

# ORSZÁGOS TÖRVÉNY- ÉS KORMÁNYLAP

## Erdély koronatarományra nézve

XVII-ik darab:

kiadatott és szétküldetett 1850 Október 24-kén.

### Tartalmi jegyzék.

Szám.		Lap.
70	Hirdetmény 1850-ik év augusztus 12-éről, a németalföldi cs. kereskedelmi ügyelnöknek Fraissinet lovagnak, Tangerbe, austriai fő ügynökké történt kineveztetése iránt.	214
71	Rendelet 1850 augusztus 20-ikáról minden vidéki hivatalokhoz, az evangélica, reformált és unitaria vallású házasság fel- szabadítási kérelmeiknek kezelése s előterjesztési folyamata iránt.	214
72	Hirdetmény 1850 augusztus 22-ről Kaliforniában San Franciscóban egy Consulság felállítása, és Gover John Sámuelnek ottani fizetéstelen ideiglenes Consulla kinevezése iránt.	215
73	Hirdetmény 1850 augusztus 27-ről az iránt: hogy a külföldi dohánynak behozatala, vagy kivitele iránti engedély a cs. királyi kincstár tanácstól adandó, melyre az országos pénzügyi hatósági felhatalmazás ruháztatik.	215
74	Császári nyiltparancs 1850-iki augusztus 2-áról, mely által, Magyar-, Horvát-, Tórország számára a Tengefmellékkel együtt, s a Szerbvajdaság, temesi bñnság, Erdély es a hatonai határörvidék számára a jogügyletek, okiratok, írományok és hivatalos cselekvényektől fizetendő illetékek tárgyában ideiglenes törvény adatik ki, s 1850-diki october 1-jétől kezdve hatályba léptetik.	216
75	Hirdetmény 1850-iki september 17-éről, jogügyletek, okiratok, írományok, és hivatalos cselekvényekérti díjoknak az adóhivatalok általi kiszabása és beszedése iránt.	220
76	Hirdetmény 1850-iki september 18-áról, mely által a magas pénzügyministeriumnak, a szegények és távollevők részérei bélyegfölgjegyzést továbbá a kereskedők és iparmivesek könyveinek bélyegzését illető két rendelete tételik közbirre.	220
77	Rendelet 1850-dik év augusztus 29-ikéről azon határozmányok iránt, melyek a' posta által szállítandó pénzküldmények tárgyában 1850 october 1-én kezdve fogamatba fognak lépni.	228
78	Hirdetmény 1850-iki september 24-éről, azon rendszabályok tárgyában, melyek Magyar-, Horvát-, Slavonországot, a Szerbvajdaságot, a temesi Bñnságot és Erdélyt a többi koronaországoktól elválasztó közbenső vámvonal megszüntetése után, az ezen vonal által elválasztott területszerek közötti forgalomra nézve, egyideig még hatályban maradandanak.	230
Tartalmi jegyzéke az austriai császárság birodalmi törvény- és kormánylap LXXXIII. LXXXIV. LXXXV. LXXXVI. LXXXVII. LXXXVIII. LXXXIX. XC. XCI. XCII. XCIII. XCIV. XCV. XCVI. XCVII. XCVIII. XCIX. C. CI. CII. CIII. CIV. CV. CVI. CVII. CVIII., darabjaiban foglalt legfelsőbb helyről kelt rendelvényeknek.		232

# Landesgesetz- und Regierungsblatt

für das

## Kronland Siebenbürgen.

XVII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 24. Oktober 1850.

### Inhalts-Verzeichniß.

Nr.		Seite.
70	Kundmachung vom 12. August 1850, betreffend die Ernennung des k. niederländischen General Consul Chevalier de Fraissinet zum österr. General-Agenten in Tanger.	214
71	Verordnung v. 20. Aug. 1850, an alle Distriktsämter, bezüglich der Behandlung u. des Instanzenzuges der Ehedispensesuche von Brautleuten evang., reform. u. unitar. Religion.	214
72	Kundmachung vom 22. August 1850, betreffend die Aufstellung eines Consuls zu San Francisco in Californien und die Ernennung des Samuel John Gover zum unbefordeten provisorischen Consul daselbst.	215
73	Kundmachung vom 27. August 1850, daß die Bewilligung zur Ein- oder Durchfuhr von ausländischem Tabak vom k. k. Theaurariate, welchem die Befugnisse der Finanzlandesbehörde eingeräumt sind, zu erteilen sei.	215
74	Kaiserliches Patent vom 2. August 1850, wodurch für Ungarn, Croatien, Slavonien sammt dem Küstengebiete, die Serbische Wojwodschafft, das Temeser Banat, Siebenbürgen und die Militärgränze ein provisorisches Gesetz über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen erlassen und vom 1. October 1850 angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.	216
75	Kundmachung v. 17. Sept. 1850, in Betreff der Bemessung u. Einhebung der Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen durch die Steuerämter.	220
76	Kundmachung vom 18. September 1850, womit zwei Verordnungen des h. Finanzministeriums, betreffend die Stempel-Vormerkung für Arme und Abwesende, dann die Stempelung der Handels- und Gewerbsbücher bekannt gemacht werden.	220
77	Kundmachung v. 29. Aug. 1850, hinsichtlich der Bestimmungen, welche in Absicht auf die Geldsendungen durch die Post v. 1. Octb. 1850 angefangen in Wirksamkeit treten.	228
78	Kundmachung v. 24. Septb. 1850, betreffend die Bestimmungen, welche nach Aufhebung der Ungarn, Kroatien und Slavonien, die Serbische Wojwodschafft mit dem Temeser Banate und Siebenbürgen von den übrigen Kronländern scheidenden Zwischenzolllinie für den Verkehr der durch diese Linie getrennten Gebiete theile einstweilen noch zu gelten haben.	230
Inhalts-Verzeichniß der in dem LXXXIII. LXXXIV. LXXXV. LXXXVI. LXXXVII. LXXXVIII. LXXXIX. XC. XCI. XCII. XCIII. XCIV. XCV. XCVI. XCVII. XCVIII. XCIX. C. CI. CII. CIII. CIV. CV. CVI. CVII. CVIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthaltenen a. h. Verordnungen.		232

# ПОДА ДИПЛОМ ПРОВИНЦИАЛЕ ШИ А ГОВЕРНУЛАИ

пентр

## ЦЕАРА ДЕ ВОРОАНЪ ТРАНСИЛВАНИЯ

БЪНАТА XVII.

естрадатъ ши тримичъ ин 24. Октомври 1850.

### КОНСПЕКТАЛ-КЪПРИНСАИ

Nr.		Pageina.
70	Публикация дин 12. Август 1850, ши привинда денсмирей консляси генерал реценек дин Холандия Chevalier de Fraissinet de agentis генерал астриали ши Тангер	214
71	Ординанция дин 20. Август 1850, къръ тоте офичие де диспанс, че привеше трятареа ши кърел инстанцелор де диспансаре ало спонсирор (инкредитационор) де религионе евангелик сеас лтеранъ, реформатъ ши зитаръ	214
72	Публикация дин 22. Август 1850, ши привинда ашезареа ши консляси ши Сан Францеско ши а денсмирей ши Самуел Джон Говерд консля провизорис Фър паят аколо	215
73	Публ. д. 27. Август 1850, къръ консведереа (словоzenia) де а инпортатъ д. афаръ есто а се динъри де кърто тесавариатъ ч. р. каре се динърингъ де диспанс де финанси а дъръ	215
74	Патентъ динърешескъ дин 2. Август, принкаре се депретеазъ ши динърешескъ дела 1. Октомври 1850, се пене ши активитате пентръ България, Крoагия, Славония кз айторале войводатъ сярве, явнатъ Тимисъри, Транси. ши марцине ле мити. — о лене провизорис деспре такелор че сжант а се да дела актеле де дронт, докзминте, екпите ши акцизиале офичиале	216
75	Публикация д. Сент. 1850, атингъторо де тасърареа ши динкасароа такселор дела актеле де дронт, докзминте, екпите ши акцизиале офичиале де контрибуционе	220
76	Публикация дин 18. Септември 1850, прин каре се фак кноскето доаз ординанцие але динърешескъ министерис де финанси атингъторо де иренотареа тимбръ	220
77	Публикация дин 22. Август 1850, ши привинда хотъраритор, че ас а пши динърарео дин 1. Октомври 1850 динкоро ши привинда експиритор кз вант че се тримит прин потр	228
78	Публикация дин 24. Септември 1850, атингъторо де тасърареа ши динкасароа такселор дела актеле де дронт, докзминте, екпите ши акцизиале офичиале де контрибуционе	228
Инъриале министерис де финанси сълзи дин 18. Септември 1850, зрмътороа ординанцие, кариа прин ачааста се адше ла кноштинца таселор		220
Конспектъ кърпиринсали лецилор империяле ши а фойел гвернуралъ пентръ динърешескъ Астриа атингъторис де д. ординанцие че се копиринд ши вкато LXXXIII, LXXXIV, LXXXV, LXXXVI, LXXXVII, LXXXVIII, LXXXIX, XC. XCI, XCII, XCIII, XCIV, XCV, XCVI, XCVII, XCVIII, XCIX, C, CI, CII, CIII, CIV, CV, CVI, CVII, CVIII		232

### Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-ik év augusztus 12-éről, a németalföldi cs. kereskedelmi ügyelnöknek Fraissinet lovagnak, Tangerbe, austriai fő ügynökké történt kineveztetése iránt.

A magas kereskedelmi ipar és középítészeti ministerium f. é. julius 19-éről 3661/H szám alatti nyilatkozata szerint, Ő cs. k. felsége f. é. januar 29-éről legfelsőbb határozatával a németalföldi kereskedelmi fő ügyelnököt Fraissinet lovagot, Tangerbe, austriai fő ügynökké méltóztatott kinevezni.

Mi is ezennel közhírré tétetik.

Wohlgemuth s. k.  
Altábornagy.

### Kundmachung

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 12. August 1850, betreffend die Ernennung des niederländischen General-Consuls Chevalier de Fraissinet zum österreichischen General-Agenten in Tanger.

laut Eröffnung des hohen Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 19. Juli l. J. Zahl 3661/H. haben Seine k. k. Majestät mit allerhöchster Entschliessung vom 29. Jänner l. J. den k. niederländischen General-Consul Chevalier de Fraissinet zum österreichischen General-Agenten in Tanger allergnädigst zu ernennen geruht.

Welches hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Wohlgemuth m. p.  
F. M. L.

### ПЪБЛИКАЦИЯ

Гьверньториялї ч. р. цивил ми милитарїс дин 12. Август 1850, дн привинца дензмиреї консълялї генерал рецеск дин Холандия Chevalier de Fraissinet de agentъ генерал астриакъ дн Тангер.

Дъпъ арътареа налъллї министрїс де комерциї индустриї ми клъдирїле пъллїче дин 19. Изълъ а. к. No 3661/H., Маїестатеа Са чесапо рецескъ вїне вої а дензми преаграцїос прин преаналта ресолуцїоне дин 29. Јанварїс а. к. пе консълял генерал рецеск дин Холандия Chevalier de Fraissinet de agentъ генерал астриакъ дн Тангер.

Че се фаче прин ачсакта дн генерал кзпоскълї.

ВОЛГЕМЪТ m. p.  
Ф. М. Л.

### Бендедете

аз ердѣлыи cs. k. полгари ыс катонаи корманызонак 1850 августус 20-икарѣл минден видѣки хиваталокхоу аз евангелїка, реформалт ыс unitaria vallасу насзлефелк хазассаз фелсабадїтасї кѣрелмеїкнек кезелѣсе 's елѣтерjesztѣсї folyama iránt.

Ногы аз евангелїка, Агоста ыс Helvѣт хїтваласу, угы аз егьсѣгхївѣ насзлефелк хазассаз фелсабадїтасї кѣрелмеїкне назуве а феллѣрjesztѣсї folyam аз орсаз желен кѣзїгасзатасї сзекретѣнек мегфелѣлѣ мѣдон сабадыозтассѣк, сзуксѣсегнек талалта а магас Belugьministerium folyѣ еви августус 5-ки 4239 саз алтї ренделетѣнѣл fogьва а кѣветкѣзѣ сабадылокат кїаднї:

1-сзѣр: а folyamѣдѣ феелк хазассаз фелсабадїтасї кѣрелмеїкне, валамїнт еддїг, аз илелѣлѣлкѣсзхез а кѣветкѣзѣ бїзѣнїтвалїнок меллѣкте меллѣт аджак бе, угы мїнт:

- a) а насзлефелк кресзтлѣвелїт а рокѣнсазї, вагы согорсазї фокѣзат кїежелѣсе меллѣт.
- b) Валамеллї ѣзвегь ембер вагы ѣзвегь нѣвїзѣнтї хазасѣдасї есетѣбен аз елхалт хазасфел халѣттї бїзѣнїтвалїнѣл.
- c) Илелѣлѣлѣлї хатѣсазнѣк аз ирлнтї бїзѣнїтвалїнѣл, хогы а кїежелѣлѣлѣлї рокѣнсазї вагы согорсазї вїзѣнїтон кїवल а насзлефелк кѣзїт млс тѣрвѣнѣс акадлїлї не лѣтез.

2-сзѣр: а лѣлкѣсз а кѣрелмеїкне илелѣлѣлѣлї егьхлзї фѣ елѣжлрѣкнѣк вагы азѣк хеллѣтѣсїнек а вѣгребл кїлдї ал: хогы езек а рокѣнсазї вагы согорсазї фокѣзат ирлнтї феладлст мегерѣсїтвѣн а кѣрелем тѣлжѣсїтѣсе фелѣттї а хїтваллѣс елвѣї тѣкїнтѣбе вѣтелѣвелї нїлїлѣкоззанѣк.

### Verordnung

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs in Siebenbürgen ddo. 20. August 1850, an alle Distrikts-Aemter, bezüglich der Behandlung und des Instanzenzuges der Ehedispensgesuche von Brautleuten evangelischer, reformirter und unitarischer Religion.

Um rücksichtlich der Ehedispensgesuche für Brautleute evangelischer Religion, augsburgischer und helvetischer Confession, dann der Unitarier, den Instanzenzug auf eine dem gegenwärtigen Verwaltungsorganismus des Landes entsprechende Weise zu regeln, hat das hohe Ministerium des Innern mit Erlaß vom 5. August l. J. Z. 4239 nachfolgende Bestimmungen zu treffen befunden.

1. Die einschreitenden Partheien haben ihre Ehedispensgesuche, sowie bisher bei ihrem betreffenden Seelsorger unter Vorbringung der nachfolgenden Belege einzureichen, nämlich:

- a) Die Lauffcheine der Brautleute mit der Andeutung des Verwandtschafts- oder Schwägerschafts- Grades.
- b) Im Falle der Wiederverhehlung eines Wittwers oder einer Witwe des Todtenscheines des verstorbenen Ehegatten.
- c) Der Bestätigung der betreffenden Lokalbehörde, daß außer dem angedeuteten Verwandtschafts- oder Schwägerschaftsgrade zwischen den Brautleuten kein anderes gesetzliches Hinderniß besteht.

2. Der Seelsorger hat die Gesuche an den betreffenden Superintendenten oder dessen Stellvertreter zu dem Ende zu übersenden, damit dieser die Angabe hinsichtlich des Verwandtschafts- oder Schwägerschafts- Grades bestättige und sich mit Rücksicht auf Grundsätze des Glaubens über die Zulässigkeit des Gesuches äußere.

### ORDINЪ ЧЕШЕНЕА

Гьверньториялї ч. р. цивил ми милитарїс дин Трансїлванїа ддо. 20. Августѣ 1850, кѣтрѣ тоате офїцїеле де дїстрїктѣ, че привѣсше трътареа ми кзресл инстанцелор де дїпенсаре але спонсїлор (днпрїдїндацїлор) де релїцїонеа евангелїкѣ ссаз лѣтеранѣ, реформатѣ ми знїтарїс.

Пентрѣ на дн привинца инстанцелор де дїпенсаре пентр. спонсїї де релѣсеа евангелїкѣ, азгьвзрїкѣ ми елѣтїкѣ ми знїтарїс сз се рѣглѣзе кзресл инстанцелор днпр'єн нодѣ корѣспланзлорѣ органїсмлї дѣрїї де адїнїстраре, афлѣ кз маде-налъллї министрїс ал челор дин лъзнтрѣ прин депрѣтл дин 5. Августѣ а. к. Nr. 4239 а лъса зрмътоареле хотъжрї:

1. Нърїїле интанте аз сзшї ащѣарнъ черерїле де дїпенсаре, ка ми маї наїнте, ла преоцїї лор компетентї, ад.кжнд наїнте зрмътоареле докзміне, прекзт:

- a) Кърїїле спонсїлор де вѣтезѣ кз дн сзтмнарѣ градълї рѣденїї ми ал кзмпнъїеї.
- b) Картеа де моарте а консортѣлї че репѣс ла дн кжнїларе деакъ вѣдзвл орї вѣдзвл вѣсше а пъшї дн а доза късзторїе.
- c) Адѣверїнда дела компетентеле деперъторїї лѣкале, кзткѣ афаръ де градъл арлалѣ де рѣденїе ссаз кзмпнъїе нз се афлѣ алъ лѣдекъ лѣцїлїтѣ.

2. Парѣхл арѣ сз ащѣарнъ петїцїонїле ла сеперїтентеле компетенте ссаз ла локоцїїторїї ачѣсїа сїре ачел. Фърмїтѣ, пентрѣ ка ачѣсїа сз днпрѣаскъ арътареа градълї де рѣденїе орї кзмпнъїе ми сз се декїаре кз привїре ла принцїїеле крѣдїнѣл асзпра прїмїреї черерїеї.

Az egyházi fő felügyelő vagy annak helyettese a véleményével ellátott kérelmet közvetlenül a polgári és katonai kormányzóhoz a végre küldendi be, hogy az a magas Belügyministeriumhoz terjesszék fel.

A házasság felszabadítási díjak egyenlő kimé- rése 's felvétele módja iránt a határozatok később fognak kiadatni.

Mi a cs. k. vidéki hivatalnak tudás végett olly észrevétellel iratik meg, hogy a közhirre tétel az országos törvénylap útján fog megtörténni.

A szolgálatban távollevő kormányzó úr meg- bízásából.

**K a l l i á n y.**  
Altábornagy.

**Kalliany m. p.,**  
S.M.L.

**КАМЛЯНИ m. p.**  
Ф. М. А.

**72 szám.**

**Nr. 72.**

**Nr. 72.**

**HIRDETMÉNYE**

**Kundmachung**

**ИЗЪЯВЛЕНІЯ**

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850 augustus 22-ről Kaliforniában San Franciscóban egy Consulság felállítására, és Gower John Sámuelnek ottani fizetéstelen ideiglenes Consullá kinevezése iránt.

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 22. August 1850, betreffend die Aufstellung eines Consulats zu San Francisco in Californien und die Ernennung des Samuel John Gower zum unbesoldeten provisorischen Consul daselbst.

гьвернаторскі ч. р. цивиле ми милитаріс дін 22. Аг- рстс 1850; ан прівінга ашезрелі зні консулатъ ла Сан Францеско ан Калифорнія ми а денспіелі лі Samuel John Gower de консул провісоріс Фърь платъ аколо.

A kereskedelmi, ipar és középítészeti magas Ministeriumnak nyilvánítása szerint méltoztatott ő felsége folyó év majus 13-ról kelt legfensőbb határozatánál fogva Kaliforniában San Franciscóban egy Consulság felállítását helyben hagyni, és Gower John Sámuel ottani fizetéstelen ideiglenes Consullá a szabályszerű consuli illetmények használata mellett kegyelmesen kinevezni.

laut Eröffnung des hohen k. k. Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten, haben Seine Majestät mit a. h. Entschlieung vom 13. Mai l. J. die Aufstellung eines Consulats zu San Francisco in Californien zu genehmigen und den Samuel John Gower zum unbesoldeten provisorischen Consul daselbst mit der Berechtigung zum Bezuge der tarif- mäßigen Konsular-Gebühren a. g. zu ernennen geruht.

Ан зрмареа десконспіелі налсаі міністеріс ч. р. де комерціс, индустріе ми де едіфікаціе нъ- вліче віне воі Маіестатеа Са прін преа налта реко- лугісіне деін 13. Маіс а. к. а прімі ашезареа зні консулатъ ла Сан Францеско ан Калифорнія, ми а денспіи преа граціос не Samuel John Gower de консул провісоріс Фърь платъ аколо, даудсі дрен- тса де а траје такеле таріфале нентр консул.

Mi ezennel köz hirre tételik.

Welches hiemit zur allgemeinen Kenntniß ge- bracht wird.

**Wohlgemuth s. k.**  
Altábornagy.

**Wohlgemuth m. p.**  
S.M.L.

**ВОЛГЕМУТ m. п.**  
Ф. М. А.

**73 szám.**

**Nr. 73.**

**Nr. 73.**

**Hirdetménye**

**Kundmachung**

**ИЗЪЯВЛЕНІЯ**

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850 augustus 27-ről az iránt: hogy a kül- földi dohánynak behozatala, vagy kivitele iránti engedély a cs. királyi kincstár ta- nácstól adandó, mellyre az országos pénz- ügy hatósági felhatalmazás ruháztatik.

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 27. August 1850, daß die Bewilligung zur Ein- oder Durchfuhr von ausländischem Tabak vom k. k. Thesaurariate, welchem die Befugnisse der Finanzlandesbehörde eingeräumt sind, zu er- theilen sei.

гьвернаторскі ч. р. цивиле ми милитаріс дін 27. Аг- рстс 1850, кьмрх кончедереа (словозенія) де а аннопта ми транснопта татса дін афаръ есте а се антъррі де кьтре тесасрапіатса ч. р. каре се ан- кьвінур де дпсрѣтпое де фінанге а дрелі.

Ez évi julius 6-iki 8761 F. M. szám alatti ma- gas pénzügy ministeriumi rendelet kapcsolatában, mellynél fogva a külföldi dohány Erdély koronatar- tományban kereskedelmen kívüli áruczikknek nyil- vánított, 's ez évi augustus 8-ki 10035 szám alatti

Im Nachhange zu dem hohen Finanz-Ministerial- Erlasse vom 6. Juli d. J. 8761/F. M., womit der ausländische Tabak im Kronlande Siebenbürgen für eine außer Handel gesetzte Waare erklärt wurde, wird in Folge weiteren Finanz-Ministerial-Erlasses

Ан лсрѣтсінур кь декрета налсаі міністеріс де фінанге дін 6. Іуліс а. к. Nr 8761, Ф. М., прін каре татса дін афаръ се декларъ нентр деара де короанъ Трансилванія де марфъ кроаеъ афаръ дела комерціс, се фаче ан зрмареа декретаі аче-

későbbi pénzügy ministeri rendelet következtében köz hírré tétetik: hogy a külföldi dohány behozatala, vagy kivitele iránti engedély a cs. k. kincstárának adandó, mellyre jelenleg az országos pénzügyhatósági felhatalmazás ruhaztatik, később pedig az országos pénzügyi igazgatástól függend; mire nézve a 1788-ik évi általános harminczadi rendszabály 63-ik §-ában határozatok sinormértékül szolgálának.

A szolgálatban távol levő kormányzó úr megbízásából.

**K a l l i á n y.**  
Altábornagy.

**74 szám.**

**Császári nyiltparancs**

1850-iki augustus 2-áról, melly által Magyar-, Horvát-, Tótország számára a Tengeremlékkel együtt, s a Szerbvajdaság, temesi bánóság, Erdély és a katonai határörvidék számára a jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényektől fizetendő illetékek tárgyában ideiglenes törvény adatik ki, s 1850-diki Oktober 1-jétől kezdve hatályba léptetik.

(Maga a törvény a közönséges birodalmi törvény-és kormánylap CXII. darabjában foglaltatik.)

**MI ELSŐ FERENCZ JÓZSEF,**  
Isten kegyelméből ausztriai császár; Magyar- és Csehország, Lombardia és Vencze, Dalmát-, Horvát-, Tótország, Galiczia, Lodomeria és Illiria s Jeruzsálem, s a t. királya; Ausztria főhercege; Toscana és Krakó nagyhercege; Lotharingia, Salzburg, Steyer, Karantán, Krajna és Bukovina hercege; Erdély nagyfejdelme; Morvaország örgrófja; Fel- és Al-Szlécia, Modena, Párma, Piacenza és Guastalla, Osvieczin és Zator, Teschen, Friaul, Ragusa és Zára hercege; Habsburg, Tirol, Kyburg, Görz és Gradiska hercegitett grófja; Trient és Brixen fejedelme; Fel- és Al-Laussitz és Isztria örgrófja; Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg s a t. grófja; Trieszt, Cattaro és a szláv örgrófság ura; a Szerbvajdaság nagyvajdája, s a t. s a t.

A birodalmi alkotmányban kimondott azon alapelv további foganatosítása végett, miszerint az összes birodalom minden részei a közterhekhez hasonló arányban tartoznak járulni, s azon tekintetek által vezéreltetve, mellyek Minket a jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényektől fizetendő illetékek iránt 1850-diki Február 9-kén kelt ideiglenes törvénynek ama koronaországok számára való

rom 8. August 1. J. 3. 10035 bekannt gegeben, daß die Bewilligung zur Ein- oder Durchfuhr von ausländischem Tabak vom k. k. Thesaurariate, welchem die Befugnisse der Finanzlandesbehörde gegenwärtig eingeräumt sind, und später von der k. k. Finanz-Landes-Direction zu erteilen sei, und daß hiebei die Bestimmungen des §. 63 der allg. 30gordnung vom Jahre 1788 zur Richtschnur zu dienen haben.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

**Kalliany, m. p.**  
J.M.R.

**Nr. 74.**

**Kaiserliches Patent**

vom 2. August 1850, wodurch für Ungarn, Croatien, Slavonien sammt dem Küstengebiete, die Serbische Wojwodschafft, das Temeser Banat, Siebenbürgen und die Militärgränze ein provisorisches Gesetz über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen erlassen und vom 1. October 1850 angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

(Das Ges. selbst ist im CXII. Stück des allgem. Reichsgesetz- und Regierungsblattes enthalten.)

**Wir Franz Joseph der Erste,**  
von Gottes Gnaden Kaiser v. Oesterreich, König von Ungarn und Böhmen, König der Lombarden und Venedigs, von Dalmatien, Kroatien, Slavonien, Galizien, Lodomerien und Syrien, König von Jerusalem ic., Erzherzog von Oesterreich, Großherzog von Toscana und Krakau, Herzog von Lothringen, von Salzburg, Steyer, Kärnthen, Krain, und der Bukowina, Großfürst von Siebenbürgen, Markgraf von Mähren, Herzog von Ober- und Nieder-Schlesien, von Modena, Parma, Piacenza und Guastalla, von Ansbach und Zator, von Teschen, Friaul, Ragusa und Zara, gefürsteter Graf von Habsburg, von Tirol, von Kyburg, Görz und Gradiska; Fürst von Trient und Brixen, Markgraf von Ober- und Nieder-Laussitz und in Istrien, Graf von Hohenembs, Feldkirch, Bregenz, Sonnenberg ic. Herr von Trieszt, von Cattaro und auf der windischen Mark; Großwoiwod der Wojwodschafft Serbien ic. ic.

Zur weiteren Durchführung des, in der Reichsverfassung ausgesprochenen Grundsatzes, daß alle Theile des Gesamtreiches ebenmäßig zu den gemeinschaftlichen Lasten beizutragen haben, und geleitet von denselben Rücksichten, welche Uns zur Einführung des provisorischen Gesetzes vom 9. Februar 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen in jenen Kronländern, in

asiamî unictepîs din 8. Augst a. k. Nr. 10035 din noz kznockstî, kzmkz koncederea de a transporta tsîsnî din afarî este de a se transporta în pîecinte dekîtrî tesaurariatzl c. p., kare se dekîvîntz de dipertorie de finance a cerei, iar mai târziu de kître dipertorie c. p. de finance a cerei, mi kzmkz în privinca aचेात्ता az de a servi ka îndrentarîs hotârjîre §. 63, al ordîndzelei de vîmz din anul 1788.

Între înscriinarea domnului guvernîtorîs, kare lînceste în oficiis.

**KALIANI m. p.**  
Ф. М. А.

**Nr. 74.**

**ПАТЕНТЪ АМПЕРЪТЕАСНЪ**

din 2. Augst 1850, prin kare se dekretiaz mi dînceandî dela 1. Oktombre 1850 se pune în activitate nentz ðnrapia, Kroaia, Slavonia ka litoral voivodatî sakrbeskî, vînatî Timîszlî, Transilvania mi marîinile militari — o lege provisorîs decupe taksele че сжнт а се да дела актеле de drept, doksminte, skripte mi akziptile oficiale.

Legea aचेात्ता се афъ к принцъ дн вьката CXII din Фоеа генералъ de леуî mi de актеле гьвернълî.

**NOI FRANCHISCIOSIФ АНТЪ,**  
DIN ГРАЦΙΑ ЛЪИ ДЪМНЕЗЕЪ АМПЕРЪТОРЪЛ Асцриел, рецеле ðnrapieî mi a Боemieî, рецеле Ломбардиеî mi a Vencieî, a Далматиеî, Кроагиеî, Славониеî, Галигиеî, Лодомериеî mi Липиеî, рецеле de Ierusalim, аркидъчеле Асцриел; маредъчеле дела Toscana mi Krakovia; дъчеле de Lotarinia, de Салисбург, Сиприя, Каринтия, Карниолия mi Бсковина; марепринципеле Трансилваниеî, маркионъл Моравиеî; дъчеле Силезиеî de ехе mi de цюс, a Моденеî, Пармеî, Пиаченцеî mi Фсакталеî, a Австриязлî mi Zatorzлî, a Тешензлî, Фриазлî, Парзеî mi a Zapeî; контеле prinципат a Авсбургзлî, Тиролзлî mi Кизбургзлî, a Гориגיעî mi Градинчеî; prinципеле Триентзлî mi Бриксеî; маркионъл Ласкагеî de цюс mi de ехе mi дн Iстриа; контеле de Хохенембе, Фелдкпх, Брегенц, Соненберг m. a. Домнъл de Триецт, de Катаро mi дн Маркъл vindiceck; маревоивод ал Voivodatъlî сербеск m. a. m. a.

Între ескетароа mai departe a prinципîlî enznvlatî дн kznctîctuzneа impерîzлî, ka adekz tîcî пърдîле коммунеî дмперъцîî съ нърте дн acceme-neа мессъръ коммунеле грестъдî, ми mînzîdîmî de totacheа privinçe, kare ne аз îndemnatî спре дп-тръдъчереа леуеî provisorie din 9. Febrvarîs 1850 асупра таселоръ дела актеле de dreptî, doksminte, skripte mi akziptile oficiale дн ачелеа рерî ale



vezőbb I. illeték-fokozat alkalmazása megszüntetendő és a II. fokozat alkalmazandó.

VII. A jelen törvény hatálya előtt már használt kereskedelmi és iparüzleti könyvek, ennek hatálya napjától kezdve csak olly feltétel alatt folytathatók tovább, ha ezen időpontig, vagy az összes ivszám szerint vagy a könyv még használatlan részétől az illeték lefizettetett. Utobbi esetben a könyvnek használt része világosan berekesztendő, és a még nem használt részre nézve az megtartandó, mi jelen törvény 31. §-ban valamely könyv első lapjani bélyegzése esetében rendeltetik.

VIII. Azon koronaországokban, melyekben az 1850-diki Február 9-én kelt törvény hatályos, egyes személyek vagy intézeteknek, különös világos engedélyek által a törvény alóli kivételkép engedett, nem világosan egy határozott helyhez kötött bélyegkötelezettségi kedvezmények, az engedély korlátai között, a jelen nyilatparancsunk első cikkében nevezett koronaországokban kelt okiratokra és irományokra is kiterjesztendő.

Azon kedvezmények, melyek eddig az 1850-dik Február 9-kén kelt törvény alá rendelt koronaországokban bizonyos nemű vállalatok, foglalkozások vagy intézeteknek, és nem egyes személyeknek vagy helyeknek engedettek, azon koronaországoknak, melyekben jelen ideiglenes törvény érvényes, ugyanazonemű vállalataira, foglalkozásaira vagy intézeteire is kiterjednek, ha ezek ugyanazon feltételek és kellekek meglétének kimutatása mellett, annak világos megengedéseért pénzügyi ministeriumunkhoz folyamodnak, és az nekiök megadatik.

IX. Míg azon koronaországokban, melyekben jelen törvény hatályossá lesz, az örökhatományok birtokbavétele és az örökjogok birói tárgyalása iránti polgári törvények a többi koronaországokra nézve fenálló rendeletekkel összhangzásba nem hozatnak, a halálesetére történt vagyonátruházásoktól járandó illetékek kiszabása és beszedése iránt, a jelen ideiglenes törvényben foglalt koronaországokban következő határozatok állanak:

1. A bíróságokra a törvény 46 és 75. §§-ban ruházott kötelezettségek, a halálesetére törtéendő vagyonátruházásokat illetőleg, azon esetekre szorítandók, melyekben a bíróságok, az érintett koronaországokban jelenleg fenálló törvények értelmében, birói beavatkozásra hivatalból vagy a felek kérelme következtében hivatvák, vagy valamely jogügy az örökjognak akár ezime akár terjedelme, vagy az örökség megosztása miatt indítatik, avvagy pedig valamely birói őrizet alatt létező dolognak kiadása örökjog ezime alatt követeltetik.

auch für die Wechsel die vorgeschriebenen Fristen von sechs und zwölf Monaten, nach deren Ablauf die Anwendung der günstigeren Gebühren-Scala I. aufzuheben und jene der Scala II. einzutreten hat, zu zählen.

VII. Die Handels- und Gewerbsbücher, welche schon vor der Wirksamkeit des Gesetzes im Gebrauche standen, dürfen nach dem Tage der Wirksamkeit desselben nur dann fortgeführt werden, wenn sie bis zu diesem Zeitpunkte entweder nach der Gesamtbogenzahl oder für den noch ungebrauchten Theil des Buches der Gebührenentrichtung unterzogen wurden. In letzterem Falle ist der gebrauchte Theil des Buches deutlich abzuschließen und hinsichtlich des ungebrauchten Theiles dasjenige zu beobachten, was zufolge §. 31 des Gesetzes für den Fall der Stempelung eines Buches auf dem ersten Blatte desselben vorgeschrieben ist.

VIII. Die in den Kronländern, in welchen das provisorische Gesetz vom 9. Februar 1850 wirksam ist, einzelnen Personen oder Anstalten durch besondere ausdrückliche Bewilligungen als Ausnahmen von dem Gesetze zugestanden, nicht ausdrücklich an einen bestimmten Ort gebundenen Begünstigungen hinsichtlich der Stampfpflicht haben sich innerhalb der Grenzen der Bewilligung auch auf die Urkunden und Schriften zu erstrecken, welche in den, im ersten Absätze Unseres gegenwärtigen Patentes genannten Kronländern ausgefertigt werden.

Die Begünstigungen, welche in den bisher dem Gesetze vom 9. Februar 1850 unterworfenen Kronländern bestimmten Arten von Unternehmungen, Beschäftigungen oder Anstalten, und nicht blos einzelnen Personen oder Orten zugestanden sind, haben auch denselben Arten Unternehmungen, Beschäftigungen oder Anstalten der Kronländer, für die das gegenwärtige provisorische Gesetz zu gelten hat, zu Statten zu kommen, wenn sie unter Nachweisung des Vorhandenseins derselben Bedingungen und Erfordernisse um die ausdrückliche Bewilligung der gleichen Begünstigung bei Unserem Finanzministerium einschreiten und ihnen dieselbe zuerkannt wird.

IX. So lange für die Kronländer, in denen das gegenwärtige Gesetz Wirksamkeit erhält, die bürgerlichen Gesetze in Ansicht auf die Besitzergreifung von Verlassenschaften und die gerichtliche Verhandlung der Erbrechte nicht mit den, für die übrigen Kronländer bestehenden Anordnungen in Einklang gebracht wurden, haben für die Bemessung und Einhebung der Gebühren von den Vermögensübertragungen von Todeswegen folgende Bestimmungen in den unter dem gegenwärtigen provisorischen Gesetze begriffenen Kronländern zu gelten:

1. Die in den §§ 46 und 75 des Gesetzes den Gerichten auferlegten Verpflichtungen haben sich bezüglich der Vermögensübertragungen von Todeswegen auf jene Fälle zu beschränken, in welchen die Gerichte nach den, in den gedachten Kronländern gegenwärtig bestehenden Gesetzen zu einem Einschreiten von Amtswegen oder über Ansuchen der Parteien berufen sind, oder ein Rechtsstreit, sei es über den Titel oder den Umfang des Erbrechtes oder über die Erbtheilung anhängig gemacht wird, oder aber auf die Erfolgslaffung einer in gerichtlicher Aufbewahrung befindlichen Sache aus dem Titel des Erbrechtes ein Anspruch gestellt wird.

кавъіале (поліце) рестіміні де 6 ші 12 лне, дът акърора декърцере ва съ днчѣте апплікареа маі фаворавілеі скаре таскале I. ші съ вінъ н' ксѣ чеа де съв II.

VII. Кърділе меркантиле ші индустриале, каре аѣ фостѣ дн днтрексіре днкъ наинте де активіатеа лецеі, се нотѣ кзнтінкѣ дъпъ ачеацта зіотъ нъмаі аша, деакъ нъпъ ла ачелѣ тімпѣ ворѣ фі еле съпъсе тасъреі сеаѣ де дъпъ тіте колеле лорѣ, орі нъмаі пентрѣ партеа лорѣ чеа днкъ нефолосіѣ. Дн касъла маі дн зрнъ се ва днкзіѣ партеа днтрексіѣ а кърціеі днведератѣ, іаръ днккѣі пентрѣ чеа нектрексіѣ — се ва обсервѣ ачеіа че се орцінеазъ прін §. 31 алъ лецеі пентрѣ касъла тімърїреі знѣі протоколѣ пе днтѣіа фрзпъзъ а ачелзіа.

VIII. Фаворъчзіле дн прівінда овлегъреі тімърїче, челе кзчессе — дн церіле коронеі знде естъ актївъ пров. леце дн 9. Феврарїс 1850 — сімъралелорѣ персоне орі інстїтѣ прін спецїале еспрессе кончессїні ка есчѣпчнї дела леце, ані пелерате еспрес де кареа черѣі локѣ, се ворѣ естїнде днтре марїніле кзчессїснї ші сїре докзмітеле ші скрїнтеле каре се вор скрїе дн церїле нзімїте ла знтѣіѣ пнккѣ алъ ачестеі наїнте.

Фаворъчзіле, каре дн церїле съвнъсе лецеі дн 9. Феврарїс 1850, с'аѣ кончессѣ анзімїтелор фелїспї де днтрепрїндерї, окзпъчнї орі інстїтѣ іаръ нъ нъмаі сімъралелорѣ персоне орі локзрї, се ворѣ кочеде тот ачелора фелїспї де днтрепрїндерї, окзпъчнї орі інстїтѣ ші дн церїле пентрѣ каре се дѣ чеастъ де Фагъ леце провїсорїѣ, деакъ кз адеверїреа ачелорашї кондісіні ші речерїнге — се ва чере ші се ва кзшїтігѣ еспрессѣ аша фаворъчъне дела міністерїзі. Ноцтѣ де фїнанге.

IX. Пъпъкандѣ пентрѣ церїле коронеі знде се днтрѣзъче ачестъ леце, кзстїтѣреле леці десре аппкареа поссесїснїеі ретаселорѣ ші десре жздеціарїа пертрѣтъчъне а дрентспїтор ерезітарїе — нъ ворѣ фї адсее дн зніформїтате кз діепъсчъзіле кзстїтѣре дн ачеста прівїнцъ пентрѣ челемале церї коронаріе; се вор обсервѣ дн ачеле церї дн прівїнда детерміпъреі ші днкасъреі де тасе дела трансферїнгеде де авере дн зртареа морцеі — зрнѣтѣреле діепъсчъзіні:

1. Дндаторїіле пъсе прін §§. 46 ші 75 асъпра жздецелорѣ — се ворѣ рестїрїце днккѣі пентрѣ трансферїнга аверей дъпъ тіорте, ла ачеле касърї, кандѣ жздецеле, дедъпъ леціле акзт кзстїтѣре дн атїнселеле церї, аѣ съ днтревінъ дн дренторїѣ орї рогате декътръ пърїї, сеаѣ кандѣ се днчелене наїнтеа лорѣ прочесѣ, фїз десре тітлзі орї кзпрїнцї дрентлзі ерезітарїѣ, орї десре днтпърцеала ередїтатеі, сеаѣ кандѣ дн тітлзі дрентлзі де ерезіре — се претїнде есрадареа врепнї лъкръ че се афѣл дн пестрапе жздеціарїѣ.

2. A törvény 72. §.-nak alapján, a bíróságok által végrendelet, örökség megosztását tárgyzó szerződés, vagy az örökjogot avvagy hagyományt odaitelő ítélet végre nem hajtathatik, ha csak — a mennyiben az idecsatolt ideiglenes törvény alá eső esetről van szó, — az összhagyomány és hagyományoktól járó illeték lefizetése vagy tökéletes biztosítása ki nem mutattatik.

3. Jelen törvény 46. §.-ban a főörökösre ruházott kötelezettség olly módon határoztaik meg, hogy minden törvényes vagy végrendeleti örökösök egymásért kötelezettek, az örökhagyomány kimutatását, az örökhagyó halálától számítandó 3 hónap alatt az illetékszabásra rendelt hivatalnál közvetlenül benyújtani.

4. A ki a jelen törvény hatálya után beálló halálesetébeni vagyonátruházás alapján, valamely ingallan dolog tulajdonának, haszonvételének vagy használatjogának vagy azon fekvő jognak a nyilvánkönyvekbe való bejegyeztetését kéri, vagy bármimemű örökbevallást tesz, köteles a bejegyzés vagy örökbevallástól járó illeték megszabására rendelt hivatalnál kimutatni, hogy a halálesetébeni vagyonátruházásért járó illetékre nézve a törvényes kötelezettségnek elégtételt; ellenkező esetben a bejegyzési vagy örökbevallási illeték mellett egyszersmind a halál esetébeni vagyonátruházásérti illeték is kiszabandó, és ez iránt a további hivatalos eljárás megteendő.

5. Ugyanazon kimutatást tartoznak a köz hatóságok, bíróságok, és hivatalok követelni akkor, ha valamely letétemény kiadásáról, vagy a halálesetébeni jogátruházás elismeréséről van szó. Ha ezen kimutatás nem teljesítettik, ez iránt az adóigazgatásnak jelentés, és az illetékek biztosítása végett ideiglenes intézkedés teendő.

Jelen rendelkezések és az idecsatolt törvény végrehajtásával pénz — bel — és igazságügyi miniszterink bízzák meg.

Kelt Bécs császári fő-és székvárosunkban Augusztus másodikán, ezer nyolczszáz ötvenedik esztendőben, uralkodásunk második évében.

**Ferencz Jozsef.**



Schwarzenberg s. k. Krauss s. k.  
Bach s. k. Bruck s. k. Schmerling s. k.  
Thunfeld s. k. Thun s. k. Csorich s. k.  
Kulmer s. k.

2. Im Grunde des §. 72 des Gesetzes darf von den Gerichten ein Testament, ein Erbschafts-Teilungsvertrag, oder ein Urtheil, durch das ein Erbrecht oder Legat zuerkannt wurde, nicht in Vollzug gesetzt werden, wenn nicht, so weit es sich um einen, dem angeschlossenen provisorischen Gesetze unterliegenden Fall handelt, die Berichtigung oder vollständige Sicherstellung der von dem Nachlasse und den Vermächtnissen entfallenden Gebühr nachgewiesen wird.

3. Die im §. 46 dieses Gesetzes den Haupterben auferlegte Verpflichtung wird dahin bestimmt, daß alle gesetzlichen oder testamentarischen Erben solidarisch verpflichtet sind, die Nachweisung des Nachlasses binnen drei Monaten vom Todestage des Erblassers gerechnet, dem zur Bemessung der Gebühren bestimmten Amte unmittelbar zu überreichen.

4. Wer im Grunde einer, nach der Wirksamkeit dieses Gesetzes erfolgten Vermögensübertragung von Todeswegen die Eintragung des Eigentumsrechtes, Fruchtgenusses oder Gebrauchsrechtes einer unbeweglichen Sache oder eines darauf haftenden Rechtes in die öffentlichen Bücher ansucht, oder eine Fassion welche immer Art anbringt, ist verpflichtet, dem zur Bemessung der Gebühr von der Eintragung oder Fassion bestellten Amte die Nachweisung zu liefern, daß rücksichtlich der Gebühr von der Vermögensübertragung von Todeswegen der gesetzlichen Verbindlichkeit Genüge geleistet worden sei; widrigens nebst der Eintragungs- oder Fassionsgebühr zugleich die Gebühr für die Vermögensübertragung von Todeswegen vorzuschreiben und darüber das weitere Amt zu handeln sein wird.

5. Dieselbe Nachweisung haben auch alle öffentlichen Behörden, Gerichte und Aemter dann zu fordern, wenn es sich um die Erfolgslaffung eines Deposits oder um die Anerkennung einer Rechtsübertragung von Todeswegen handelt. Wird diese Nachweisung nicht geliefert, so ist davon die Mittheilung an die Steuerverwaltung zu machen, und eine einstweilige Vorkehrung zur Sicherstellung der Gebühren zu treffen.

Unsere Minister der Finanzen, des Innern und der Justiz sind mit der Vollführung dieser Anordnungen und des beigeflossenen Gesetzes beauftragt.

Gegeben in Unserer kaiserlichen Haupt- und Residenzstadt Wien am zweiten August im Eintausend acht- und fünfzigsten, Unserer Reiche in zweiten Jahre.

**Franz Joseph m. p.**



Schwarzenberg m/p. Krauß m/p. Bach m/p. Bruck m/p.  
Schmerling m/p. Thunfeld m/p. Thun m/p.  
Csorich m/p. Kulmer m/p.

2. Не ваза §-ли 72 не се изпът, на ждеделе съ джкъ ла депинире врезнъ testamentъ, врезн контрактъ джпърдътив де ередитате, сеаъ врео центиндъ prin care се адждекъ чева ередитате опї легалъ, деакъ — джкатъ се лжкръ деспре врезнъ касъ св-псехъ анпексеї леци провисорие — не се ва адевери маїнаїте джпъркареа опї депїна асїрраре а такселоръ че се вїнх дела ередитате шї легалъ.

3. Даторїнга неех prin § 46. алъ ачестеї леци ас-пра ерезиор (моїениторїоръ) прїнчїнаї, се детермінъ аша, на тоїї ерезиї, чеї джпъ леце шї чеї джпъ testamentъ, съ фїз дж колїдъ (жнл пентрх аллх) овлегалї а да дж тїмнъ де треї лжне немерандъ дїн зїва моргеї лъхторїлї де ередитате конехтїнчїнеа ремаслї — неїмїжочїлї дрег-торїеї ашезате пентрх детермінареа тасселоръ.

4. Чїне не ваза жнеї трансферїнге де авере дж жрмареа моргеї джтїмплате джпъ тречереа ън ак-тївїтате а ачестеї леци — чере дждчереа дрентлї де прїпїетате, жехфрентлї опї дрентлї джтре-вїреї алъ жнї лжкръ немовїл сеах алъ жнї дрентъ жспїнехъ дж протоколл кърдеї пвлїче, сеаъ фаче опїче фассїне, есте дждаторїтъ а сжмїнїтра дї-регторїеї ашезате спре детермінареа такселоръ де дждчере опї фассїне — адеверїнга, кжмкъ с'а респїнехъ легалеї овлегчїнї дж прївїнга тассеї дела трансферїнга де авере дж жрмареа моргеї; джтїмпландъ-се алїмїтре, се ва пресемна пел-лжпгъ такса дждчереї шї фассїнеї додалъ шї такса трансферїнгеї де авере джпъ морте, аопї се воръ апжка дж ачестъ прївїнгъ чеїаллїцї пашї офїцїошї.

5. Tot ачесте адеверїнге се воръ чере дектър тїте пвлїчеле ахторїтїдї, ждеде шї дїрегторїї — атлчї, кандъ есте съ се есрадехъ жнх деночїлї опї съ се рекопїекъ о трансферїнгъ де дрентъ дж жр-мареа моргеї. Неджндъ-се ачестъ адеверїнгъ, се ва жжмїнїка лжкрл адмїнїстрчїнеї де дїрї шї се ва апжка чева интерїмарї месеръ пентрх асїр-рареа такселоръ.

Minїстрї Нострї челлъ алъ Фїнанделоръ, челлъ алъ челоръ дїн лънтрх шї челлъ алъ жхстїгеї се джсарчїнъ жх есекїтареа ачестеї дїпехсчїнї шї а анпессеї леци.

C'a datъ дж джпперътеаска Ностръ канїталъ шї рехедїнгъ Вїенна ла 2. Августъ дж аннл жнх мїз онтъ есте шї чїнчїзечї, доїнїреї Ностре алъ доїлеа

**ФРАНЦИСН ІОСІФ m. p.**



Шварценберг m. п. Краус m. п. Бах m. п.  
Шмерлинг m. п. Бржк m. п. Тинфелд m. п.  
Тшн m. п. Цїсїалї m. п. Кїлмер m. п.

### Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 17-éről, jogügyletek, okiratok, irományok, és hivatalos cselekvényekérti díjoknak az adóhivatalok általi kiszabása és beszedése iránt.

A magas cs. k. pénzügyministerium 1850-iki szeptember 5-én 11334/F. M. sz. a. kelt bocsátmányja folytán rendelte, miszerint az adóhivatalok, az 1850-iki auguszt 2-áról ideiglenes törvényben a 44. §-tól a 47. §-ig, a jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényekről (l. birodalmi törvény és kormánylap CXII. darabját) kijelölt, a közvetleni bélyekdíjok beszedéséről szóló tudósításokat és közleményeket fogadják el, a díjakat szabják ki és szedjék be.

A díjok kiszabása s az adóhivataloknak más e tárgyra vonatkozó intézményei elleni sérelmek, pénzügyi-kerületi-igazgatóság fölállításáig a cs. k. kincstartanácsához N. Szebenbe vezetendők és intézendők.

A szolgálatban távol levő kormányzó úr megbízásából.

Kallitény s. k.  
Altábornagy.

### Kundmachung

des f. f. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 17. September 1850, in Betreff der Bemessung und Einhebung der Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen durch die Steuerämter.

Das hohe k. k. Finanz-Ministerium hat mit dem Erlasse vom 5. September 1850, Z. 11334/F. M. angeordnet, daß die Steuerämter, die in den §§. 44 bis 47 des provisorischen Gesetzes vom 2. August 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen (Reichsgesetz und Regierungsblatt Nro. CXII.) bezeichneten Anzeigen und Mittheilungen wegen Einhebung der unmittelbaren Gebühren zu empfangen, die Gebühren zu bemessen und einzuhoben haben.

Die Beschwerden gegen die Gebührens Bemessung, und gegen andere hierauf Bezug nehmende Amtshandlungen der Steuerämter sind bis zur Errichtung der Finanz-Bezirks-Direction an das k. k. Thesaurariat in Hermannstadt zu richten, und bei demselben einzubringen.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kalliany m. p.  
F. M. L.

### ПРЕВЛАКАРЕА

ч. р. губернаторския цивилни милитарис дин 17. Септември 1850, атингътоаре де мъсэраеа ши днка-сареа такселоу дела актеле де дрент, докумinte, екпinte ши дела акцисниле официале прип официале де контрибуцие.

Аналтл ч. р. министерис де финанси ас пандит прип есмичл със дин 5. Септември 1850 Nr. 11334/F. M. къ официале де контрибуцие ас де а припи арътриле ши комъникъцие пентр днкасареа немизлочителор таксе днсчмnate дн §§. 44 пнъ 47 дин лецеа провисоръ дин 3. Асрсет 1850, асэпра такселоу дела актеле де дрентъ, докумinte, екпinte ши дела акцисниле официале (фоаа лецилоу а дмпъръциел ши а губернския Nr. CXII) ши де а мъсэра ши а днкаса такселе.

Плжнсорило асэпра мъсэрърип такселоу ши днка-контра атор акцисне официале але официлоу де контрибуцие, каре съ атингъ де обичнл ачестл, вн де а съ дндрента пнъ ла ридикареа дпекъциел де черк финансиал къръ ч. р. тесаурариат дн цивил, ши де а съ да ла ачестл съв трактант.

Дспъ днсчринареа Домнлси Губернатор че асцентеазъ дн сляжбъ

KALLIANI m. p.  
F. M. L.

### Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 18-áról, mely által a magas pénzügyministeriumnak, a szegények és távollévők részerei bélyegfölgjegyzést továbbá a kereskedők és iparmivesek könyveinek bélyegzését illető két rendelete tétetik közhirr.

A magas pénzügyministerium 1850 szeptember 5-iki 12561/F. M. szám alatti m. bocsátmányja folytán, a következő két rendeletet találta jónak kibocsátani.

#### A. Rendelet

1850-ik év szeptember 5-éről, a szegények és távollévők részerei bélyegfölgjegyzést illetőleg, érvényes azon koronaországokban, melyekre nézve az 1850-iki auguszt 2-áról jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényekérti díjokról szóló ideiglenes törvény kötelező erővel bír.

A jogügyletek, okiratok, irományok, és hivatalos cselekvényekérti díjokról szóló 1850-ben auguszt 2-án kiadott ideiglenes törvény 29 és 70 §-aira vonatkozólag, a szegények és távollévők részére fordítandó bélyeg használására nézve, a következő rendszabályok tétetnek közhirr.

### Kundmachung

des f. f. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 18. September 1850, womit zwei Verordnungen des h. Finanzministeriums, betreffend die Stempel-Vormerkung für Arme und Abwesende, dann die Stempelung der Handels- und Gewerbsbücher bekannt gemacht werden.

Das hohe Finanz-Ministerium hat laut h. Erlasses vom 5. September 1850 Z. 12561/F. M. die nachstehenden beiden Verordnungen zu erlassen befunden.

#### A. Verordnung

vom 5. September 1850, gültig für jene Kronländer, in welchen das provisorische Gesetz vom 2. August 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen wirksam ist, über die Stempelvormerkung für Arme und Abwesende.

Mit Bezug auf die §§. 29 und 70 des prov. Gesetzes vom 2. August 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen werden in Betreff der Stempel-Verordnung für Arme und Abwesende nachstehende Bestimmungen zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

### ПРЕВЛАКАРЕА

губернаторския ч. р. цивил ши милитарис дин 18. Септември 1850, прип каре се фактносксте доаз опдинъциел але данлтлши министерис де финанси атингътоаре де пренотареа тимбрлси пентр сърач ши асценгил, апои де днтмврареа протокоалелоу де комерчлс ши индустрие.

Аналтл министерис де финанси ас афлат де цине а да прип данлтл въж есмичл дин 5. Септември 1850 Nr. 12561/F. M. ачестеа доаз зрмътоаре опдинъциел:

#### A. ORDINĂCIUNEA.

дин 5. Септември 1850 къ валоре пентр ачестеа дърл де коронъ, дн каре се афл дн активитате лецеа провисоръ дин 2. Асрсет 1850 асэпра такселоу дела актеле де дрентъ, докумinte, екпinte ши акцисниле официале, асэпра пренотърпи тимбрлси пентр сърач ши асценгил.

Къ апликаре да §§. 29 ши 70 дин лецеа провисоръ дин 2. Асрсет 1850 асэпра такселоу дела актеле де дрентъ, докумinte, екпinte ши дела акцисниле официале къ привере ла днтревингареа тимбрлси пентр сърач ши асценгил се фактносксте дн пвлик зрмътоареле пергле:



1. §.

Bélyegilletékek megfizetésére nézve szegénynek tartatik az, ki javaiból, tőkepénzéből, készpénzjövendelméből, munkája vagy szolgálata után nem huz nagyobb jövedelmet, mint mekkora a szegény lakhelyén szokásos napibér.

2. §.

A szegénységet tanusító bizonyítvány, fejezze ki azon czélnak megnevezése mellett, a mellyért adatik, a szegénységnek még az 1-ső §.-ban fölhözott okait is, tisztán, határozottan, és körülmenyesen.

A bizonyítványt azon helység előjárója kell hogy adja, a mellyben a szegény fél lakik, s annak az alkerületi biztos által helybe kell hagyatnia.

3. §.

Azok, kiknek a szegénységi bizonyítványt adniok vagy helybehagyniok kell, törvényes büntetés elkerülése tekintetéből kötelezvék a bizonyítványkeresőnek vagyoni és hereseti viszonyairól pontos és biztos tudomást szerezni maguknak, s a bizonyítványkereső által felhozott okok ellen felmerülő alapos kétség esetében, a bizonyítvány adását vagy helybehagyását megtagadni.

4. §.

A pörlekedő fél, melly a szegénységi joggali éllhetést igényli, a rendeletszerűleg kiállított bizonyítványt az 1-ső bírósági bírónak, a kinél t. i. a pör elkezdett, beadja, s minden tétirományt, vagy e pörre vonatkozó beadványt vagy iratot az első iven, azon a helyen, mellyre különben a bélyeg szokott nyomatni, ezen szavakkal: „szegénységi jog“ megjegyez, s azon napot is ráírja, a mellyen a szegénységi bizonyítványt a törvényszéknek beadta. Ezen szegénységi bizonyítványok, egy és ugyan azon ügyben, a 2-ik és 3-ik bíróság előtt is érvényesek.

5. §.

Az első bíróságu törvényszék, a szegénységi bizonyítványt, az irományok közé tegye el. Átalában az illy bélyegmentességet indokoló szegénységi bizonyítványok csak azon különös esetre nézve érvényesek, mellyre adattak, s a feleknek többé vissza nem szolgáltatandók.

6. §.

Azon esetben ha több pertársalnak csak némellyike szegény, a vagyonosabb pertársaknak kell a bélyegdijt egész öszletében kifizetni, s csak azon esetben van helye a bélyeg használatától mentességnek, ha minden pertársak törvényszabta bizonyítványokkal élltávk.

Az engedményesekkép fellépő felperesek sem részestülhetnek a bélyeg használatától mentességből, ha törvényszzerűleg személyesen, nem igényelhetnek szegénységi jogot.

7. §.

Azon esetben, mellyben az ideiglenes törvény 29. §. szerint, idegen vagy távollevő pörében fel-

§. 1.

Als arm in Absicht auf die Entrichtung der Stämpelgebühren wird Derjenige betrachtet, welcher von seiner Realität, seinem Kapitale, seiner Rente oder durch Arbeit oder Dienste kein größeres Einkommen bezieht, als der in dem Wohnorte des Armen übliche gemeine Taglohn beträgt.

§. 2.

Das Zeugniß, welches zum Beweise der Armuth dienen soll, muß nebst der Angabe des Zweckes, zu welchem es ausgestellt wird, die in dem §. 1. angedeuteten Gründe der Armuth klar, bestimmt und umständlich ausdrücken.

Das Zeugniß muß von dem Gemeinde-Vorstande des Ortes, wo die arme Parthei wohnt, ausgestellt und von dem Unterbezirkskommissär bestätigt sein.

§. 3.

Diejenigen, welche das Armuthszeugniß auszufertigen oder zu bestätigen haben, sind bei Vermeidung der gesetzlichen Strafen verpflichtet, über die Vermögens- und Erwerbsverhältnisse des Zeugnißwerbers genaue und verlässliche Erkundigungen einzuziehen, und im Falle eines gegründeten Zweifels über die Richtigkeit der von dem Zeugnißwerber angegebenen Umstände die Ausstellung oder Bestätigung des Zeugnisses zu versagen.

§. 4.

Die streitende Parthei, welche das Armenrecht anspricht, hat das vorschritsmäßig ausgestellte Zeugniß dem Richter 1ster Instanz, vor welchem der Streit anhängig ist, vorzulegen, und jede Tagschrift oder sonstige auf den Rechtsstreit sich beziehende Eingabe oder Schrift auf dem ersten Bogen an der Stelle, wo sonst der Stämpel aufgedrückt wird, mit dem Worte „Armenrecht“ zu bezeichnen und den Tag der Uebergabe des Armuthszeugnisses an das Gericht beizufügen. Diese Armuthszeugnisse haben in derselben Angelegenheit auch in 2ter und 3ter Instanz zu gelten.

§. 5.

Das Gericht in erster Instanz hat das Armuthszeugniß in den Akten aufzubewahren. Ueberhaupt haben derlei, die Stämpelfreiheit begründende Armuthszeugnisse nur für den besonderen Fall, für den sie ausgestellt wurden, zu gelten und sind den Partheien nicht wieder zurückzustellen.

§. 6.

In dem Falle, daß unter mehreren Streitgenossen nur einige arm sind, haben die wohlhabenderen Streitgenossen den Stämpel im vollen Betrage allein zu entrichten und es tritt die Befreiung vom Gebrauche des Stämpels nur dann ein, wenn alle Streitgenossen mit vorschritsmäßigen Armuthszeugnissen versehen sind. Auch steht den als Cessionäre auftretenden Klägern die Befreiung vom Gebrauche des Stämpels nicht zu, wenn sie nicht persönlich auf das Armenrecht nach dem Gesetze Anspruch haben.

§. 7.

In dem Falle, in welchem nach §. 29 des prov. Gesetzes, die in dem Rechtsstreite eines Armen oder

§. 1.

De сърак дн tendingъ ла дареа таксеі де тимвръ съ приенге ачела, каре дин реалитатеа са, дин капиталъ съ, дин венитаріе сае асаре соас прин джрпа аз сервіцијъ съ нз траде маі маге вені, де кат е комна платъ де зі обіириъ дн локла энде се афлъ съракл.

§. 2.

Testimoniја, каре аре де а серві спре документареа сървчиі, пре лажнъ артареа скончлї, пентръ каре се дъ, треже се еспрїме крпат, хотържт ми чїркметанцијал ми фндamenteле сървчиі аинце дн §. 1.

Testimoniја треже съ се деа де кѣръ антеститорїал коммїтїциј днкаре съ афлъ партида съракъ ми треже съ со антреаскъ прин комїсарїал де съ-черк.

§. 3.

Ачеїа, карїл аз де а да сеаз а антѣри тectimonїа деспре сървчїе, сѣнт дндаторагї спре околїреа педенсіреї деїсіте, амї кѣдїга акрале ми фндате кшошїнге деспре рељчїзіле аверїї ми агопїселїї змелторїкїлї днлъ ама зп тectimonїа, ми ла антѣмпларе, кнд сар паше о дндїалъ антемїалъ деспре адеврѣл чїркметѣрїлор date днainte де кѣръ змелторїкїлї днлъ тectimonїа, трѣвѣ съ авнеде дареа сеаз антѣрїреа тectimonїалї.

§. 4.

Partida процесантъ, каре претїнде дрентл пентръ сърачї, аре де а съвѣрне тectimonїа дат днлъ регѣл ла жделе де инстанција прїмъ, ла каре се днкамїсазъ процесл, ми аре де а днсѣмна фїкаре вѣкатъ де сїрїсоре саѣ регїмінте орї хѣртіе не кола чеа дин тѣе, ла локла энде алфелїс се тїцреште тимврл, кз кѣвнтл „дрентл сєрачїлор“, асемenea аре а адѣрга ми зїоа дн кареа с'аѣ пресентл трїзналїлї атестатл де сървчїе.

Ачесте атестате де сървчїе аѣ валоре ми дн а дѣа ми дн а треїа инстанцї.

§. 5.

Трїзналїлї челеї дин тѣї инстанцї треже съ нѣстрезе антре арте атестатл де сървчїе. Асемenea атестате де сървчїе, антемїалѣре де лїбертатеа тимврлїлї аѣ дн де обїште валоре нмаї пентръ ачеа антѣмпларе, пентръ кареа с'аѣ дат, ми нз маї трезїе date дндѣрїнт партиделор.

§. 6.

Дн антѣмплареа, кнд антре маї тѣлї консоцї а знїї процес нмаї знїї сѣнт сърачї, атнчї партизанїл чѣї маї авѣлї треже съ пльїсакъ сїнгрї тимврл дн сѣмъ деплїнъ ми нмаї атнчї прїнде лок деслареа де а нз антрезїї тимврл, кнд тогї партизанїл знїї процес сѣнт провѣзцї кз прескрїселе атестате де сървчїе. Нічї акторїї, карїї пѣшеск ка чесїонарї (днргѣсїторї) нз сѣнт ҃ертатї дєлѣ антреврїреа тимврлїлї, де кѣтва днлъ леде нз пот фаче претенсіне дн персонъ ла дрентл сърачїлор.

§. 7.

Дн антѣмплароа, кнд днлъ §. 29. дин ле-доа провїсорїѣ треже а се днсѣмна таксеі де

gyűlö belyeg illetékek följegyzendők, köteleztetik a szegény vagy távollévő képviselője minden tetűromány vagy más a pörre vonatkozó beadvány vagy irat mellé, a törvénynek fenn említett, a belyegföljegyzést indokoló §-ára való hivatkozással, egy saját aláírásával ellátott azon belyegekről vitt jegyzéket mellékelni, melyekkel a benyújtott iratnak vagy csatolmányainak törvényszerűleg kellett volna ellátva lenniük.

Ezen belyegjegyzékeket - melyekből a fél képviselője által még azon belyegek is beigtatandók melyek jegyzőkönyveknél, törvényszéki másolatoknál, ítéleteknél, a mennyiben azok belyeg alá rendelvek, lettek volna használandók, - köteles az 1-ső bíróságu törvényszék levélkiadó hivatala, azon iratai határozat kiadásakor, a melyhez tartozik a jegyzék, a belyegilletékek kiszabására rendelt hivatalhoz vezetni, melly aztán az illeték beszédésére nézve a rendszabály vagy a 75-ik lajstromni tétel szerint fog eljárni.

§. 8.

Szegénységi bizonyítvány adásának megtagadása esetében, felsőbb politikai hatóságokhoz folyamodásnak van helye, s ha az első bíróságu törvényszék a szegénységi bizonyítványt, kiszabott kellekek hiánya miatt, nem fogadja el, folyamodás útján a főlebbi bíróságu bíró döntendi el, hogy valyon a hiányosnak nyilvánított szegénységi bizonyítvány bír e törvényes kellekekkel.

**II. Bendelet**

1850 september 5-éről, a kereskedelmi és iparműveskönyvek belyegzését illetőleg, érvényes azon koronaországokban, melyekre nézve az 1850-iki august 2-áról jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényekérti díjakról szóló ideiglenes törvény kötelező erővel bír.

I. Az 1850-iki august 2-áról ideiglenes törvény 31. §. értelmében, az alkuszok (Sensal) könyvei s általában minden kereskedelmi és iparművesi könyvek, mi előtt azokba valami beigtattalott volna, az első lapon, az ívek összes számanak megfelelő illeték-összet szerinti belyegjeggyel ellátandók.

De ezen engedmény csak következő elővizgázzattal használtathatik:

1) A ki valamely könyvet illy módon kíván megbelyegeztetni, jegyezze föl annak első lapjára a könyv rendeltetését, hogy az t. i. főszámviteli-könyv, személynkönyv, számviteli folyókönyv, vagy végtére más kereskedelmi vagy iparműves könyvnek használandó-e, írja föl azon ívek számát, a melyekből a könyv áll, a napot, hónapot, és évet, s ezen följegyzést hitelesítse saját aláírásával; továbbá fűzzön a könyven keresztül egy erős szalag, olly móddal, hogy annak egyik vége a könyv első- a másik vége pedig annak utolsó lapján jöjjön ki.

Az adó-kötelezett följegyzéseinek valóságáról felelős.

2) Az így elkészített könyv valamely cs. k. belyeghivatalhoz viendő. Ez utána lát, hogy ezen

Abwesenden auflaufenden Stämpelgebühren vorzumerken sind, ist der Vertreter des Armen oder Abwesenden verpflichtet, mit Berufung auf den oben angegebenen die Stämpelvormerkung begründenden §. des Gesetzes, jeder Sachschrift oder sonstigen auf den Rechtsstreit sich beziehenden Eingabe oder Schrift ein von ihm unterfertigtes Verzeichniß der Stämpel anzuschließen, womit die Schrift oder ihre Beilagen nach dem Gesetze hätten versehen sein müssen.

Diese Stämpelverzeichnisse, in welche auch die Stämpel, die zu Protokollen, gerichtlichen Abschriften, Urtheilen, insoweit sie dem Stämpel unterliegen, zu verwenden gewesen wären, von dem Vertreter der Partei einzutragen sind, hat das Expedient des Gerichtes erster Instanz bei der Ausfertigung der Erledigung jener Schrift, zu der das Verzeichniß gehört, an das zur Gebührensbestimmung bestimmte Amt zu senden, welches hinsichtlich der Gebührenerhebung nach der Bestimmung oder L. N. 75. vorzugehen hat.

§. 8.

Wird die Ausstellung eines Armuthszeugnisses verweigert, so findet der Rekurs an die höhere politische Behörde statt; wird die Anerkennung eines Armuthszeugnisses von dem Gerichte erster Instanz wegen Abgang der vorgeschriebenen Erfordernisse verweigert, so hat im Rekurswege der Richter der höhern Instanz darüber zu entscheiden, ob das beanständete Armuthszeugniß die gesetzlichen Erfordernisse habe.

**II. Verordnung**

vom 5. September 1850, gültig für jene Kronländer, in welchen das provisorische Gesetz vom 2. August 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen wirksam ist, in Betreff der Stämpfung der Handels- und Gewerbsbücher.

I. Zu Folge §. 31 des provisorischen Gesetzes vom 2. August 1850 können die Bücher der Sensale und überhaupt alle Handels- und andere Gewerbsbücher, ehe eine Eintragung in dieselben folgt, auf der ersten Seite mit dem Stämpelzeichen für den, der Gesamtzahl der Bogen entsprechenden Gebührensbeitrag versehen werden.

Diese Bestattung hat jedoch nur unter folgenden Vorichten in Anwendung zu kommen:

1. Wer ein Buch auf diese Art der Stämpfung unterziehen will, hat auf der ersten Seite die Bestimmung des Buches, ob es als Hauptbuch, als Saldo-Contobuch, als Conto-Currentbuch oder endlich als ein anderes Handels- oder Gewerbsbuch zu dienen habe, und die Zahl der Bogen, aus denen es besteht, dann den Tag, Monat und das Jahr schriftlich anzugeben und diesen Ansat mit seiner Unterschrift zu bekräftigen; ferner durch das Buch einen starken Faden dergestalt durchzuziehen, daß das eine Ende desselben durch das erste Blatt, das andere durch das letzte Blatt des Buches hervorrete.

Der Steuerpflichtige ist für die Richtigkeit seiner Angaben verantwortlich.

2. Das auf diese Art vorbereitete Buch ist zu einem k. k. Stämpel-Amt zu bringen. Bei demsel-

timbrs an procesul unde din scria ori care sa se afisz de fact, este indatorat ainfuziostoria scria ori al omiazi ce linseste, ca provocare la paragraful de lege sus atinc, ce antemeaza infuziostoria timbrata, a adora la fiicare zakatz de scrioore, rogyminte ori xprie atinblore de avel proces, o infuziostoria de timbrs scrioore de el, ca care ar fi trezit daz lege a fi provizatz scrioore ori akasela ei.

Aceste concemntri de timbrs, an care sa a se petrece de xprie ainfuziostoria partidel mi timbrata, care ar fi fost a se antreva la protokole, kopii zjedektorosti, sentinte, piaz an kat ele sunt scrise timbrata, espedisiunea triznatazi celii din tzi inclande la espedisiunea decisiunei avela xprii, de carea se tine concemntarea, are a le indrenta la oficula hotarzi pentrs a emntarea taxelor, care an privinda scoaterea taxelor are a piaz daz determinarea ca pscuziunea 75 a tarifei.

§. 8.

Dakъ се денаръ атестатъ де съръчье, атънъ се фаче рекуръ ла іхридкѣзиоа по итікъ маі на-тѣ; дакъ се денаръ рекуръоаштереа зънѣ атестатъ де съръчье де кѣтре іривзпалъ прімеі інстанціі пентрс неажъсѣл прескриелор рекуците, атънѣ не калѣа рекуръсѣлѣ арѣ а хотърж жѣделѣ інстанціеі маі налѣ де арѣ атестатъ де съръчье карѣ се контровърте, лѣзітеле постълатѣ.

**B. ORDINŢIŢIŢEA**

din 5. Centemvre, 1850, ca valore pentrs avela xpri de coronъ an care se afisz an akare legea provisoriz din 2. Avgust 1850 asupra taxelor dela aktele de drept, dokyminte, scriate mi akuziati oficiale, privitoare la timbratura pro- tokolelor de comerziu si meserie.

I. An zrtarea §. 31. a leuі provisorie din 2. Avgust 1850 protokolele censalilor mi precte tot protokolele de negociu si meserie mai namte de a se petrece ceva an ele, notz fi provizate an foia cea die tzi ca emnta timbrata pentrs esma taxelor korespondetore la totala nmerz al koloilor.

Aceastъ concesiune anъ are a fi antrevala nstai ca xprieorele prekuziati:

1) Cine voieste a scrize zn protokol la timbratura an modъ avela, treviz se anscrie de foia cea din tzie declinuziunea kxprii, de are al cervi de maestrs, de saldo-konto, de kontekspante, caз an xpiaz de al protokol komerziual ori de meserie, asemenea mi nmerza koloilor din care konstъ, maі ankoloz zioa, lzna mi anka, antypind cele scrise ca scriooreea sa, asemenea ірѣгънд mi o kordeaz tarē prin protokol actfeli, ka zn kapel al avelaia сѣ treakъ prin foia cea din tzi, iar челалаат prin cea din xpiaz a protokoliaz, Kontriventia este respnzatoriz pentrs adevrsat ziceloz, case.

2) Protokoliaz prepzit an modъ avela tre- vize dac la ч. р. oficis de timbrs. Akolo се ва

feltételek teljesítvék-e köllőleg, főleg, hogy az állu-  
zót szál czélszerűen alkalmaztatott-e, s lehető ha-  
mitások ellen biztosít-e; ha a helyeghivatal ugy  
találja, miszerint az említett feltételek köllőleg tel-  
jesítettek, a szál egyik vége a könyv első- a más  
vége a könyv utolsó ivén pecsétviaszzal s a helyeg-  
hivatal hivatali pecsétjének rányomásával leragasz-  
tik, melly után aztán a könyv megbélyegzetik,  
s még pedig csak első ivén, mind az által egy vagy  
 több helyegjeggyel; mellyek az egész könyvért  
járulól illetéki öszletnek köllő, hogy megfeleljenek.

**II. Köttelen könyvek, vagy egyes ivék is, csak  
ivenként bélyegoztetethetnek meg a meglévő helyeg-  
jegyek mértéke szerint, melly alkalommal egy ivre  
csak annyi levél számítandó, mint a mennyi terület-  
mértéki öszvetők szerint az ideiglonos törvény 30.  
§-ában az illetéki tekintetéből megállított szabály-  
szerű mértéknek törtszám nélkül megfelel.**

A mennyiben adókötelezettek, kik könyveiket  
ezen utasítás I. szakaszában rendelt mód szerint  
késztették el, másokkal, kik ezen feltételt nem tel-  
jesítik, egy betalálkoznak a helyeghivatalnál, az el-  
igazítás sorrendében amazoknak, ezek feletti elsőse-  
get köll adni.

**III. Minthogy 1-kros bélyeg osztályu bélyegzett  
papir nem árultatik, s két kraiczár illetékiért nem  
hozatik be bélyegjegy, azon felek kik 1 vagy 2 kr.  
illetékinek alávetett kereskedelmi vagy iparmüves  
könyveket viznek, illyekre használják saját papi-  
rosukat, s azt bélyegzettessék meg, melly ha 504  
négyzeshüvelyk területmértékét felülhaladja, nem  
szabad hogy ivenkénti bélyegzés alá vétessék, hanem  
annak ezen rendelet I. szakaszában előadott mód  
szerint arra elő köll készítenie.**

**III. Az 1850-iki august 2-áról ideiglonos tör-  
vény' kihirdetési nyilatparancs VII. szakaszának tel-  
jesítésére, ezen törvény életbe léptetési napjától  
kezdvé, három holnapi időhaladék engedtetik, melly  
alatt ezen rendszabálnak, minden esetre, a tör-  
vényben megállított büntetésnek különben leendő  
alkalmazása mellett, elégét köll tenni. Ha ezen  
szakasz engedmönyét, miszerint a könyv használt  
része berekesztessék, a nemhasznált rész pedig az ille-  
téki megfizetésének alája vétessék, valaki föl kívánja  
használni, a könyv nem használt részének bélyeg-  
zésére nézvé ezen rendszabály I. szakaszában elő-  
adott mód szerint köll eljárni.**

**V. Apon helységekben, a hól a jövedéki ügyekre  
nézvé állított pénzügyi kerületi hatóságok vagy pénz-  
ügyi hatóságok alá rendelt jövedéki hivatal találatik,  
a kereskedést vagy ipart üzölnek szabadságában áll,  
az 1850-iki august 2-áról ideiglonos törvény életbe  
léptetésével, ezen rendelet IV. szakaszában megállít-  
ott időhaladék alatt, könyveiknek áruldaik vagy  
mühelyeikben való megbélyegzését kérní.**

E végre adjanak be a kerületi hatósághoz egy  
ezen könyvekről kettős példányban készített bélyeg-  
mentes jegyzőket, mellyben az ide zárt minta sze-

ben wird unterzacht, ob diese Bedingungen, gehörig  
erfüllt, seien, insbesondere, ob der durchgezogene Faden  
richtig angebracht sei, und gegen Verfälschungen  
Sicherheit gewähre, so fern das Amt die gedachten  
Bedingungen gehörig erfüllt findet, wird das eine  
Ende des Fadens am ersten, das andere am letzten  
Bogen des Buches, mittelst Siegellack und durch  
Aufdrückung des Amtseiegels dieses Stämpel- Amtes  
befestigt; dann wird das Buch gestämpt, und zwar  
nur am ersten Bogen, jedoch mit einem oder mehreren  
Stämpel- Zeichen, die dem für das ganze Buch ent-  
fallenden Gebühren- Betrage entsprechen.

**II. Ungebundene Bücher oder auch einzelne  
Bögen können nur der bogenweisen Stämpelung nach  
Maßgabe der vorhandenen Stämpelzeichen unterzogen  
werden, wobei so viele Blätter auf einen Bogen  
zu rechnen sind, als nach ihrem Gesamtflächenmaße  
dem im §. 30. des provisorischen Gesetzes mit Rück-  
sicht auf die Gebühr festgesetzten Normalmaße ohne  
Bruchtheil entsprechen. In so fern Steuerpflichtige,  
welche ihre Bücher auf die, im Absätze I. dieser Vor-  
schrift angeordnete Weise vorbereitet haben, mit An-  
deren, die diese Bedingung nicht erfüllen, beim Stäm-  
pelamte zusammen treffen, so ist jenen vor diesen in  
der Reihenfolge der Abfertigung, der Vorzug einzurä-  
umen.**

**III. Da von der Stämpelklasse zu einem Kreuz-  
er kein Stämpelpapier in Verkehr gesetzt und für  
die Gebühr zu zwei Kreuzer kein Stämpelzeichen ein-  
geführt wird, so haben die Partheien, welche der  
Gebühr von 1 oder 2 Kreuzer unterliegende Handels-  
oder Gewerbsbücher führen, sich dazu ihres eigenen  
Papiers zu bedienen und dasselbe der Stämpelung zu  
unterziehen, welches, wenn es das Flächenmaß von  
504 Quadrat- Zollen überschreitet, nicht bogenweise  
zur Stämpelung zugelassen werden darf, sondern auf  
die im Absätze I. dieser Verordnung angegebene Art  
dazu vorbereitet sein muß.**

**IV. Zur Vollziehung des Absatzes VII. des  
Kundmachung- Patentes zu dem provisorischen Gesetze  
vom 2. August 1850 wird eine Frist von drei Mo-  
naten vom Tage der Wirksamkeit dieses Gesetzes  
gerechnet, anberaumt, innerhalb welcher dieser Vor-  
schrift allenthalben bei sonstiger Anwendung der im  
Gesetze festgesetzten Strafe Genüge geleistet werden  
muß.**

Wenn von der Gestattung dieses Absatzes den  
gebrauchten Theil des Buches abzuschließen und den  
ungebrauchten, der Gebührenentrichtung zu unterziehen,  
Gebrauch gemacht wird, so ist sich in Absicht auf  
die Stämpelung des ungebrauchten Theiles des Buches  
auf die im Absätze I. dieser Vorschrift angegebene  
Art zu benehmen.

**V. In den Orten, wo sich eine für die  
Gefälligkeitsangelegenheiten bestellte Bezirks- Behörde  
oder ein den Finanzbehörden unterstehendes Gefälligkeits-  
amt befindet, können die Handels- oder Gewerbstrei-  
benden bei dem Eintritte der Wirksamkeit des provi-  
sorischen Gesetzes vom 2. August 1850 innerhalb der  
im Absätze IV. dieser Verordnung festgesetzten Frist,  
und die Stämpelbezeichnung ihrer Bücher in den  
Räumen ihrer Gewerbsausübung ansuchen.**

Sie haben zu diesem Zwecke der Bezirks- Behörde  
ein in zweifacher Ausfertigung verfaßtes Stämpelsches  
Verzeichniß dieser Bücher mit Angabe der Bestimmung

чорта, дакъ ачеце кондигион съл днаинтэ дэ-  
тъ въиингъ, дакъ, кордела тракъ есте ашезатъ кар  
съ кореса, ндъ сконозлал ш; дакъ, дъ скарпале дн  
контра дншъдъризор, дакъ, че афлъ офичия дн-  
наинтэ дснъ въиингъ нондигианла сас атинсе, аснчл  
кацелъ корделет, че трак прин фôла дн тие, шл  
челалаат трак прин фôла дн артъ а протокозлалъ  
се овсциалъ къ чоратъ, къ сцрлалъ офичиял де тимбръ,  
дснъ ачеца, се тимбрэхето протокозла, дар нзмакъ  
дн кола чоа дн тие днсъ, къ малъ малъ семне  
де тимбръ, каре кореспнхл дъ сзма такселор че-  
се въиингъ центръ протокозла днтрет

**II. Кърдл неаerate сас ш; кол еингратиче  
се нот ссзпне нзмакъ ла тимбрехеа де колъ, дснъ  
мъсра семелор де тимбръ че се афлъ, анде аз  
а се номата атъеа фôл ла о колъ, къле коре-  
спнл, дакъ днтретара лор скарпалъ, фъръ фран-  
дизне, ла мъсра нормалъ сзторлтъ дн привинда  
такел дн §. 30. а ледл провисорие. Днтъ андиз-  
се ла офичия де тимбръ контривенгт, карл днш  
прегътрлъ протокозле лор дснъ модъл прескрп  
дн ннта I. аз ачестел мъсрл, къ аллш, карл къ  
дншлнекъ ачестъ кондигизне, аснчл челор дн  
тл трезие еъ лиса деа преферингъ дн привинда  
шпълалъ че артеазъ ла еспедигизна.**

**III. Пиндкъ дн класа тимбрълл де зп крей-  
нарл, нъ ссзпне хърлие тимбрлтъ де влзаре, шл  
центръ такса де дол крейнарл нъ септродоче семнъ  
де тимбръ, ама дар партиделе, каре нортъ прото-  
коле де неродъ орл де месерие ссзпсе ла таксе  
де 1. орл 2. крейнарл, трезие съ се ссрвласкъ  
спре ачест скоп къ проприя лор хърлие, шл ачеца  
съ о ссзпнъ ла тимбрехеа, каре дакъ трече несте  
мъсра ссрфегел де 504 поллкарл прлтрагл, нъ есте  
летлат а о ссзпсе ла тимбрехеа дснъ колъ, чл тре-  
зие съ фие препаратъ дснъ модъл арлат дн ннта  
I. аз ачестел ординъизнл.**

**IV. Супре дндешинпореа ннтазл VII. а натен-  
тлал де асзлакчлне ла ледоа провисорл дн 2.  
Азгсет 1850 се кончедэ зп терминъ де треи днл  
компстат дела злоа дн кареа се пзне дн лскарпе  
ачеасть ледэ, дн каре ачеасть мессрл трезие  
а се дншлнл, къ днтресвиреа педенел прескрпце  
дн ледэ ла де днпротлв лскарпе.**

Дакъ се фаче днтресвингаре де кончеслсноа  
че дъ ачест пнт, ка партеа фолослтъ дн прото-  
колъ съ се дншлнъ, лар чеа нефолослтъ съ се сс-  
пнтъ ла алътрпеа такселор, аснчл дн прлвиреа  
тимбрелл пррдл нефолослте дн протоколъ влнъ а  
се пълъ челе прескрпце дн ннта I. аз ачестел  
мъсрл.

**V. Дн локрпале анде се афлъ амезатъ о лспр-  
дигизне де черкъ центръ трезлде де венлрл, сас зп о-  
фичл де венлрл счестълторл лспрдлгизнелоръ де фл-  
нанге, нерхеторлл орл месерлмил нот фаче черепе ннт-  
рл тимбрехеа протокозелор сале дн снлгирпале де-  
прлндерел месерлел лор, дн терминъ слаторл дн  
ннта аз IV. дн ачестъ ординъизне, дакъ нъ-  
шпороа дн лскарпе а ледл провисорие дн 2. Аз-  
гсет, 1850.**

Супре сконол ачестъ аз а амтерне ла лспрдлн-  
дизнеа де черкъ о днссннарпе фърктъ дн дол ек-  
сепмларе пе хърлие нелимбрлтъ, а ачестор прото-

rint hozzák fel minden egyes könyvnek rendeltetését, ivei számát és alaki nagyságát, s fizessék le a megfelelő illetéket a bélyeg hivatalnál, vagy ha azon helységben nem találhatóék illy hivatal, az előbb nevezett hatóságnál, nyugtatóvány mellett. A könyveknek az I. és IV. szakaszban felhozott módal kell elkészítve lenniök.

A kerületi hatóság rendelkezni fog, hogy a könyvek bélyegzése az áruldában és iparműhelyben, a mennyiben azok a jegyzékkel megegyezőnek találattak, egy e végre sajátlag készített kézi bélyeggel, s még pedig minden egyes, a jegyzékben elősorolt könyvre nézve magára, végrehajtsák, s az illeték megfizetéséről készített nyugtatóvány kézbesítsék.

Egyszersmind följegyeztetik végül a lefizetett bélyegdij, a lefizetés napja s a napló czikkének száma, a melly alatt t. i. a lefizetett díj beigattatott.

VI. E jelenlegi rendelet rendszabályai kiterjednek egyszersmind a meghitelt törvényszéki jegyzők könyveire is.

**Wohlgemuth s. k.**  
Altábornagy.

jedes einzelnen der Begezahl und der Größe des Formates nach dem beiliegenden Muster vorzulegen, und die entsprechende Gebühr beim Stämpelamte oder wenn ein solches im Orte nicht besteht, bei dem erwähnten Amte gegen Quittung zu entrichten.

Die Bücher müssen auf die im Absage I. und IV. angegebene Art vorbereitet sein.

Die Bezirks- Behörde veranlaßt, daß in der Handels- und Gewerbstätte die Stämpelung der Bücher, sofern sie in Uebereinstimmung mit dem Verzeichnisse gefunden werden, mittelst einer eigenen Hand-Stampiglie und zwar eines jeden in dem Verzeichnisse enthaltenen Buches für sich vollzogen und die über die Gebühren-Entrichtung ausgestellte Quittung eingezogen werde.

Zugleich wird der entrichtete Stämpel-Betrag, der Tag der Verichtigung und die Nummer des Journal-Artikels, unter welchem die entrichtete Gebühr eingestellt ist, schriftlich angelegt.

VI. Die Bestimmungen der gegenwärtigen Verordnung haben sich auch auf die Bücher der beeideten Gerichts-Notare zu erstrecken.

**Wohlgemuth m. p.**  
S. M. S.

ко́ле къ аръта̀реа поменклатъре́и Ꙓие кърѣа де о́сезѣ, а нъмерълѣ́и ко́лелор ꙗ́и а търѣме́и форматълѣ́и дъ̀пъ мѣ̀стра а лъ̀спратъ денъ̀нънд такса ко̀респъ̀нзелѣ̀ре ла о́фициѣ́л де тѣ̀мвръ, Ꙓа̀ ꙗ́ дакъ ꙗ́нѣ ка а́чела нъ се а́флъ а́коло ꙗ́и лок, ла поменѣ́лѣ о́фициѣ́с, пе лъ̀пгъ кѣ̀итандъ.

Протоко́леле трѐвѣие съ Ꙓие прегъ̀лите дъ̀пъ модъ̀л аръта̀т ꙗ́и пѣ̀нтъл I ꙗ́и IV. Испѣ̀дикѣ̀неа де черкъ̀ мѣ̀жлоче́мте, ка ꙗ́и локъ̀л де перо̀дъ ꙗ́и месерѣ́е тѣ̀мврѣ́ереа протоко́лелор, а́флъндъ̀се а́челе ꙗ́и копгъ̀лъ̀сѣ́ре къ ꙗ́нсе́мнарѣа, съ се ꙗ́нде-плѣ̀неаскъ̀ при́н мѣ̀жлоче́реа ꙗ́не́и стампѣ́ле де търъ̀, ꙗ́и ꙗ́нкъ̀ тот ꙗ́нѣл къ̀ле ꙗ́нѣл дъ̀пъ кѣ̀м се а́флъ ꙗ́и каталог, ꙗ́р кѣ̀итандъ́ дакъ̀ венѣ̀ръ пѣ̀тѣ́реа такселор съ се реско́дъ.

Tot odatъ се дѣ̀скрие сѣ̀ма де тѣ̀мвръ че с'а̀ ꙗ́нѣт, зѣ̀оа пѣ̀тѣ́ре́и, ꙗ́и нъмеръ́л арѣ̀кѣ̀лѣ́лѣ́и де ꙗ́рналъ сѣ̀нтъ кѣ̀ре се а́флъ ꙗ́нсе́мнатъ такса респъ̀нъ.

VI. Determinъ̀чѣ̀снѣ́ле ordiнъ̀чѣ̀снѣ́и де Ꙓа̀дъ а̀ ꙗ́се есѣ̀нде ꙗ́и а́спра протоко́лелор че лс а̀ ꙗ́сраꙗ́и нотари де пѣ̀ла тѣ̀вѣна́ле.

**ВОЛГЕМУТ m. п.**  
Ф. М. Л.

**Melléklet a 76-ik számhoz.**

# J E G Y Z E K E

azon bélyegkötelezett könyveknek, melyeknek áruldája - vagy műhelyébenei megbélyegzését  
kéri az alól irt.

Folyó szám	A könyvek neme.	A könyvek száma.	Minden egyes könyv iveli száma.	A papir alakja vagy az iv nagysága bécsi hüvelykben.			D i j.			J e g y z é s.
				Magassága.	Szélessége.	Terület mértéke □ hüvelykben.	Minden egyes ivről.	Egészben.		
								kr.	fr.	
1.	Főszámvitelkönyv . . . . .	1	200	24	30	720	6	20	—	Ezen könyv 60 ivből áll, melyek közül 20 már be van írva, s magára befejezve.
2.	Személy- és Számviteli folyó könyv . . . . .	2	100	24	28	672	6	20	—	
3.	Takácskönyv . . . . .	100	2	14	20	280	1	3	20	
4.	Első feljegyzési könyv . . . . . s. a. t.	40	1	20	24	480	2	1	20	
Öszvesen .		143	—	—	—	—	—	44	40	

N. Szeben October 6-án 1850.

**Jegyzés.** 1. Csak azon könyvek fordulnak elő egyenkint, melyeknek papir alakuk különböző, vagy pedig a melyek rendeltetésüknél fogva különböző dijnak vannak alávetve.

2. Az iv területmértékét kiszámíthatni ugy, ha az egész iv szélességét annak magasságával, mindkettőt bécsi hüvelykben, szorozzuk.

3. A papirbélyeg jegyző hivatal N. Szebenben van.

# V e r z e i c h n i s s

der stämpelpflichtigen Bücher, um deren Stämpelung in den Gewerbräumen der Unterzeichnete bittet.

Fortlaufende Zahl	Art der Bücher.	Anzahl der Bücher	Bogenzahl in jedem Buche	Papierformat oder Größe des Bogens in Wiener Zollen			Gebühr			Anmerkung.
				Höhe	Breite	Flächenmaß in Wiener □ Zollen	Einzel für jeden Bogen		Im Ganzen	
							fr.	fl.	fr.	
1	Hauptbuch . . . . .	1	200	24	30	720	6	20	—	
2	Saldo-, Conto- und Conto-Current-Buch	2	100	24	28	672	6	20	—	
3	Weberbüchel . . . . .	100	2	14	20	280	1	3	20	
4	Strazza . . . . . u. s. w.	40	1	20	24	480	2	1	20	Dieses Buch besteht aus 60 Bogen; davon sind 20 Bogen bereits verschrieben und für sich abgeschlossen.
	Zusammen . . . . .	148	—	—	—	—	—	44	40	

Hermannstadt, den 6. October 1850.

Anmerkung 1. Nur jene Bücher sind einzeln, deren Papierformat ein verschiedenes ist, oder welche nach ihrer Bestimmung einer verschiedenen Gebühr unterliegen.

2. Das Flächenmaß des Bogens in Wiener Quadratollen wird gefunden, wenn man die Breite des ganzen Bogens mit der Höhe desselben, beide in Wiener Zollen ausgedrückt, multiplicirt.

3. Die Papierstämpel-Signatur befindet sich in Hermannstadt.

# R O N C E M N A R E A

картію сзусе тімрзісі, пентр а се крор тімрзісе ын сндрііе месеріе се роарь сзусеріеа.

Númerul cărții.	Формата cărții.	Númerul cărții.	Númerul volului și titlul cărții.	Formata cărții cu numărul nólei și numărul de Biena.			Taxa.			Anotare.
				Númerul.	Lățimea.	Măsură cșr- feții și no- mărul numărului de Biena.	decesi pentru fiecare carte.	prețe tot.		
								лр.	л.	
1.	Маостр	1	200	24	30	720	6	20	—	
2.	Протокол де аздо монто ми де монтегэ кренте	2	100	24	28	672	6	20	—	
3.	Кртііа де пэзаріе	100	2	14	20	280	1	3	20	
4.	Срагна м. а. л.	40	1	20	24	480	2	1	20	Ачасть картэ монть дін 60 ноль, дін ачле 20 ноль сът монеріе ми днрзіте.
	Ла олаіт	143	—	—	—	—	—	44	40	

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Cisib ын 6. Octombr 1850.

Аноаре 1. Нсмаі ачле крті снт сндрііе, але крор формат де кртіе есте деосені, саз наре дань деетнрзіінеа лор снт сндріе знеі деосеніе таке.

2. Мэсра ссрфедеі де ноль дн полікарі нртраді де Біена се афр, дань се пнденте лнтімеа днтрнеі ноль нз пндімеа ачлеіа, анлеле ссресе дн полікарі де Біена.

3. Семнртра тімрзісі де кртіе се афр ла Сісіе.

## Rendelete

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-ik év augusztus 29-ikéről azon határozmányok iránt, mellyek a' posta által szállítandó pénzküldemények tárgyában 1850 october 1-én kezdve foganatba fognak lépni.

A kereskedelmi ministeriumnak egy a' magas belügyministerium utján ide érkezett rendelete következtében a' posta által szállítandó pénzküldeményekre nézve, az 1850-ik év october 1-én kezdve, a következő határozmányok fognak foganatba lépni:

1. Postahivataloknál, hol álladalmi tiszték alkalmazvák, 50 forintig terjedő pénzüszletek egyenlő rangu postahivatalokra történő utalványozások iránt készpénzben befizethetnek.

A' közlekedések általános igazgatóságának különös hirdetése által a postahivatalok, melyeknél befizetések, valamint azok, mellyeknél kifizetések történhetnek, megfognak nevezetelni, 's ezen rendszabálynak hitelesítése más posta hivatalokra a' mutathozó szükség szerint bé fog következni.

2. Illy utalványozásokért a papirospénz-küldeményekért járó árszabályzati illetmény fizetendő.

3. A' készpénzben befizetett öszletek előre bocsátott tudósítás után az utalványozás előmutatójának ki fognak fizetelni, a ki az átvétet az utalványozás hátfelére nyugtatványozni köteles.

4. A posta intézet a készpénzben befizetett öszletekért valamint pénz küldeményekért is a pénzérték újra számlálása után a kezességet magára vállalja.

5. Az 1838-iki julius 6-án kelt postarend 10. 11. 12. 28. 29. 41-dik b. alatti §§-nak megváltoztatása folytán megengedtetik mindennemű pénzküldeményeket levelekben 's nyalábokban zártan postára adni.

Az illy átadott küldeményeknek:

- a) Rendszabály szerint jól elzártaknak 's
- b) a levelekben 's kisebb nyalábokban történő papirospénz-küldeményeknek valamint belől úgy kívül legalább két pecséttel lepecsételve kell lenniük, keresztborítékok egy pécsettől legyenek ellátva, 's az öszve futó hegyek a postahivatali pécsett számára üresen hagyassanak;
- c) a pénznek följegyzése 's a feljegyzett öszletek öszveadása a levél czímen ezentúl is az eddigi határozmányok szerint történend.

6. Egy zárt pénzküldeménynek feladója egy feladási vevényt is kap a' pénz öszveghez adandó azon toldalékkal „átul-adás után.“ Szinte ezen toldalék a' levél czímré is irandó.

7. A postaintézet illy küldeményekre nézve csak azok ép külső állapotban átadásáról, sértetlen pécsetekről 's teljes sulymértékről kezkeskedik, a nélkül hogy a' bejelentett foglalat valóságáról jót álljon. —

Ha az átadásnál a' pecsét vagy a' külső boríték sértetlennek találatnák, az átvevő az átadópostá-

## Kundmachung.

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 29. August 1850, hinsichtlich der Bestimmungen, welche in Absicht auf die Geldsendungen durch die Post vom 1. October 1850 angefangen in Wirksamkeit treten

Nach einer im Wege des v. Ministeriums des Innern anher gelangten Mittheilung des Handelsministeriums werden in Absicht auf die Geldsendungen durch die Post vom 1. October 1850 angefangen, folgende Bestimmungen in Wirksamkeit treten.

1. Bei Postämtern, wo Staatsbeamte angestellt sind, können Geldbeträge zu 50 fl. gegen Anweisungen auf Postämter gleichen Ranges baar eingezahlt werden.

Durch besondere Kundmachung der General-Direction der Kommunikationen werden die Postämter, bei welchen Einzahlungen; so wie jene, bei welchen Auszahlungen Statt finden können, namhaft gemacht werden, und es wird die Ausdehnung dieser Maßregel auf andere Postämter erfolgen, nach Maß des sich zeigenden Bedürfnisses.

2. Für solche Anweisungen ist die tarifmäßige Gebühr für Papiergeldsendungen zu entrichten.

3. Die Auszahlung der baar eingelegten Beträge erfolgt nach vorausgegangenem Aviso an den Vorzeiger der Anweisung, der auf der Rückseite den Empfang bescheinigen muß.

4. Die Postanstalt übernimmt für die baar eingezahlten Beträge die Haftung, gleichwie für Geldsendungen nach gezeigtem Inhalte.

5. In Abänderung der §§. 10. 11. 12. 28. 29. 41. b. der Fahrpostordnung vom 6. Juli 1838 wird gestattet, Geldsendungen jeder Gattung in Briefen und Paqueten verschlossen zur Post zu bringen.

Die so überbrachten Sendungen müssen:

- a) Nach Vorschrift wohl verwahrt, und
- b) Papiergeldsendungen in Briefen und kleinen Paqueten innerhalb sowohl als äußerlich mindestens mit 2 Siegeln verschlossen sein, Kreuz-Couvertes müssen 4 Siegel tragen und die zusammenlaufenden Spitzen für das postamtliche Siegel freigelassen werden.
- c) Die Geldspecifikation und das Summiren der specificirten Beträge auf der Adresse muß noch ferner den bisherigen Bestimmungen gemäß Statt finden.

6. Der Aufgeber einer verschlossenen Geldsendung erhält auf ein Aufgaberecepte mit dem Beisage zur Geldsumme „nach U b g a b e,“ den Beisage erhält die Adresse:

7. Die Postanstalt haftet bezüglich solcher Sendungen nur für die richtige Uebergabe im unbeschädigten äußern Zustande, mit unverletzten Siegeln und mit vollem Gewichte, ohne für die Richtigkeit des angegebenen Inhaltes einzustehen.

Werden bei der Zustellung die Siegel oder die äußere Verwahrung verletzt befunden, so kann der

## ПОВЛКАРЕА

гъсерпъториалъ ч. р. цивил ши милитаръ дин 29. Август 1850, дн привинга хотържирол, че аз а пьши дплекрае дин 1. Октомвре 1850 дпколо дп привинга скрисорилор къ вані че се тримитъ прин постъ.

Дп зрма дппъртъширеі ministerіалъ де керпуіс сосітъ аичі не калеа палтълзі ministerіс челор динпъртърх вор пьши дп лекрае дин 1. Октомвре 1850 дпколо зрмътоаре ле хотържирі дп привинга скрисорилор къ вані че се тримитъ прин постъ:

1. Ла офіциеле постале, знде се афлэ дп дпрегъторіе офіциалиі сгалезі, се нот пьлзі деарата пьпъ ла 50 фл. не лжпгъ асирпъріеле офіциелор постале де асемеае ранг. Прин о сепаратъ дпшпінцаре а дпрегъторіеі чегерале де комснпкьцізіні вор фі азмте офіциеле постале, ла каре пьлпъріеле, прекъм ши ачеле, ла каре респьлпъріеле се нот фаче, ши естіндеае нормей ачестеіа ва зрма ши ла челе лалте офіцие постале, дъпъ мъсэра ллцеі кареа се ва аръта.

2. Пентръ асфеліс де асемнае трессо а се дензпе плата че се къвине дъпъ таріфъ пентръ тримітеріеле ваніор де хъртіе.

3. Респьлпъріеа сзмерелор че с'ащ нсе деарата ва зрма дъпъ авіса фькъстъ маі пайте кьтръ арътъріал асемнатеі, кареле трессо сз къіетеа ле партеа дин дос десуре приміре.

4. Дпрегъторіа посталъ примеще асэпра са вадимоніс (кезъшіа) пентръ сзмереле че с'ащ пьлзі деарата, прекъм ши пентръ тръміцізініеле ваніор дъпъ къпрінезл нзърпатъ.

5. Дп скімвареа §§лор 10, 11, 12, 28, 29, 41, б. а ордінъцізінеі постале де кърат дела 6. Ізліс 1838 есте перміс, а адъче ла постъ тоатъ пласа де тримітері де вані дп скрисорі ши дп пакетарі дпвісе.

Тримітеріеле дп ачест мод адъсе трессекъ:

- a) Съ фіе дъпъ прескрипът віне комъссе, ши
- b) Тримітеріеле де хъртіе дп скрисорі ши дп пакетарі аичі атът дин лъзнпъръ кът ши дин афаръ маі пьцін къ дозе тімьрарі сз фіе дпкісе, ковертелеле крхціше трессо сз айзъ патръ тімьрарі (стемпле), ши капетеле че се дппрезпъ ла олатъ сз се ласе сьоводе пентръ тімьраря офіциалі постал.
- c) Спеціфикареа ваніор ши пзпероа сзмерелор спеціфікате не адресъ трессо ши маі департе дъпъ дефіциреле де пьпъ аичі сз се фаръ.

6. Тръръторіа триміцізінеі де вані дпкісе ва къпъта зп реченіс де трърдаре, дп каре ва фі алътспрат лжпгъ сзμμα де вані „дъпъ трърдаре.“ Кіар ачестеа сз ва алътспра ши не адресъ.

7. Дпрегъторіа посталъ дп привинга асфеліс де тримітері ва сга зъпъ нсмаі пентръ адевърата трърдаре дп сгаре дин афаръ невъръзматъ, къ тімьреле дптреці ши къ пондъа де пайнъ, фьръ де а нсрта вадимоніс (кізъшіе) пентръ адевъратъа къпріне каре с'ащ нсе дп ачеле.

Деакъ ла дманзаре с'ар афла тімьраря ши дптокміреа дин афаръ а фі стпратъ, атънчі приміто-



hivatalnál a' küldeménynek újra mérését, valamint a' levél megnyitását 's pénzbeli foglalatjának újraszámítását követelheti.

Ha hiány mutatkozik, a cs. k. austriai postain-tézet a hiányzó öszletet azon esetben meg téríteni köteleztetik, ha a veszteség amannak hatáskörében történt.

A nem nehézségtel átvevés az átvevő részéről a' posta intézetet minden megtérítési köteleességtől fölmenti.

Az egész küldeménynek veszteségeért a' megtérítés az általános határozmányok szerint a teljes bejelentett értékben történik.

8. Azon küldőknek, kik inkább szeretik az átadással a levél pénzbeli foglalatját újra számlál-tatni, meg engedtetik azt annyiban követelni 's az által magokat az öszveg valóságáról kezeség iránt biztosítani, a mennyiben a pénzbeli foglalát újraszám-lálásának a fennálló rendszabályok szerint megtör-ténnie kell.

Innen kivételnek a nyilvános hatóságok 's hi-vatalok küldeményei, mellyek külömség nélkül, rendszabály szerint elzárva 's lepetsételve postára hozandók.

9. Kincstári jegyeknél 's más kamatozó papiros pénznel, ha azt nyíltan akarják postára hozni, csak az öszveg, mellyről szól minden tekintet nélkül az arról járó kamatokra a levélczímen följegyzendő.

10. Vegyes pénz küldemények (a postarend 12. §) továbbá minden nemü értékkel bíró papirosok küldeményei, mellyek pénz gyanánt nem ke-ringenek, kivétel nélkül zártan postára hozandók.

11. Minden zártan postára hozott pénz vagy értékkel bíró papirosokat tartalmazó küldeményekre a postahivatali pecsét nyomatik.

12. Postatiszteknek az érték csupa bejelentése mellett postára feladott küldemények pénzbeli fog-lalatjának az átadás alkalmával történő újra szám-lálásánál nem kell jelenlenniök, kivéve azon esetet, ha az átadásnál a külső borítékon vagy a pecsétel-ken sérülések vétetnének észre. (7. pont)

A 2-ik cikkely 8-ik száma alatti határozmány, mellyszerént minden nyilvános hatóságok 's hiva-taloktól jövő küldemények zártan postára hozandók, azon tekintethe vételen alapszik, hogy a pénzbeli foglalát feletti ellenörködés, a nélkül is magoknak az elküldő hatóságok s hivataloknak köteleességében áll, s azért a fel- s átadási posta hivataloknál az újraszámításnak idővesztegető körülményessége veszély nélkül mellőzhető.

Melly is ezen hó 14-én 16355/1316 szám alatt kelt magas ministeri bocsátvány alapján, ezennel köztudomásra juttatik.

A hivatalosan távollévő kormányzó úr meg-bizásából.

**Kallány s. k.**  
Altábornagy.

Empfänger beim Abgabepostamte die Nachwägung, sowie die Eröffnung und die Ueberzählung des Inhaltes begehren.

Zeigt sich ein Abgang, so tritt von Seite der k. k. österreichischen Postanstalt die Verpflichtung zur Erfagleistung des abgängigen Betrages in dem Falle ein, als der Abgang sich im Bereiche derselben ergeben hat.

Die unbeanständete Uebernahme von Seite des Empfängers enthebt die Postämter jeder Erfagpflicht.

Für den Verlust der ganzen Sendung wird der Erfag nach den allgemeinen Bestimmungen mit dem vollen angegebenen Werthbetrage geleistet.

8. Jenen Versendern, welche es vorziehen, den Gelbinhalt bei der Aufgabe nachzählen zu lassen, bleibt es unbenommen, dies in soweit zu begehren, und dadurch sich der Haftung für die Richtigkeit der Summe nach den bisherigen Bestimmungen zu versichern, als die Nachzählung des Inhaltes nach der bestehenden Vorschrift geschehen muß.

Hievon sind ausgenommen: die Sendungen der öffentlichen Behörden und Aemter, welche ohne Unterschied, nach Vorschrift verwahrt und versiegelt zur Post gebracht werden müssen.

9. Bei Reichsschatzscheinen und anderem ver-zinslichen Papiergelde darf, wenn dasselbe offen zur Post gebracht werden will, nur die Summe, auf welche es lautet, ohne Berücksichtigung der darauf haftenden Interessen, auf der Adresse angefest werden.

10. Vermischte Geldsendungen (§. 12. der Fahrpostordnung) dann Sendungen mit Werthpapieren aller Gattungen, welche nicht als Geld circuliren, sind ohne Ausnahme verschlossen zur Post zu bringen.

11. Allen verschlossen zur Post gebrachten Sen-dungen mit Geld oder Werthpapieren wird das post-ämtliche Siegel beigeprückt.

12. Die Postbediensteten haben der Eröffnung und Nachzählung des Inhaltes der bloß nach Angabe des Werthes zur Post aufgenommenen Sendungen bei der Abgabe nicht beizuwohnen, den Fall ausgenommen, daß bei der Zustellung Verlegungen an der äußeren Verwahrung oder an den Siegeln wahrgenommen wurden (Punkt 7.)

Der Bestimmung unter 8. im 2. Absätze, nach welchen alle Sendungen von öffentlichen Behörden und Aemtern versiegelt zur Post zu bringen sind, liegt die Betrachtung zu Grunde, daß die Kontrolirung des Gelb Inhaltes ohnehin in den Verpflichtungen der absendenden Behörden und Aemter selbst liegt, und daher die zeitraubende Zeitwendigkeit des Nachzählens bei den Postämtern der Auf- und Abgabe ohne Gefährdung beseitigt werden kann.

Was im Grunde h. Ministerial-Erlasses vom 14ten d. M. J. 16355/1316 zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

**Kalliany m. p.**  
S. M. V.

pişl poate cere de la oficiul postal de trîdare ca să se măsoare trimicişnoa, prekm şî deşķideroa şî i şterarea kşprincş.şî a şelaia.

De se aflş vro şķdere, atşnş treşke şķ se şimlinoackş şķma şķzşşş din partea c. p. di-perştoril postale aştriacş, şn a şea şķmłare, deack ş'aş şķkş şķderea şn kşprincş.şî a şelaia.

Deack primitorişl a şenteaşş (priimeşe) tri-miteşea şķrş kontraşiceş atşnş diperştoria pos-talş ecle şķpnatş de ori şe datorinşş de deşķş-nare.

Peştrş perdeşea trimicişnel şntreşl se va şa şe deşķşnare dşş de şķderile şenerale kş şn toarşerea şmei şntreşl a preş.şî şe aş şoet şn a şea kşprincş.

8. Trimicştoril a şia, karil poştek ka kşprin-şşl vanilor şķ şie nķmşraşl la trîdare, poş şķ şķarş a şea şn atşla, şnkş treşke şķ şķ şķakş nķterarea kşprincş.şî dşş preşķrişl şe se afl-ş, şi prin a şea şķ se a şķreşe deşķre vadimo-niş (kizşia) şmei şei a şķrate dşş de şķderile de nşş a şi.

De a şi se şķot: trimicişnilē diperştoriel-lor pşvłi şe şi a ofişielor, karil şķrş deo-şķire treşke a şķe la poşş şntokmitē şi şivilate dşş preşķriat.

9. La a şķeringele şerikşl imperiā şi la alşl vani de şķrle daşl kş kamşş, deack se a-dşkş a şia la poşş deşķişl, treşke şķ se pşşş ne a şķreş nşmai şķma, ne kareā şķş a şia, şķ-rş vşgare de şķmş la intereşele karil aş de a se la şa şea a şia.

10. Trimiteşl de vani a şķtekatē (§. 12. al ordiņķşnel postale) a poş trimiteşl de şķrli kş preşķ de toatş płaş, karil nş şķrķlazş ka vanil, treşke şķrş deoşķire a se a şķe la poşş şķkice.

11. Pe toate trimiteşile kş vani şi kş şķrli de preşķ a şķe şķkice la poşş se va pşne tim-brşl ofişielos postal.

12. Şerşitorilor postale, la deşķideroa şi nķmşrarea kşprincş.şî trimicişnilor karil nşmai dşş arştareā preşķ.şî ş'aş la şe la poşş, nş e iertat a şi de şa şķ la trîdare, a şarş de kaşş a şela, deack la şmanşare se vor vedea vşşmşri ne şntokmitēā din a şarş şeaş ne timbrşl (nşşl al 7.)

La de şķderēā şķş 8. şn arliķ.ş. al 2., dşş kare toate trimicişnilē diperştorielor pşvłi şe şi a ofişielor treşķeck a se a şķe la poşş obş-iđimate, şa şe de şķndamentiş a şea pşvire, kşmķş kontrolareā kşprincş.şî vanilor şi a şea se şķne de datorinşā diperştorielor trimicştoare şi a o-fişielor, prin şķmāo nķmşrarea de poş de mşl-te ori reneđiţş prin kare se rşpede şķmşşl ofi-şielor postale de pşdare şi de trîdare se poate şķkķşra şķrş perikol.

Şe ne temeşl naltş.şî deķret ministēriā din 14. l. a. No. 16355/1316 se a şķe la kşnoşmşā nş-vłiķş.

**КАЛИАНИ м. п.**  
Ф. М. Л.

HIRDETMÉNYE

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 24-éről, azon rendszabályok tárgyában, mellyek Magyar-, Horváth-, Slavonországot, a Szerbvajdaságot, a temesi Bánságot és Erdélyt a többi koronaországoktól elválasztó közbenső vám-vonal megszüntetése után, az ezen vonal által elválasztott területrészek közötti forgalomra nevezve, egyideig még hatályban maradandanak.

A magas pénzügyministerium 1850-iki szeptember 18-áról a következő rendeletet bocsátotta ki, melly ezennel közhírré tétetik.

Az 1850-iki június 7-éről legfelsőbb nyilatkozatra vonatkozólag, melly által Magyar-, Horváth-, Slavonországot, a Szerbvajdaságot, a temesi Bánságot és Erdélyt a többi korona országoktól elválasztó közbenső vám-vonal megszüntetése-nemelly a forgalom teljes szabadsága iránt a 2-ik és 4-ik szakaszokban kijelölt kivételek fenntartása mellett- 1850-iki october 1-ére tétetett, a minister-tanács határozata folytán, a közbenső vám-vonalon átfolyó üzletre nézve, kijelöltetnek azon rendszabályok, mellyek 1850-iki october 1-én kezdve, a közvetve fizetendő adó iránti egyenlőség teljes helyreállításáig, a fennemlitett vonal által elválasztott országokban, érvényesek, s még pedig:

1. §.

A levéldohány bécsi tiszta fontjáról két forint, s dohánygyártmányokéről két forint 30 kr. fizetendő, azoknak a közbenső vám-vonalon át azon tartományokba való behozatalakor, mellyekben a dohány egyedárúság fennáll.

2. §.

Konyhasónak a közbenső-vám-vonalakon ki-bevitelére nézve az eddigi szabályok maradnak hatályban.

3. §.

A fogyasztási adó, árúknak a közbenső vám-vonalon át olly országokba való bevitelekor, mellyekben ezen adóneme fennáll, a következők szerint fizetendő:

1. Serről, s még pedig annak

- a) Gallicziába való bevitelekor, alsó austriai vedréről vagy 120 teljes fontjáról — fr. 30 kr. tehát teljes mázsájáról . . . — „ 25 „
b) Más koronaországokba való bevitelekor, alsó austriai vedréről . . . — „ 45 „ vagy teljes mázsájáról . . . — „ 37 1/2 „

2. Pálinka s mindennemű égett folyadékok' 40 kupát tartalmazó alsó austriai vedréről . . . . . 4 „ 30 „

Grundmachung

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 24. September 1850, betreffend die Bestimmungen, welche nach Aufhebung der Ungarn, Kroatien und Slavonien, die Serbische Wojwodschafft mit dem Temeser Banate und Siebenbürgen von den übrigen Kronländern scheidenden Zwischenzoll-Linie für den Verkehr der durch diese Linie getrennten Gebietstheile einstweilen noch zu gelten haben.

Das hohe Finanzministerium hat unterm 18. September 1850 nachstehende Verordnung erlassen, welche hiemit allgemein bekannt gemacht wird.

Mit Beziehung auf das allerhöchste Patent vom 7 Juni 1850, wodurch die Aufhebung der — Ungarn, Kroatien und Slavonien, die Serbische Wojwodschafft mit dem Temeser Banate und Siebenbürgen von den übrigen Kronländern scheidenden Zwischenzoll-Linie, unter Vorbehalt einiger in den Absätzen 2. und 4. angedeuteten Ausnahmen von der völligen Freiheit des Verkehrs, auf den 1. October festgesetzt wurde, werden in Folge der Beschlüsse des Minister-Rathes die Bestimmungen für den Verkehr über die Zwischenzoll-Linie vorgezeichnet, welche vom 1. October 1850 an bis zur vollständigen Herstellung der Gleichheit in der indirecten Besteuerung der, durch die gedachte Linie getrennten Länder zu gelten haben, und zwar in derselben Ausdehnung.

§. 1.

Von Tabakblättern ist ein Betrag von zwei Gulden und von Tabakfabrikaten ein Betrag von zwei Gulden 30 Kreuzer für das Wiener Pfund netto bei der Einfuhr über die Zwischenzoll-Linie in die Länder, in denen das Tabak-Monopol besteht, zu entrichten.

§. 2.

Für die Ein- und Ausfuhr von Nachsatz über die Zwischenzoll-Linie bleiben die bisherigen Anordnungen in Wirksamkeit.

§. 3.

Die Verzehrungssteuer ist bei der Einfuhr über die Zwischenzoll-Linie in die Länder, in denen diese Steuerart besteht, zu entrichten:

- 1. Vom Bier, und zwar bei der Einfuhr. a) Nach Galizien vom n. ö. Eimer oder hundert zwanzig Pfund Sporko mit — fl. 30 kr. daher vom Sporko-centner mit — „ 25 „
b) In die anderen Kronländer von n. ö. Eimern mit — „ 45 „ oder vom Sporko-Centner . — „ 37 1/2 „
2. Von Branntwein und gebrannten geistigen Flüssigkeiten aller Art, für den n. ö. Eimer zu 40 Maß mit . . . . . 4 „ 30 „

ПЪВЛИВЪЧИОНЕА

Гьвернаториалт ч. р. цивилт ми милитариш дин 24. Септемвре 1850, атингторе де холтржриле, каре днрз редикареа интериниел де вамъ че деспърция Днгария, ми Славония, Воиводина сърваскъ къ Бънатя, Темешия ми Трансилвания де челелале църл де коронъ — пнъз ла алтз ординъчине май аз валоре пентрз комерциалт пърцилор териториале деспърците prin ачсачъ линъ.

Аналтз министериш де финанси словози дн 18. Септемвре 1850, зрмтореа ординъчине, кареа prin ачсача се адъче ла кноштинга къталор.

Ан реферингъ къ преналтз patent дин 7. Иуниш 1850, prin каре се статориче не 1. Октомвре рьдикареа днтрелинел де вамъ, че деспарте Днгария, Кроагия ми Славония, Воиводина сърваскъ къ Бънатя Темешия ми Трансилвания де челелале църл де коронъ, къ регинереа зпор есчендиси, днсемпате дн пнъзла 2. ми 4. дела деплина ливерпате а комерциалт, се пресеамтъ, дн зрмареа конкиселор кинциалтз министериал дентрминъриле пентрз комерциал песте днтрелиния де вамъ, каре дела 1. Октомвре 1850, пнъз ла деплина рестаториче а егалитатеи дн контривъчинеа индиректъ а църилор деспърците prin номениа линъ трезиа сь айъ валоре: ми днкъ дн ачсачъ естидере.

§. 1.

Пентрз тьбак дн дои, аре сь се пнътиаскъ дои флорини, ми пентрз фабрикате де тьбак дои флорин 30 кр. пентрз netto-пнъзла де Виена, кънд се тече песте днтре линъ дн църиле, дн каре есичъ монополия дн тьбак.

§. 2.

Пентрз импортареа ми еспортареа сьри де фертъ рентъш дн лжкране ординъчинеале де пнъз акзм.

§. 3.

Контривъчинеа де конкзмо трезиа а се пнъти ла импортареа песте днтрелиния де вамъ дн църиле дн каре есичъ ачсачъ сошъ де контривъчинеале.

- 1. Пентрз вере, ми днкъ ла импортареа. а) ла Галиция пентрз вадра астриакъ де жос, саз зна сьтъ дьзвечл пнъци спорко . . . . . — фл. 30 кр. ашадар дела зна тамъ спорко — „ 25 „
б) дн ате църл де коронъ пентрз вадра астриакъ де жос къте . . . . . — „ 45 „ саз дела о тамъ спорко . — „ 37 1/2 „
2. Дела винареш ми дела ате ливоаре спиртосе арсе опл де че сошъ, пентрз вадра астриакъ де жос, де 40 кофе, къ 4 „ 30 „

vagy teljes mázsájáról . . . . . 3 fr. 45 kr.  
3. Fris, besóztott, vagy füstölt hús tel-  
jes mázsájáról, minden különbség  
nélkül . . . . . — „ 25 „

4 §.

Áruknek — legyenek azok díjizetésnek alá-  
vetve vagy nem — a közbenső vámvonalonon be-  
és kivitele, csak vámuton, s azon szabályok kö-  
vetése mellett történhetik meg, melyek áruknek a  
vámvonalonon éjjeli átszállítására nézve fennállanak.  
Az árukat a vámhivatalhoz azon nyilatkozattal kell  
előállítani, miszerint vannak- e és minő mennyi-  
ségben, a közbenső vámvonalon átszállítandó áruk  
között, olly tárgyak, melyek e jelenlegi rendsza-  
bály szerint valamely díjizetésnek, ellenőrségi tár-  
gyalásnak (6. §.), vagy tilalomnak (2. §.) alávetvék. A  
vámhivatal teendője csak is ezen feiadás valóságá-  
nak kitudásában hátaozódik. Ha az áruszállítás  
nem áll illynemű tárgyakból, az minden hivatalos  
kikészítés nélkül tovább bocsátandó.

5. §.

Utazók is — kik Magyarországról, Erdélyből,  
Horváth és Slavonországból a közbenső vámvonalon  
át a többi tartományokba utaznak — kötelezvék  
a vámhivatalnál az említettek iránt nyilatkozni, s  
podgyászaikat a vámhivatali intézkedéseknek alája  
vetni. Olly utazók kik ellenkező irányban utaznak  
át a közbenső vámvonalon, ezen rendszabályok  
megtartására nem kötelezettek.

6. §.

Azon áruk, melyek a közbenső vámvonalon át-  
lépésekor ellenőrségi intézkedés alá tartoznak, a  
következendők:

1. Czukor és kávé.

2. Átszállítási javak, melyek külföldről vagy  
valamely vámkizárt helyről, a vámterületen keresz-  
tül a közbenső vámvonalon átszállítatnak. Ezen  
árúk a közbenső vámvonalon levő vám hivatalhoz  
viendők, a hól azokat-ellenőrség elébe állítandó  
vagy átszállítási javakkép — a közbenső vámhiva-  
talok elébe szabott teendőknek kell alávetni.

**Wohlgemuth s. k.**  
Altábornagy.

oder für den Centner Sporko 3 fl. 45 kr.  
3. Vom frischen, eingefalzenen,  
gepökelten oder geräucherten  
Fleische ohne Unterschied vom  
Centner Sporko . . . . . — „ 25 „

§. 4.

Die Ein- und Ausfuhr von Waaren, dieselben  
mögen einer Gebühren-Entrichtung unterliegen oder  
nicht, über die Zwischenzoll-Linie findet nur auf Zoll-  
Straßen und mit Beobachtung der für den Waaren-  
Transport über die Zoll-Linie bei Nachtzeit bestehen-  
den Vorschriften statt. Die Waaren müssen zu dem  
Zollamte mit der Erklärung gestellt werden, ob und  
welche Menge von Gegenständen, die nach der ge-  
genwärtigen Vorschrift der Entrichtung einer Gebühr,  
einer Controllamts-handlung (§. 6) oder Verbote  
(§. 2) unterliegen, über die Zwischenzoll-Linie gebracht  
werden. Das Amt beschränkt seine Amtshandlung  
auf die Ermittlung der Richtigkeit dieser Angabe.  
Besteht die Waarensendung nicht aus Gegenständen  
dieser Art, so wird dieselbe ohne einer ämlichen Aus-  
fertigung entlassen.

§. 5.

Auch Reisende, die aus Ungarn, Siebenbürgen,  
Croatien und Slavonien sich über die Zwischenzoll-  
Linie in die übrigen Länder begeben, haben bei dem  
Zollamte die erwähnte Erklärung abzugeben, um ihr  
Gepäcke der zollämtlichen Amtshandlung zu unterziehen.  
Reisende, die in der entgegengesetzten Richtung den  
Weg über die Zwischenzoll-Linie nehmen, sind an diese  
Bestimmungen nicht gebunden.

§. 6.

Die Waaren, welche bei der Ueberschreitung der  
Zwischenzoll-Linie einer Controll-Amtshandlung unter-  
liegen, sind:

1. Zucker und Kaffe.

2. Durchfuhr-Güter, die aus dem Auslande oder  
im Zoll-Ausschusse durch das Zollgebiet über die  
Zwischenzoll-Linie geführt werden. Diese Waaren  
sind zu dem Zollamte an der Zwischenzoll-Linie  
zu stellen und hier der für die Stellung von  
controllpflichtigen Waaren oder Durchfuhr-Gü-  
tern zu den Zwischen-Aemtern vorgeschriebenen  
Amtshandlung zu unterziehen.

**Wohlgemuth m. p.**  
F. M. L.

саѣ pentрѣ о спорко-мажѣ . . . 3 „ 30 „  
3. Дела карне проспетѣ, опі съ-  
ратѣ ші аѣзмаѣ фърѣ осевіре,  
дела о спорко-мажѣ . . . — „ 25 „

§. 4.

Importarea și exportarea mărfurilor, fie  
acele care sunt taxate, ori nu, peste linia  
vámală se poate face numai pe drumurile de vá-  
mă, cu păzirea mărfurilor че есіетѣ pentрѣ tran-  
спортѣ де мърѣї peste linia de váмѣ și timpѣ  
de nópte. Мърѣїле тревѣ се сѣ фърѣїнезѣ ла  
офіціал де váмѣ ку декларѣїїнеа де сѣнт, ші дѣ  
че кантілае лѣкѣрѣї, каре дѣпѣ мѣсѣра де фадѣ,  
сѣнт сѣнѣсе ла пѣїїреа знеї таке, а знеї пер-  
трактѣрѣї де контролѣ (§. 6.) саѣ знеї опірѣї (§. 2.) peste  
linia váмалѣ. Офіціал дѣїї мърѣїнеїте лѣкѣрѣї  
са офіціал асѣпѣра чертетѣрѣїї адевърѣлѣї ачелѣї  
декларѣїї. Дакѣ колателе де мърѣї не конклаѣ  
дін актѣлѣї де објете, аїнѣї се словод фърѣ  
спедіїїїне офіціалѣ.

§. 5.

Ші кѣлѣторії карі мерѣ дін Унгаріа, Трансіл-  
ваніа, Кроаціа ші Славоніа peste дѣїїрелініа въ-  
тамалѣ дѣїї челелалѣе дѣрѣї тревѣїе сѣ деа ла офі-  
ціал váмал поменіта декларѣїїне, сѣлѣпѣнд ва-  
гѣїїле лор ла пертрактаре офіціалѣ. Кѣлѣторії карі  
аїнѣї дѣрѣїїл peste дѣїїрелініа вътамалѣ дѣїї дїреп-  
ціїне опѣсѣ, не сѣнт сѣлѣїїї ла ачесте детермінѣрѣї.

§. 6.

Мърѣїле, каре ла тревѣреа peste дѣїїрелініа  
де váмѣ сѣнт сѣнѣсе знеї пертрактѣрѣї де контро-  
лѣ сѣнт

1. Зѣхарѣ ші кафѣа.

2. Бѣнѣрѣї де трансіто, каре се еспортѣ дін о  
царѣ стрѣїнѣ саѣ дін о váмѣ есклѣсіѣїѣ пе-  
сте теріторіїї де váмѣ ші peste дѣїїтре лініа  
вътамалѣ.

Ачесте мърѣїї тревѣїе дѣсе ла офіціал вътамал  
дела дѣїїрелініа де váмѣ ші ачї тревѣїе сѣнѣсе ла  
пертрактареа прескрісѣїї pentрѣ пѣсѣїїїнеа че о аѣ  
мърѣїїле опії вѣнѣрѣїле де трансіто кѣїре дѣїїтре  
офіціїї.

**ВОЛГЕМУТ m. p.**  
Ф. М. Л.

# TARTALMI JEGYZÉKE

az austriai császárság birodalmi törvény- és kormánylap LXXXIII., LXXXIV., LXXXV., LXXXVI., LXXXVII., LXXXVIII., LXXXIX., XC., XCI., XCII., XCIII., XCIV., XCV., XCVI., XCVII., XCVIII., XCIX., C., CI., CII., CIII., CIV., CV., CVI., CVII., CVIII. darabjaiban foglalt legfelsőbb helyről kelt rendelvényeknek.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormány-lapjának LXXXIII-ik darabja tartalmazza.

283 szám alatt: Osztrák és Poroszhoz közti egyezményt 1850 april 6-ikáról, 1850 julius 1-sőjén kezdve életbe léptetendő német osztrák postai egybenkötetés alapjáról.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormány-lapjának LXXXIV-ik darabja tartalmazza:

254 szám alatt: 1850 junius 28-ról kelt császári nyiltparancsot, melly által meghatározatik: hogy ezentúl birói ítélet vagy törvényszerű egyezés következtében végrehajtás csak akkor engedethetik, ha abban előbb a végrehajtási záradék bennfoglalva van 's melly által egyszersmind e záradék mellékletének közelebbi meghatározása kitűzetik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának LXXXV-ik darabja tartalmazza:

255 szám alatt, 1850 junius 28-ról kelt császári nyiltparancsot, melly érvényes Alsó és Felső Osztrák honokra, Salzburg, Steiermark, Karinthia, Karniolia, Görz, Gradiska és Istria, Triest, Tirol, Vorarlberg, Cseh, Morva honokra, Felső és Alsó Szileziára nézve, melly által az örökségek kezelésére, valamint a gyámsági és gondnoki tárgyalásokra nézve a fennebbi hirdetmény kelésétől kezdve az eljárás meghatározatik.

256 szám alatt, az igazságügy minister 1850 junius 28-róli rendeletét, mellynél fogva a belügy ministerrel egyetértőleg, a községi elöljárókra bízott törvényes tárgyalások iránti utasítás kibocsáttatik.

257 szám alatt, az igazság ügy ministeriumnak 1850 junius 29-róli rendeletét, mellynél fogva legfelsőbb felhatalmazás következtében, az örökbe-fogadási és törvényesítési kérelmek kezeléséről szóló 1819 januar 11-ki udvari rendelet\*) szabályai megváltoztattatnak.

# Inhaltsverzeichnis

der in dem LXXXIII., LXXXIV., LXXXV., LXXXVI., LXXXVII., LXXXVIII., LXXXIX., XC., XCI., XCII., XCIII., XCIV., XCV., XCVI., XCVII., XCVIII., XCIX., C., CI., CII., CIII., CIV., CV., CVI., CVII., CVIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthaltenen a. h. Verordnungen.

Das LXXXIII. Stück des Reichsgesetz- u. Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 253 den Vertrag zwischen Oesterreich und Preussen vom 6. April 1850, über die Grundlagen eines deutsch-österreichischen Post-Vertrages vom 1. Juli 1850 angefangen in Wirksamkeit tretend.

Das LXXXIV. Stück des Reichsgesetz- u. Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 254 das kaiserliche Patent vom 28. Juni 1850, wodurch bestimmt wird, daß die Exekution über ein richterliches Erkenntniß oder einen gerichtlichen Vergleich in Zukunft nur dann erteilt werden könne, wenn demselben vorher die Vollstreckungsklausel beigelegt worden ist, und wodurch zugleich die näheren Bestimmungen über die Beifügung dieser Klausel angeordnet werden.

Das LXXXV. Stück des Reichsgesetz- u. Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 255 das kaiserliche Patent vom 28. Juni 1850, wirksam für die Kronländer Oesterreich unter der Enns und ob der Enns, Salzburg, Steiermark, Kärnten, Krain, Görz und Gradiska mit Istrien, Triest, Tirol und Vorarlberg, Böhmen, Mähren, Ober- und Nieder-Schlesien, wodurch das Verfahren bei Verlassenschafts-Abhandlungen, dann in Vormundschafts- und Curatelangelegenheiten für vorgenannte Kronländer vom Tage der Kundmachung angefangen festgesetzt wird.

Nr. 256 Verordnung des Justizministers vom 28. Juni 1850, womit im Einverständnisse mit dem Minister des Innern eine Instruction für die Gemeinde-Vorsteher in den ihnen übertragenen gerichtlichen Amtshandlungen erlassen wird.

Nr. 257 Verordnung des Justizministeriums vom 29. Juni 1850, wodurch in Gemäßheit Allerhöchster Ermächtigung die Bestimmungen des Hofdecretes vom 11. Jänner 1819 \*) über die Behandlung der Adoptions- und Legitimations-Gesuche abgeändert werden.

# КОНСПЕКТАЛ

Преа дна телор ординъциѣ, че се копирѣ дн вь-ката LXXXIII., LXXXIV., LXXXV., LXXXVI., LXXXVII., LXXXVIII., LXXXIX., XC., XCI., XCII., XCIII., XCIV., XCV., XCVI., XCVII., XCVIII., XCIX., C., CI., CII., CIII., CIV., CV., CVI., CVII., CVIII. din леѣле имперіале ми фѣа гьвернълѣ нентрѣ дн-пърѣдѣ Асѣтріе.

Вьката LXXXVIII. din леѣле имперіале ми фѣа гьвернълѣ нентрѣ дн-пърѣдѣ Асѣтріе кь-принде сьт:

No. 253. трактатѣ днтре Асѣтріа ми Прусѣа дн 6-Априле 1850, асѣра фьндamenteлор вней знѣнѣ постале германо-асѣтріа че ва пьши дн лькране кь 1. Іюлѣ 1850.

Вьката LXXXIV. din леѣле имперіале ми фѣа гьвернълѣ имперіалѣ асѣтріакъ кь-принде сьт:

No. 254. patents. днтърѣтескѣ дн 28. Іюнѣ 1850, прин каре се хотьрѣше, кь не вениторѣ нъмаѣ атъчеа се poate да есекьцъне ла вре о хотьрѣре жьдекъторескѣ сьт ла врео днвоѣро жьдѣцѣалѣ, деакъ ар фѣ фѣст пьсѣ не ачелеа маѣ днтѣѣ класъла есекъвѣреѣ, ми с'ар ordina прин ачелеа хотьрѣрѣле маѣ де апроане асѣра адаѣвѣреѣ ачестеѣ класъле.

Вьката LXXXV. din леѣле имперіале ми фѣа гьвернълѣ имперіалѣ Асѣтріакъ кь-принде сьт:

Nr. 255. patents. днтърѣтескѣ дн 28. Іюнѣ 1850, че арѣ нътере нентрѣ цѣрѣле де короанѣ Асѣтріа де жѣс ми дн сьс де Енс, Салъ-вьрг, Сѣрѣа, Карѣнтѣа, Карѣнѣоѣа, Горѣцѣа ми Градѣшка кь Ісѣрѣа, Трѣсѣтѣлѣ, Тѣроѣла ми Ефоралъбергѣ, Боѣмѣа, Моравѣа, Сѣлѣсѣа де сьс ми де жѣс, прин каре се деѣше прочедъра дн перѣтрѣрѣле тесѣтаментале ми дн трѣвѣле тьторале ми кьрателаре нентрѣ нъмителе цѣрѣ днтѣчѣпанд дела зѣса пьвѣлѣкѣреѣ.

No. 256. Ordінъчѣнеа министрѣлѣ де жѣсѣцѣ дн 28. Іюнѣ 1850, прин каре се ласѣ дн днцелѣцере кь министрѣлѣ чѣлор дн лъ-знѣтѣрѣ, о інѣтѣрѣцѣне нентрѣ жьзѣлѣ комъ-нелор днтрѣвѣле офѣцѣоасѣ жьдекъторесѣ днтѣредѣнѣцѣате лор.

No. 257. Ordінъчѣнеа министрѣлѣ де жѣсѣцѣ дн 29. Іюнѣ 1850, прин каре потрѣвѣт кь прѣсѣ-налѣ днтѣстерѣнѣцѣре се скѣмѣ хотьрѣ-рѣле декрѣтѣлѣ де кьрте дн 11. Іанъарѣ 1819 \*) асѣра перѣтрѣрѣреѣ петѣцѣнѣлор де адопѣцѣне ми леѣтѣмѣцѣне.

\*) Az igazság ügyosztályi törvények és rendeletek gyűjteményében, 1535 szám alatt 71-lapon.

\*) In der Sammlung der Gesetze und Verordnungen im Justizfache Nr. 1535 S. 71.

\*) дн компетенеа леѣлор ми Ordінъчѣнѣлор дн рѣмѣл де жѣсѣцѣ No. 1535 фаѣа 71.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának LXXXVI-ik darabja tartalmazza:

258 szám alatt, 1850 június 28-róli császári nyílt parancsot, mely érvényes Alsó és Felső Osztrák koronatarományra, Salzburg, Steiermark, Karinthia, Karniolia, Görz, Gradiska és Istria, Triest, Tirol és Vorarlberg, Cseh, Morva, Felső és Alsó Sziléziára nézve, mellynél fogva e tartományokra nézve a törvényszékek iránti rendezeti törvény bocsátatik ki és állittatik meg, mellyhez e hirdetés kelésétől fogva alkalmazkodni kell.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának LXXXVII-ik darabja tartalmazza:

259 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 június 30-róli rendeletét, mely által 1850 június 28-róli legfelsőbb határozat következtében a közügyvédek eddigi hatáskörének az álladalmi ügyvédekre, Magyarhon, Horváth, Toth országokra, a szerb vajdaságra 's a temesi Bánátra nézve átruházása meghatározatik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának LXXXVIII-dik darabja tartalmazza:

260 szám alatt, a vallás és közoktatási ministernek 1850 június 15-róli rendeletét, mely által meghatározatik, hogy az egység hívők alsó gymnasiumabeli olly tanítványoknak, kik gyógyszerészek akarnak lenni, a görög nyelv tanulásától mentesítés ne adassék.

261 szám alatt, a vallás és közoktatási ministernek 1850 június 29-róli rendeletét, mely által a political tanrendszer 404-ik §-a aképen módosittatik, hogy az évenkénti iskolai vizsgálásokra a helybeli lelkészek által a közigazgatási községek választmányai és előjáróságai is, valamint az iskolai felügyelők és pártfogók, vagy azok személyeseik meghivatassanak, mellyek megkezdéséről egyszersmind a kerületi kapitányságok az iskola vidéki felügyelők által értesítettessenek, mivel hogy igen kívánatosnak találattik, hogy a kerületi kapitányok vagy személyeseik ottan megjelenjenek.

262 szám alatt, a belügy ministeriumnak az igazságügy ministeriummal egyetértőlegesen 1850 június 5-ről kiadott rendeletét, mely által meghatározatik, hogy az új törvényszéki hatóságok életbe leptetésök időpontjától kezdve, az 1849-ik évi június 14-ki igazságügyi rendezés sinormértékéhez képest minden vadászati és vadállatok által okozott károk megtérítése iránti panaszok első kérelmi úton a kerületi törvényszékeknél megkezdendők.

Das LXXXVI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 258 das kaiserliche Patent vom 28. Juni 1850, wirksam für die Kronländer Oesterreich unter und ob der Enns, Salzburg, Steiermark, Kärnthen, Krain, Görz und Gradiska mit Istrien, Triest, Tirol und Vorarlberg, Böhmen, Mähren, Ober- und Nieder-Schlesien, wodurch für diese Länder ein organisches Gesetz über die Gerichtsstellen erlassen und festgesetzt wird, daß sich hiernach vom Tage der Kundmachung angefangen zu benehmen sei.

Das LXXXVII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 259 die Verordnung des Justizministeriums vom 30. Juni 1850, wodurch in Folge Allerhöchster Entschliessung vom 28. Juni 1850 die bisherige Wirksamkeit der öffentlichen Fiskale und die Uebertragung dieser Wirksamkeit auf die Staatsanwaltschaft in Ungarn, Croatien, Slavonien, in der serbischen Wojwodschaf und in dem Semeler Banate festgesetzt wird.

Das LXXXVIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 260 den Erlaß des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 15. Juni 1850, wodurch bestimmt wird, daß solchen Schülern des Unter-Gymnasiums, welche Pharmaceuten werden wollen, die Dispens vom Erlernen des Griechischen nicht zugestanden werden könne.

Nr. 261 Erlaß des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 29. Juni 1850, wodurch der §. 404 der politischen Schulverfassung dahin abgeändert wird, daß zu den jährlichen Schulvisitationen durch die Ortsseelsorger auch die Ausschüsse und Vorstände der politischen Ortsgemeinden und die Schulpatrone oder ihre Vertreter geladen, von deren Vornahme aber auch die Bezirkshauptmannschaften durch die Schuldistrictsaufseher in Kenntniß gesetzt werden sollen, indem es als sehr wünschenswerth erklärt wird, daß die Bezirkshauptleute selbst oder durch Vertreter dabei erscheinen.

Nr. 262 Verordnung des Ministeriums des Innern im Einvernehmen des Justizministeriums vom 5. Juli 1850, wodurch bestimmt wird, daß von dem Zeitpuncte der Activirung der neuen Gerichtsbehörden, nach Maßgabe der Justizorganisation vom 14. Juni 1849, alle Klagen auf Ersatz der Jagd- und Wildschäden in erster Instanz bei den Bezirksgerichten anzubringen sind.

Бъката LXXXVI din лециле имперіале ши фоаа гьверніази имперіази Австріакъ кьпринде съв:

No. 258. патентъ л днпърътеекъ дн 28. Іюніа 1850, че аре вѣтере пентрѣ църіле де короанъ Австріа де жоє ши дн сѣ де Енс, Салцбург, Стіріа, Каринтіа, Карніоліа, Горіціа ши Градішка, къ Іетріа, Триестъ, Тіроля ши Боеміа, Моравіа, Сілезіа де сѣ ши жоє, прн каре се ласъ пентрѣ ачесто църі о леце органикъ асѣра постърілор жьдекъторещи ши се сѣтореще, пентрѣ ка днчеланд дн зѣа пьвлікъреі съ се пръчаатъ дьпъ ачоста.

Бъката LXXXVII din лециле имперіале ши фоаа гьверніази пентрѣ имперіа Австріеі кьпринде съв:

No. 259. Ordіnъсіеа министеріази де жѣцігъ дн 30. Іюніа 1850, прн каре дн зрѣа преа палтеі хоържрн дн 28. Іюніа 1850, се сѣтореще активітеа депъпъ акѣм а фискалілор пьвлічі ши сѣрѣмѣтареа ачестеі активітѣдн ла прокьратьра де сѣтѣ дн Бъгаріа, Кроаціа, Славоніа, дн Воіводіна сьрваскъ ши дн Бьнатъ Темешианъ.

Бъката LXXXVIII din лециле имперіале ши фоаа гьверніази имперіази Австріакъ кьпринде съв:

No. 260. декретъ л министрълзи кьлѣлзи ши де дн-вѣдъмант дн 15. Іюніа 1850, прн каре се хоъреще, ка ачелор днвѣдъчелі аі цимпацилзи де жоє, карі воіескъ а се фаче спічереі (ночекарі) се нѣ лі се днгъдѣ а се сьвѣраѣ дела днвѣдъареа лімвелі гречеші.

No. 261. Декретъ л министрълзи де кьл л ши, де дн-вѣдъмант дн 29. Іюніа 1850, прн каре §. 404 ал конклітѣкьнеі полііче сколаре се скімъ днпръчест кпн, ка ла вісітъріле сколаціче аьале съ се копкьете прн преці ши комітете ле ши жьзіі комънелор локале полііче ши патроніі Скоалелор сѣаъ репрезентанціі ачестора, десѣре а кьрора днтренпіндере днсъ съ се днкъношїнѣзе і ши кьптанате ле де черкъ прн инспекторіі Скоалелор де дісѣрїкт, фїнд фортѣ де допїтѣ ка съ се афле де фачъ ла ачелеа ши оамеші прнціпалі аі черкьлзи дн персонъ сѣаъ прн репрезентанціі лор.

No. 262. Ordіnъсіеа министеріази че лор дн лъхн-трь дн днвѣлеѣре къ министеріа де жѣцігъ дн 5. Іюніа 1850, прн каре се хоъреще, ка дн моментъ л активітѣдн похелор днрегъторіі жьдекъторещи, дьпъ тььѣра органисѣрїі де жѣцігъ дн 14. Іюніа 1849, съ се аьѣсарпъ тоате пьлнкопїле пентрѣ десѣзънареа дазѣлор де пьнат ши де фѣаре сьлваліче дн інстанца прїмъ ла жьдекъторїеле де черкъ.

Az osztrák császárság birodalmi törvény, és kormánylapjának LXXXIX-ik darabja tartalmazza:

263 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 június 27-ről rendeletét, melly által az igazságügy ministeriummal egyetértőleg, a szegénységöknél fogva közvédelmi jog élvezetében levő felek törvényes levelezéseik postadij mentessége szabályoztatik.

264 szám alatt, a pénzügy ministeriumnak 1850 július 6-ről rendeletét a külföldi dohányoknak olly koronartartományokra bevonatáról, melyekbe a dohány egyedárúság nincs behozva.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának XC-ik darabja tartalmazza.

265 szám alatt, a vallás és közoktatás ügyi ministernek 1850 június 28-ről rendeletét a catholicus vallási oktatóknak a gymnasiumoknál és más közép iskoláknál helyzetéről.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának XCI-ik darabja tartalmazza:

266 szám alatt, 1850 július 10-ről császári nyilatparancsot, mellynél fogva az álladalmi ügyvédségekre nézve ideiglenes rendező törvény adatik ki, és annak a hirdetmény kelése napjától fogva életbe léptetése meghatároztatik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylapjának XCII-ik darabja tartalmazza:

267 szám alatt, 1850 július 11-ről császári nyilatparancsot, melly által Cseh, Morva országokban és Sziléziában a három főrendek földesurainak, némelly testületeknek, és birtokosoknak engedett bánya miveleti tized élvezet megszüntettetik, e haszonvételi jog kármentesítésének kinyomozása elvei meghatároztatnak, e koronartartományokban minden bányákból fizetendő ércz és ásvány tizednek bányamürobott czime alatti szállítása 1850 augustus 1-től kezdve a cs. k. bányahatóságokhoz rendeltetik, 's a fa, föld, templom, iskola, kórház és hasonló jótékonyági részletek mivelese iránt szabályok adatnak ki.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap XCIII-ik füzete tartalmazza:

268 szám alatt a pénzügyministeriumnak 1850 július 6-ről rendeletét, melly mind azon korona tartományokra nézve érvényes, melyekre nézve a törvényszéki szabály hatásköre, 's a törvényszékek illetménye iránt 1850 június 18-ről kelt rendszabály ki adott, mellynél fogva érintett rendszabálynak 103-dik §-ára hivalkozólag az álladalmi

Das LXXXIX. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 263 den Erlaß des Handelsministeriums vom 27. Juni 1850, wodurch im Einvernehmen mit dem Justizministerium die Portofreiheit der gerichtlichen Correspondenzen in Angelegenheiten der das Armenrecht genießenden Parteien geregelt wird.

Nr. 264 Erlaß des Finanzministers vom 6. Juli 1850 über den Bezug ausländischen Tabaks in die Kronländer, in denen das Tabakmonopol nicht eingeführt ist.

Das XC. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 265 die Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 28. Juni 1850, die Stellung der katholischen Religionslehrer an Gymnasien und anderen Mittelschulen betreffend.

Das XCI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 266 das kaiserliche Patent vom 10. Juli 1850, wodurch ein provisorisches organisches Gesetz für die Staatsanwaltschaften erlassen und vom Tage der Kundmachung angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

Das XCII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 267 das kaiserliche Patent vom 11. Juli 1850, wodurch der den Grundherren der drei oberen Stände, einigen Corporationen und Gutbesitzern in Böhmen, Mähren und Schlessen zugestandene Genuß des Bergbau-Zehents aufgehoben, die Grundsätze für die Ausmittlung der Entschädigung dieser Bezugsberechtigten festgestellt, die Abfuhr des von allen Bergwerken in diesen Kronländern zu entrichtenden Metall- und Mineralien-Zehents unter dem Titel der Bergwerkszölne vom 1. August 1850 angefangen, an die k. k. Bergbehörden angeordnet und einige andere Bestimmungen in Beziehung auf den Freibau der Holzkuren, Grundkuren, Kirchen-, Schul-, Spital- und ähnlichen Wohlthätigkeitskuren getroffen werden.

Das XCIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 268 den Erlaß des Finanzministeriums vom 6. Juli 1850, wirksam für alle jene Kronländer, für welche die Vorschrift vom 18. Juli 1850 über den Wirkungskreis und die Zuständigkeit der Gerichte (Jurisdiction-Norm) erlassen wurde, wodurch mit Beziehung auf den §. 103 der gedachten Vorschrift, welcher zur Amortisirung der Staats-Obligationen und

Бюката LXXXIX din лециле имперяле ши фова гверникъли имперяли Австриакъ къринде съв:

No. 263. dekretъ ministerialъ de comerцие din 27. Iunie 1850, prin care аn аnцеледере къ ministerialъ de justiцие се регълазъ елиберареа де порто а кореспондентелор ждектореци аn тревале партиделор че се фолосек къ дрентъла де пакспертате.

No. 264. dekretъ ministerialъ de finante din 6. Iulie 1850, despre аnпортареа табакъли (tobacъли) din афаръ аn църале де короанъ, аn каре не се аnпродъсе монополия де табакъ.

Бюката XC. din лециле имперяле ши фова гверникъли имперяли Австриакъ къринде съв:

No. 265. Ordinъчиенеа ministerialъ de култ ши аnвъдържант din 28. Iunie 1850, че приведже ла ашезареа аnвъдържорелор католиче де религиене ла гимнасие ши алте скоале.

Бюката XCI. din лециле имперяле ши фова гверникъли имперяли Австриакъ къринде съв:

No. 266. patentъ аnвъдържескъ din 10. Iulie 1850, prin care се ласъ нентръ прокърпатреле де етаж о леце провисоръ органикъ че се ва цъне аn аъкраре din зива пълмкърпи.

Бюката XCII. din лециле имперяле ши фова гверникъли имперяли Австриакъ къринде съв:

No. 267. patentъ аnвъдържескъ din 11. Iulie 1850, prin care се шерде фолосъла челе трайъ зни домини пълмкентеци де челе треи плаце де със, знеле корпоръчиэни ши зни проприетари аn Боэмия, Моравия ши Силесия din зечолала минелор, се дефиръ принципеле нентръ мижлочиреа дедъзърпеи ачестор аnдрентъциги, се ordineaзъ градъареа зечичелелор дела металъ ши минерале че тревъсек а се да дела тоате минеле din ачесте църпи де короанъ съв titъла сервизилор де мине аnцеланд din 1. Август 1850, ла днрегъториеле ч. р. де мине ши се факъ ши алте хотържри аn привинда либереи edifiкърпи а кекселор (parte саъ патъ ла мине) де лемне, де пълмкнтъ, висерикъ, шкоале, спитале ши алор асеменеа кэксе де винефацере.

Бюката XCIII. din лециле имперяле ши фова гверникъли имперяли Австриакъ къринде съв:

No. 268. dekretъ ministerialъ de finante din 6. Iulie 1850, че аре пстере нентръ тоале ачеле църпи де короанъ, аn каре се пълмкъ порта din 18. Iunie 1850, асъпра черкъли де аъкраре ши компетенда ждекторелор (порта жиридикъиэнеи), prin care, къ привинде ла §. 103. ал презиоци порте, че конквнтъ не тривнадело де

kötelezvények és azokkal azonosított hitel-papírok, mellyek az illető hitelkönyvek helyein található törvényszékek ühelyeire hivatkoznak, azon helyek jelöltetnek ki, mellyekben említett korona tartományokra nézve e hitel könyvek vitetnek.

der ihnen gleichgestellten Creditpapiere, die an dem Amtsitze der bezüglichen Creditbücher befindlichen Landesgerichte beruht, die Orte bezeichnet werden, an welchen in den genannten Kronländern diese Creditbücher geführt werden.

царъ, каре се афлз ла локса де офіцис ал респективелор протокоале де кредитъ спре амортизареа овлігъцилілор де етатъ ми а жрлілор де кредитъ, че сунт асменова ачелора, се десемнъ локхріле по ла каре се апродък ачесте протокоале де кредитъ ач нсмітеле цри де коронаъ.

269 szám alatt, az igazságügy ministeriumnak 1850 július 9-ki rendeletét, mellynél fogva 1846 martius 27-ki törvényszéki udvari rendelet által meg határozott kihalgatása a közjövedelmi hatóságoknak a bélyegjegyek használatóli feloldozás iránti folyamodványoknak a feltörvényszékek általi elhatározásakor el töröltetik.

Nr. 269 Verordnung des Justizministeriums vom 9. Juli 1850, wodurch die durch das Justizhofdekret vom 27. März 1846 angeordnete Einvernehmung der Gefällsbehörden bei den Entscheidungen der Obergerichte über Recurse wegen Befreiung vom Gebrauche des Stämpels aufgehoben wird.

No. 269. Ordinanza ministeriale de жсцігъ дін 9. Ізліс 1850, прін каре се шеруе кориделера къ дірегторіале камерале ла хотъаріле трівналелор де сас ач прівінца рекурселор пентр еліберареа дела ачресцінгареа тімпрасі (деампн-лалі), че с'ащ фост арандіт прін декрет-л жсцігел де крте дін 27. Мартіс 1846

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap XCIV-ik füzete tartalmazza:

Das XCIV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Бската XCIV. дін леціле імперіале мі фоеа гверніслі імперіслі Австріакъ ксрпінде сзъ:

270 szám alatt, a vallás és közoktatásügyi minister-nek 1850 június 24-röli rendeletét, mellynél fogva 1850 april 10-ki ministeri rendelet kapcsolatában (1850 birodalmi törvénylap L. füzete 154 száma) nyilvánítatik, mi befolyással legyen a figyelem, szorgalom, erkölcsi magaviselete s. a. t. iránt a tanítványoknak ki adott ítélet, azok segédpénzének további élvezete, vagy elvesztésére, az iskolai pénztöli felmentésekre nézve.

Nr. 270 die Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichtes vom 24. Juni 1850, womit im Nachhange zum Ministerial-Erlasse vom 10. April 1850 (Reichsgesetzblatt 1850, L. Stück, S. 154) erklärt wird, welchen Einfluß die Urtheile über Aufmerksamkeit, Fleiß, sitiliches Betragen u. s. w. des Schülers auf den Fortgenuß oder Verlust des Stipendiums, oder der Befreiung vom Schulgelde, zu nehmen hat.

No. 270. Ordinanza ministeriale de калт мі де днвдъмант дін 24. Ізліс 1850, прін каре днлергтінгъ къ декретл министріал дін 10. Апріле 1850, фоеа лецілор імперіале 1850, L. вкаты No. 154 (се декарсазъ, че днржсцігъ аре сз іа ждекал асспра атенцісней (вгъріл де ссамъ), сілінгел, нсртреї морале ш. ч. л. а школаріслі дн прівінца фолосінгел маї департе ссащ нердерел стіпендіслі, орї дн прівінца еліберреї дела іакса сколаръ.

271 szám alatt, 1850 július 4-ki cs. rendelvénnyel, mellynél fogva az igazságügyi rendezésnek, 's pörfolyamnak Erdélyben, a Szászöld be foglálásával ki javítása iránti alapvonalok meg állítatnak.

Nr. 271 Kaiserliche Verordnung vom 4. Juli 1850, wodurch die Grundzüge für die Reform der Justiz-Organisation und der Rechtspflege in Siebenbürgen, mit Inbegriff des Sachsenlandes, festgesetzt werden.

No. 271. Ordinanza imperială dін 4. Ізліс 1850, прін каре се етаторескъ тресціле фндаментале пентр реформа організісней де жсцігъ мі а адмінісрацісней жсрдіче дн трансільваніа ачпреснъ къ пзмліл сзсескъ.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap XCV-ik füzete tartalmazza:

Das XCV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Бската XCV. дін леціле імперіале мі фоеа гверніслі імперіслі Австріакъ ксрпінде сзъ:

272 szám alatt, a kereskedelmi műipár, és középítészeti ministeriumnak 1850 majus 30-röli rendeletét, a magyar központi vaspályának, és pesti helyi igazgatóságnak ezutáni elnevezése iránt.

Nr. 272 den Erlaß des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 30. Mai 1850, in Betreff der künftigen Benennung der ungarischen Central-Eisenbahn und der Lokal-Direction in Pesth.

No. 272. декретл министріал пентр комерціі, індсціе мі едіфікціле нвліче дін 30. Маїс 1850, дн прівінца нсміреї не пеніторіі а држмліл централ жгъресек де феръ мі а дірецісней локале дін Пешта.

273 szám alatt, az igazságügyi ministeriumnak a vallás és közoktatás ügyi ministeriummal egyetértöleges rendeletét 1850 július 14-röl, mellynél fogva azon minták szabályoztatnak, mellyek az Izraeliták-eshütти hitök elfogadásakor meg tartandók.

Nr. 273 Verordnung des Justizministeriums im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern und des Cultus vom 14. Juli 1850, wodurch die Normen festgesetzt werden, welche bei Abnahme des Gschworneneides von Israeliten zu beobachten sind.

No. 273. Ordinanza ministeriale de жсцігъ дн днделсдере къ министріал челор дін лъ-снтръ мі ал калылі дін 14 Ізліс 1850, прін каре се дефігъ формеле, каре тровзек а се нзі ла прівіреа жсрмжнтс-лі жсрацілор ісраелітенл.

274 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 július 14-röli rendeletét, mellynél fogva köz-hírré tétetik: hogy a Bajor telegraph vonal egész északi szélbeli Hof nevü városig be van végezve és július 5-től kezdve magány levelezések közlönyéül ált engedve.

Nr. 274 Erlaß des Handelsministeriums vom 14. Juli 1850, wodurch kundgemacht wird, daß die bairische Telegraphen-Linie nunmehr bis zur nördlichen Grenzstadt Hof vollendet, und vom 5. Juli angefangen dem Verkehr für Privatkorrespondenz übergeben ist.

No. 274. декретл министріал де комерціі дін 14. Ізліс 1850, прін каре се фаче кноскзі, кзккъ лініа телеграфікъ ваварецъ се гзі нълз ла четатеа де граніцъ Hof дектръ меазлонтел, мі дін 5. Ізліс дн-ченанд се ва пне дн лъкране пентр кожні-кціснейа кореспндіңделор прівате.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap XCVI-ik füzete tartalmazza:

Das XCVI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Бската XCVI. дін леціле імперіале мі фоеа гверніслі імперіслі Австріакъ ксрпінде сзъ:

275 szám alatt, a vallás és közoktatásügyi minister-nek 1850 július 14-röli rendeletét a gym-

Nr. 275 die Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichtes vom 14. Juli 1850, über

No. 275. Ordinanza ministeriale de калт мі дн-вдъмант дін 14. Ізліс 1850, асспра нс-

nasiumnak egyes osztályaiba felvéendő tanítványok számáról.

276 szám alatt, a föld és bánya miveleti ministernek 1850 julius 15-rőli rendeletét, a Klagenfurti cs. kir. főbánya hivatal meg szüntetése, továbbá Leobenben az ideiglenes köszénbánya igazgatásnak, és Steierhon Karinthia és Carniolia korona tartományokra nézve egy cs. kir. bánya és erdőszeti igazgatóságnak Graetzbeni ülhelye felállítása iránt.

277 szám alatt, az igazság ügyi ministerinnak 1850 julius 17-rőli rendeletet, mellynél fogva a különböző korona tartományokban fennálló örökösödési rend a földmives javakban a föld szét diribolása törvényes szabályozásáig előlegesen fenn tartatni rendeltetik.

278 szám alatt, a pénzügy ministernek 1850 julius 18-rőli rendeletét mellynél fogva 1850 junius 7-ki legfelsőbb határozot alapján több kereskedelmi tárgyak a közbelső vám vonalon vám és harminczad menteseknek nyilvánítatnak.

279 szám alatt, a pénzügy ministeriumnak 1850 julius 20-rőli rendeletét, mellynél fogva, az Elbén általi vám mentesség minden külföldi hajóknak a Szászhatárszélek, és Teschen közti hajózására nézve meg állitatik.

Az osztrák csaszárság birodalmi törvény és kormánylap XCVII-ik füzete tartalmazza:

280 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 majus 6-rőli rendeletét, mellynél fogva M. J. Löwynek 1849 junius 1-sőjén, a lábbelikrei fényszer (zsirlak) feltalálásáért adott kiváltság a második évre meghosszabbittatik.

281 szám alatt, a kereskedelmi ministerium által 1850 majus 24-ikén engedményezett kirekesztő kiváltságok jegyzéke.

282 szám alatt, a kereskedelmi ministerium által 1850 junius 2-kán engedményezett kirekesztő kiváltságok jegyzéke.

283 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 junius 3-rőli rendeletét, mellynél fogva egy új szappany feltalálásáért eredetileg Mayer Lajosnak 1840 majus 25-én engedményezett s azóta Chiozza Alajos Károly és fiai Triesti kereskedelmi házuk tulajdonául átszállott kiváltság két évre meghosszabbittatik.

284 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 junius 7-rőli rendeletét, mellynél fogva több kiváltságok az idő folyamán fogva megszüntetteknek nyilvánítottak.

285 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 junius 7-rőli rendeletét, mellynél fogva Bianco József tudornak 1844 october 5-én engedményezett kiváltság két természetmütani műszer feltalálására, az idő folyamán fogva megszüntettek nyilvánítottak.

die in die einzelnen Klassen der Gymnasien aufzunehmende Schülerzahl.

Nr. 276 Verordnung des Ministers für Landeskultur und Bergwesen vom 15. Juli 1850, wegen Aufhebung des k. k. Oberbergamtes in Klagenfurt, dann der provisorischen Steinkohlen-Schurf-Direction in Leoben, und Errichtung einer k. k. Berg- und Forst-Direction für die Kronländer Steiermark, Kärnthén und Krain mit dem Sitze in Graz.

Nr. 277 Verordnung des Justizministeriums vom 17. Juli 1850, wodurch die in mehreren Kronländern bestehende besondere Erbfolge in Bauerngüter bis zur gesetzlichen Regelung der Grundzertückung überhaupt vorläufig aufrecht erhalten wird.

Nr. 278 Verordnung des Finanzministers vom 18. Juli 1850, womit auf Grund der Allerhöchsten Entschliessung vom 7. Juni 1850, mehrere Gegenstände im Verkehre über die Zwischenzoll-Linie für zoll- und dreißigstfrei erklärt werden.

Nr. 279 Erlaß des Finanzministeriums vom 20. Juli 1850, wodurch die Elbzollfreiheit auf alle ausländische Schiffe für die Fahrt zwischen der sächsischen Gränze und Teschen ausgedehnt wird.

Das XCVII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 280 den Erlaß des Handelsministeriums vom 6. Mai 1850, wodurch das dem M. J. Löwy am 1. Juni 1849 erteilte Privilegium, auf die Erfindung eines Glanzmittels für Fußbekleidung (Fettlak genannt), auf das zweite Jahr verlängert wird.

Nr. 281 Verzeichniß der von dem Handelsministerium am 24. Mai 1850 verliehenen ausschließenden Privilegien.

Nr. 282 Verzeichniß der von dem Handelsministerium am 2. Juni 1850 verliehenen ausschließenden Privilegien.

Nr. 283 Erlaß des Handelsministeriums vom 3. Juni 1850, womit das ursprünglich am 25. Mai 1840 dem Louis Mayer verliehene und seitdem in das Eigenthum des Handlungshauses Carl Alois Chiozza und Söhne in Triest übergegangene Privilegium auf die Erfindung einer neuen Seife auf zwei Jahre verlängert wird.

Nr. 284 Erlaß des Handelsministeriums vom 7. Juni 1850, womit mehrere Privilegien als durch Zeitablauf erloschen erklärt werden.

Nr. 285 Erlaß des Handelsministeriums vom 7. Juni 1850, womit das dem Dr. Joseph Bianco am 5. October 1844 verliehene Privilegium auf die Erfindung zweier physikalischer Instrumente als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

мѣръ.тѣ де сколарѣ, че се вор primi дн снѣ.ларе.ре класе цимнациале.

No. 276. Ordinea ministru.rii pentru ksatspa dpriti mi a mine.lor din 15. Iulie 1850, дн привнца щерцереѣ ч. р. офичѣ сѣ.премѣ де montanъ din Klagenfurt, апог дн привнца дирекцѣиоѣ провѣоре а кѣ.тоарелор pentru кѣрѣниѣ де неатрѣ din Leobia, ми дн привнца днфинцѣреѣ знеѣ дирекцѣиѣ ч. р. де montanъ ми де пѣдѣре pentru дѣрѣе де короанъ Стѣриа, Каринтия ми Карниолия кѣ рѣмедѣица дн Грацѣ.

No 277. Ordinea ministru.rii de жетѣгѣ din 17. Iulie 1850, prin care сѣкѣсѣкѣе е.редѣтарѣ (мошенѣре) деосѣтѣ, сѣтѣ.тоаре дн маѣ мѣ.те дѣрѣ де короанъ дн.привнца вѣнѣрѣлор п.лѣгарѣ.ло, ва рѣмѣ.неа днкѣ дн нѣтере пѣтѣ ла рѣгѣ.лареа лѣгарѣ а днѣкѣтѣдѣреѣ пѣтѣжѣтѣрѣлор.

No. 278. Ordinea ministru.rii de Finance din 18. Iulie 1850, prin care не темерѣа преа пѣртеѣ рѣсѣ.лѣжѣниѣ din 7. Iunie 1850, се декарѣ маѣ мѣ.те обѣете дн комерѣѣ.пѣрте днпре.лѣиѣа де вѣмѣ либере де а.чѣсѣ'а.

No. 279. dekretu.ri ministru.rii de Finance din 20. Iulie 1850, prin care е.лѣсѣрѣеа де вѣмѣ не рѣ.лѣ Е.лѣа pentru навѣгареа дн.тре грѣница сѣкѣонѣкѣ ми Тѣчен се сѣлѣ.де ла тоате мѣ.те е.лѣрѣе.

Бската XCVII. din лѣрѣе имперѣале ми фѣеа гѣвернѣ.тѣ имперѣ.лѣа Авѣтрѣе: кѣрѣнде сѣвѣ:

No. 280. dekretu.ri ministru.rii de comerѣѣ din 6. Mai 1850, prin care привѣлѣѣиѣа дѣтѣ лѣѣ M. J. Löwy дн 1. Iunie 1849, pentru аѣ.лареа знѣѣ мѣзѣѣ (мѣ.лорѣ) pentru аѣ.елѣ.лѣ днкѣ.лѣжѣмѣ.те.лор (нѣмѣтѣ Fettlak), се пре.лѣнѣѣе не анѣа аѣ 2.лѣ.

No. 281. днсѣмѣнарѣа привѣлѣѣелор ескѣсѣе не сѣ'аѣ фѣет дѣтѣкѣтѣ министру.ри.а де ко.мерѣѣ дн 24. Mai 1850.

No. 282. днсѣмѣнарѣа привѣлѣѣелор ескѣсѣе не сѣ'аѣ фѣет днмѣрѣѣтѣ де министру.ри.а ко.мерѣѣ.лѣ дн 2. Iunie 1850.

No. 283. dekretu.ri ministru.rii de comerѣѣ din 3. Iunie 1850, prin care привѣлѣѣѣе не сѣ'аѣ дѣтѣ днпѣрѣнѣ тѣѣ лѣѣ Lois Maier дн 25. Mai 1840, лѣрѣ деатѣнѣѣ аѣ деверѣѣ.пѣрѣпѣлѣтеа кѣсѣѣ мѣрѣкѣнѣ.лѣе лѣѣ Carl Alois Chiozza ми фѣѣ дн Триѣѣтѣ pentru аѣ.лареа знѣѣ сѣвѣнѣ ноѣ се пре.лѣнѣѣе не доѣ аѣ.

No. 284. dekretu.ri ministru.rii de comerѣѣ din 7. Iunie 1850, prin care маѣ мѣ.те привѣлѣѣе, кѣрѣора .лѣ тѣрѣкѣ термѣнѣ.лѣ се де.карѣ де щерѣе.

No. 285. dekretu.ri ministru.rii de comerѣѣ din 7. Iunie 1850, prin care привѣлѣѣѣа дѣтѣ Докѣтѣ.лѣѣ Iocif Bianco дн 5. Oktobre 1844, pentru аѣ.лареа а доѣ иѣтѣрѣмѣ.те.фѣика.лѣ кѣрѣѣа і се днпѣ.лѣиѣ термѣнѣ.лѣ се декарѣ де щерѣѣ.



286 szám alatt, a kereskedelmi ministeriumnak 1850 június 15-rőli rendeletét, mellynél fogva több kiváltságok az idő folyama által elenyészetteknek nyilvánítottak.

287 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 június 17-rőli rendeletét, mellynél fogva Schindler Frigyesnek a 7-ik évre engedményezett meghosszabbítása a parokák és lemezek megjavítására 1844 majus 15-én adott kiváltságnak köz hirrété tetik.

288 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 június 17-rőli rendeletét, mellynél fogva több kiváltságok meghosszabbítása köz hirrété tetik.

289 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 június 17-rőli rendeletét, mellynél fogva Spörlin Mihály és Schmid Danielnek 1845 septem-ber 18-án engedményezett ötévi kiváltság azon találmányért, hogy a léggöz a gőzgépeknél hajtóerőként használtassék, önkéntes visszalépés által elenyészettnek nyilvánítottatik.

290 szám alatt, jegyzéke a kereskedelmi ministerium által 1850 június 23-án engedményezett kirekesztő kiváltságoknak.

291 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 június 24-rőli rendeletét, mellynél fogva a kezdetben 1848 februar 12-én Jammer Joachimnak engedményezett, és Köppel Lipotra át szállott kiváltság egy köz Telegrafnak hirdetményekre nézve, feltalálásáért, a harmadik évre meg hosszabítatik.

292 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 június 28-rőli rendeletét, mellynél fogva Hoffmann Lajosnak és Cherner Xaver Ferencznek 1846 april 27-én engedményezett kiváltság olly készítmény fel találásáért, mellynél fogva a Locomotivok és szekérkerekeknek a vas pálya köréből ki sikamlása meg akadályoztatik, az idő folyama által elenyészettnek nyilvánítottatik.

293 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 július 2-rőli rendeletét, mellynél fogva Perini Ferencznek a viz sajtó megjavításáért 1850 februar 27-én engedményezett kiváltság az időfolyama által elenyészettnek nyilvánítottatik.

294 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 július 4-én engedményezett kirekesztő kiváltságok jegyzéke.

295 szám alatt, a kereskedelmi ministerium által 1850 július 5-én engedményezett kirekesztő kiváltságok jegyzéke.

296 szám alatt, a kereskedelmi, mű ipar és középítészeti ministeriumnak 1850 július 11-rőli rendeletét, mellynél fogva Sánto Ciánnak 1847 június 28-án engedményezett kiváltság egy gallertszerű málna hajkenőts készítményébeni feltalálásáért engedményezett kiváltság a 4 és 5 évre meghosszabbítatik.

297 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 július 12-rőli rendeletét, mellynél fogva Zahony Kerestély János lovagnak egy gőzleszállító

Nr. 286 Erlaß des Handelsministeriums vom 15. Juni 1850, womit mehrere Privilegien als durch Zeitablauf erloschen erklärt werden.

Nr. 287 Erlaß des Handelsministeriums vom 17. Juni 1850, wodurch die dem Friedrich Schindler für das 7 Jahr bewilligte Verlängerung des demselben am 15. Mai 1844 verliehenen Privilegiums, auf eine Verbesserung der Perücken und Platten fundgemacht wird.

Nr. 288 Erlaß des Handelsministeriums vom 17. Juni 1850, wodurch die Verlängerung mehrerer Privilegien fundgemacht wird.

Nr. 289 Erlaß des Handelsministeriums vom 17. Juni 1850, wodurch das dem Michael Spörlin und Daniel Schmid am 18. September 1845 verliehene fünfjährige Privilegium auf die Erfindung, die Dämpfe des Aethers als Triebkraft bei Dampfmaschinen zu verwenden, in Folge freiwilliger Zurücklegung für erloschen erklärt wird.

Nr. 290 Verzeichniß der von dem Handelsministerium am 23. Juni 1850 verliehenen ausschließenden Privilegien.

Nr. 291 Erlaß des Handelsministeriums vom 24. Juni 1850, wodurch das ursprünglich dem Joachim Jammer am 12. Februar 1848 verliehene und nunmehr an Leopold Köppel übergegangene Privilegium auf die Erfindung eines Universal-Telegraphen für Ankündigungen auf das dritte Jahr verlängert wird.

Nr. 292 Erlaß des Handelsministeriums vom 28. Juni 1850, wodurch das dem Louis Hoffmann und Franz Xaver von Chernel am 27. April 1846 verliehene Privilegium auf Erfindung einer Vorrichtung, wodurch das Austreten und Abgleiten der Lokomotiv- und anderer Wagenräder von dem Geleise und den Eisenbahnschienen verhindert wird, als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

Nr. 293 Erlaß des Handelsministeriums vom 2. Juli 1850, womit das dem Franz Perini am 27. Februar 1850 verliehene Privilegium, auf eine Verbesserung der hydraulischen Presse, als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

Nr. 294 Verzeichniß der von dem Handelsministerium am 4. Juli 1850 verliehenen ausschließenden Privilegien.

Nr. 295 Verzeichniß der von dem Handelsministerium am 5. Juli 1850 verliehenen ausschließenden Privilegien.

Nr. 296 Erlaß des Ministeriums für Handel, Gewerbe und öffentliche Bauten vom 11. Juli 1850, womit das dem Sánto Cian am 28. Juni 1847 verliehene Privilegium auf die Entdeckung in der Verfertigung einer gallertartigen Himbeeren-Pomade auf das vierte und fünfte Jahr verlängert wird.

Nr. 297 Erlaß des Handelsministeriums vom 12. Juli 1850, womit das dem Johann Christian Ritter v. Zahony am 22. Jänner 1835 ver-

No. 286. dekretul ministerialul de comerçiu din 15. Iunie 1850, prin care mai multe privilegii careora le trece termenul, se declară de șterse.

No. 287. dekretul ministerialul de comerçiu din 17. Iunie 1850, prin care se face cunoștință prelungirea pe anul 7. a privilegiului dat lui Friedrich Schindler din 15. Mai 1844, pentru îmbunătățirea perucilor și plăcilor fundgemachte.

No. 288. dekretul ministerialul de comerçiu din 17. Iunie 1850, prin care se face cunoștință prelungirea mai multor privilegii.

No. 289. dekretul ministerialul de comerçiu din 17. Iunie 1850, prin care privilegiul dat lui Michael Spörlin și lui Daniel Schmid din 18. Septembrie 1845, pe cinci ani, pentru aflarea mijloacelor de a preveni avoria de eter și ca materie motorie la mașinile de abur, și urma voluntarilor leștari se declară de șterse.

No. 290. anexarea privilegiilor exclusiv deținute de către ministerul de comerçiu din 23. Iunie 1850.

No. 291. dekretul ministerialul de comerçiu din Iunie 1850, prin care privilegiul ce s-a dat dintâru lui Joachim Jammer din 12. Februarul 1848 iară acum a devenit la Leopold Köppl, pentru aflarea unei telegrafii universale pentru anunțuri se prelungeste pe anul al Treia.

No. 292. dekretul ministerialul de comerçiu din 28. Iunie 1850, prin care dekretul dat lui Louis Hoffmann și Franz Xaver din Chernel din 27. Aprilie 1846, pentru aflarea unei prelungiri, prin care se amână eșirea și amânarea roților locomotivelor și a altor care din orașie și din șinele drumurilor de feră, cărora li trece termenul, se declară de șterse.

No. 293. dekretul ministerialul de comerçiu din 2. Iulie 1850, prin care privilegiul dat lui Franz Perini din 27. Februarul 1850, pentru o îmbunătățire a mașinei hidraulice, cărora li trece termenul se declară de șterse.

No. 294. anexarea privilegiilor exclusiv date de către ministerul de comerçiu din 4. Iulie 1850.

No. 295. anexarea privilegiilor exclusiv date de către ministerul de comerçiu din 5. Iulie 1850.

No. 296. dekretul ministerialul de comerçiu, în descrie și edificare publice din 11. Iulie 1850, prin care privilegiul dat lui Sánto Cian din 28. Iunie 1847, pentru descoperirea ce o a făcut din gâtirea unei pomade de smochină gelatinose se prelungeste pe anul al 4. și cincilea.

No. 297. dekretul ministerialul de comerçiu din 12. Iulie 1850, prin care privilegiul dat lui Ioan Christian cavalerul de Zahony din

gépezetért 1835 januar 22-én engedményezett kiváltság az idő folyama által elenyészettnek nyilvánítatik.

298 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 julius 12-rőli rendeletét, mellynél fogva kezdetileg Rietsch Ferencz Gottfrédnek 1842 april 5-én engedményezett, 's azolta Eyring Kerestély Ede tulajdonává átszállott kiváltság olly találmányért, melly szerint a tölgy minden részeiből a nedv' uj módon vonatik ki, egy év további folyamáig meghosszabbítatik.

299 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 julius 14-rőli rendeletét, mellynél fogva Sachs Adolphnak bizonyos „mastigatour“ nevű fogak feltalálásáért 1849 januar 4-én engedményezett kiváltság az idő folyama által elenyészettnek nyilvánítatik.

300 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 julius 19-rőli rendeletét, mellynél fogva Raffelsberger Ferencznek földleirási abroszok, tervek és rajzok 's a. t. feltalálásáért 1837 februar 18-kán, azoknak könyvnyomda általi előállítására végett engedményezett kiváltság az idő folyama által elenyészettnek nyilvánítatik.

Az osztrák császársági birodalmi törvény és kormánylap XCVIII-ik füzete tartalmazza:

301 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 julius 22-rőli rendeletét, mellynél fogva a büntető perfolyam 437 §-a a Belügyministeriummal egyetértőleg oda módosítottatik, miszerint olly helyeken, hól álladalmi rendőrhatóságok nincsenek, az álladalmi ügyvédség teendői áthágási esetekben mindig az illető kerületi törvényszék ühlyeyén levő községi előjárótól, vagy annak helyettesétől lesznek elintézendők.

302 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 julius 22-rőli rendeletét, mellynél fogva az álladalmi ügyvédségek 's kerületi egyes törvényszékek által az általuk tárgyalt büntető ügyekről készitendő kimutatások mintái közhirrre tétetnek 's az elkészítésöknél megtartandó szabályok megállitotnak.

Az osztrák császársági birodalmi törvény és kormánylap XCIX-ik füzete tartalmazza:

303 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 julius 16-rőli rendeletét, mellynél fogva Horváth és Toth koronatartományoknak 1850 majus 24-ki lefennsőbb engedelem következtében törvényszéki kerületekre felosztása 's az ottan megrendelendő törvényszékek felállítására közhirrre tétetik 's egyszermind e törvényszékek hatásköréről határozatok állitotnak meg.

liebene Privilegium auf einen Abdampfungsapparat als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

Nr. 298 Erlaß des Handelsministeriums vom 12. Juli 1850, womit das ursprünglich dem Franz Gottfried Rietsch am 5. April 1842 verliehene und seither in das Eigenthum des Eduard Christian Eyring übergegangene Privilegium auf die Erfindung, den Saft aus allen Theilen der Eiche auf eine neue Art auszugiehen, auf die weitere Dauer eines Jahres verlängert wird.

Nr. 299 Erlaß des Handelsministeriums vom 14. Juli 1850, womit das dem Adolph Sachs am 4. Jänner 1849 verliehene Privilegium auf die Erfindung einer Art von Gebissen „Mastigatour“ genannt, als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

Nr. 300 Verordnung des Handelsministeriums vom 19. Juli 1850, womit das dem Franz Raffelsberger am 18. Februar 1837 verliehene Privilegium auf die Erfindung geographische Karten, Pläne, Zeichnungen u. durch Buchdruck (Typographie) zu erzeugen, als durch Zeitablauf erloschen erklärt wird.

Das XCVIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 301 den Erlaß des Ministeriums der Justiz vom 22. Juli 1850, wodurch im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern der §. 437 der Strafprozessordnung dahin erläutert wird, daß an jenen Orten, wo sich keine Staatspolizeibehörde befindet, die Verrichtungen der Staatsanwaltschaft in Uebertretungsfällen stets von dem Gemeindevorsteher am Sitze des betreffenden Bezirks-Einzelgerichtes oder von dessen Stellvertreter zu besorgen seien.

Nr. 302 Erlaß des Justizministeriums vom 22. Juli 1850, womit die Formulare zu den von den Staatsanwaltschaften und Bezirks-Einzelgerichten monatlich zu erstattenden Ausweisen über die von ihnen verhandelten Straffachen kundgemacht und die bei deren Abfassung zu beobachtenden Vorschriften festgesetzt werden.

Das XCIX. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 303 den Erlaß des Justizministeriums vom 16. Juli 1850, womit die, in Folge Allerhöchster Genehmigung vom 24. Mai 1850 erfolgte Einteilung der Krenländer Croatien und Slavonien in Gerichtsbezirke und die Errichtung der daselbst zu bestellenden Gerichte kundgemacht und zugleich Bestimmungen über den Wirkungskreis dieser Gerichte festgesetzt werden.

22. Iansariis 1835, nentps zn anapat ena-порѣторіа, кѣрѣа ѿ трекс терминса, се декіаръ де шерсѣ.

No. 298. dekretъ ministeriâni de comerçii din 12. Iulie 1850, prin care privilegiul ce c'ast dat dint'zn lui Franz Gottfried Rietsch din 5. Aprilie 1842, iarъ de atunci ast devenit proprietatea lui Eduard Christian Eyring nentps aflarea znei mijloc de a scoarce mactsa din toate părțile rindei dâps zn metodă noă, ce prelunçeste anks ne zn ană.

No. 299. dekretъ ministeriâni de comerçii din 14. Iulie 1850, prin care privilegiul dat lui Adolph Sachs din 4. Iansariis 1849, nentps aflarea znei felis de dingi prefkçii nsmiit „mastigatur“ kria ѿ трекс терминса се декіаръ де шерсѣ.

No. 300. ordinciznea ministeriâni de comerçii din 19. Iulie 1850, prin care dekretъ dat lui Franz Raffelsberger din 18. Febraris 1837 nentps aflarea znei metod de a produsce mape geografice, plansri decemne m. a. prin tinografie, kria ѿ трекс терминса, се декіаръ де шерсѣ.

Bskata X VIII. din leçile imperiale ni foa gverniâni imperiâni Austriak kâprinde cъb:

No. 301. dekretъ ministeriâni de jsticiâ din 22. Iulie 1850, prin care dn judecerea k ministeriâni celor din lăntps ce esliks §. 437. din incp kuznea прочесаи кримінале днт'ачест кп, къ дп локрїле ачелеа, не znde ns се афлъ врео дїрегторїе полицианъ де Статъ, сânt de а се дпгїкї съжршїрїле прократсрїе де Статъ ла дптамплрїе де transpescїне (къларе) де кѣтръ ждеде комзней, сoаă de кѣтръ локудиторїа ачестїа totdeazna дп reshedinga трїзналелї сїнгларїс де черкѣ.

No. 302. dekretъ ministeriâni de jsticiâ din 22. Iulie 1850, prin care се факъ кпоскзте формларїеле дпсемпърїлор че сânt а се фаче дп тоатъ лана декѣтръ прократсрїеле де Статъ мї де кѣтръ трїзналеле сїнгларе де черкѣ аспра овжетелор кримінале че ле пертрѣеазъ дпселе мї се стѣтореск нормале че трезвеск а се осерва ла комїзнереа ачелора.

Bskata XCIX. din leçile imperiale ni foa gverniâni imperiâni Austriak kâprinde cъb:

No. 303. dekretъ ministeriâni de jsticiâ din 16. Iulie 1850, prin care се фаче кпоскзте дппърїреа дърїлор де короанъ Кроагїа мї Slavonia дп черкърї де ждекѣторїе мї рїдикареа трїзналелор care се vor așeza аїче, че зртъ дп зрмареа преапалтеї дпквїїндърїеї din 24. Mai 1850, mї се дефїгъ totodatъ хотъжрїле аспра черкълїе де лкларе ал ачестор ждекѣторїе.

Az osztrák császársági birodalmi törvény és kormánylap C-ik füzeté tartalmazza:

304 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 július 20-róli rendeletét, mellynél fogva az újból rendezett országos törvényszékeknél alkalmazott börtönörök a pénzügy ministeriummal egyetértőleg az országos fejedelmi hivatalnokok sorába 's a tizenkettedik napdiji osztályba soroztatnak.

305 szám alatt, a pénzügy ministerium 1850 július 20-róli rendeletét, mellynél fogva a pénzügyörtség ezentüli egyenruhája határoztatik meg.

306 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 július 26-róli rendeletét a cs. k. álladalomból kiutasított, vagy kiüzött külföldiekről a törvényszéki hatóságok és álladalmi ügyvédségek által készítendő jelentésekről.

307 szám alatt, az igazságügy ministerium 1850 július 26-róli rendeletét, mellynél fogva a Déli Tirolban köz hirrre tett fegyverparancs áthágásai ez év július 20-ki legfelsőbb határozat következtében a vétségek közé soroztatnak.

308 szám alatt, a Belügy ministerium 1850 július 29-róli rendeletét, mellynél fogva meghatároztatik, hogy az országos fejedelmi zálog hivatalok által kijelelt kötelezvények foganatlanítására azon országos törvényszékek elhivatvák, mellyek ühelyein illy zálog hivatalok léteznek.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CI-ik füzeté tartalmazza:

309 szám alatt, 1850 június 27-róli császári rendelmenyt, mellynél fogva a magánytanításról ideiglenes törvény adatik ki 's e hirdetmény kelésétől kezdve érvényességbe lépttetetik.

310 szám alatt, a vallás és közoktatás ügyi minister 1850 július 12-róli rendeletét a Bécsi, Prágai, Pesti, Lemberg, Krakoi, Olmüzi, Graczi és Innsbrucki egyetemeknél köztanodai pénzek behozatala iránt.

311 szám alatt, a vallás és közoktatás ügyi minister 1850 július 14-róli rendeletét olly barom orvosok képességéről, kik nem barom orvoslat mesterei.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CII-ik füzeté tartalmazza:

312 szám alatt, 1850 július 24-róli császári rendelmenyt, mellynél fogva Horváth és Toth országokra nézve a törvényszékek büntető ügyekbeni illetősége 's eljárása szabályoztatik.

Az osztrák császársági birodalmi törvény és kormánylap CIII-ik füzeté tartalmazza:

Das C. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 304 die Verordnung des Justizministeriums vom 20. Juli 1850, wodurch im Einvernehmen mit dem Ministerium der Finanzen, die bei den neu organisirten Landesgerichten angestellten Kerkermeister in die Kategorie der landesfürstlichen Beamten und in die zwölfte Diätencasse eingereiht werden.

Nr. 305 Erlaß des Finanzministers vom 20. Juli 1850, wodurch die künftige Uniform der Finanzwache bestimmt wird.

Nr. 306 Erlaß des Justizministeriums vom 26. Juli 1850, in Betreff der von den Gerichtshöfen und Staatsanwaltschaften zu erstattenden Anzeigen über die aus den k. k. Staaten abgeschafften oder verwiesenen Ausländer.

Nr. 307 Erlaß des Justizministeriums vom 26. Juli 1850, wodurch in Folge Allerhöchster Entschliebung vom 20. Juli l. J. die Uebertretungen des in Südtirol kundgemachten Waffenpatentes unter die Vergehen eingereiht werden.

Nr. 308 Erlaß des Ministeriums des Inneren vom 29. Juli 1850, wodurch bestimmt wird, daß zur Amortisirung der von landesfürstlichen Verfaßämtern ausgestellten Obligationen jene Landesgerichte berufen sind, an deren Amtsstelle sich diese Verfaßämter befinden.

Das CI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 309 die kaiserliche Verordnung vom 27. Juni 1850, wodurch ein provisorisches Gesetz über den Privatunterricht erlassen und vom Tage seiner Kundmachung angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

Nr. 310 Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 12. Juli 1850, über die Einführung von Collegiengeldern an den Universitäten zu Wien, Prag, Pesth, Lemberg, Krakau, Olmütz, Graß und Innsbruck.

Nr. 311 Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 14. Juli 1850, betreffend die Befähigung von Thierärzten, welche nicht Magister der Thierheilkunde werden.

Das CII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 312 die kaiserliche Verordnung vom 24. Juli 1850, wodurch für Croatien und Slavonien die Zuständigkeit und das Verfahren der Gerichte in Strafsachen geregelt wird.

Das CIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Бъката C. дин лециле имперіале ши фоеа гъверніази имперіази Австріакъ къринде сакъ;

No. 304. ordinъчїена ministerіази де жасціуъ дин 20. Іаіа 1850, прин каре дн концолече-ре къ ministerіа де фїнанге маїсїрїї арестїрїор де ла трїзнале де царь организате де къранд, се кхмеръ дн категорїа дїрегїторїор принчїарї де царь ши дн а дозеспреечеа класъ а дїтелор

No. 305. декретъ ministerіази де фїнанге дин 20. Іаіа 1850, прин каре се хотърше фїтоареа униформъ а пазел де фїнанге.

No. 306. декретъ ministerіази де жасціуъ дин 26. Іаіа 1850, дн прївінда аръїрїор че сакн а се фаче де къръ дїрегїторїеле ждекрїорешї ши прократърело де Статъ аснра стрїнїор че се стрїноартъ сеаъ азнгъ дин Стателе ч. р.

No. 307. декретъ ministerіази де жасціуъ дин 26. Іаіа 1850, прин каре дн зрїа. пропалтеї ресолуції дин 20. Іаіа а. к. кълкърїле патентїази де арме че саъ фост пълїкатъ дн Тїрола де моазъ зї, се кхмеръ днїре делїте сеаъ грешеле.

No. 308. декретъ ministerіази челор дин лъктръ дин 29. Іаіа 1850, прин каре се хотърше, кхккъ спре амортїсареа облігїціїлор date де къръ офїціеле ипотекарїз принчїаре де царь сакн конвокате ачеле трїзнале де царь, дн ал кърора черкъ офїціос се афїа ачесте офїціе ипотекарїе.

Бъката CI. дин лециле имперіале ши фоеа гъверніази имперіази Австріакъ къринде сазъ:

No. 309. ordinъчїена имперїалъ дин 27. Іаіа 1850 прин каре се пълїкъ о леце провїсорїе аснра днвдъїмїази прїват че се ва пне дн лъкпаре де ла зїсоа пълїкърїї днчепанд.

No. 310. ordinъчїена ministerіази де къл ши днвдъїмїант дин 12. Іаіа 1850, аснра днтродъчерел ванїлор колеціалї ла зїверсітїїле дин Віена, Прага, Песта, Ліопол (Лемберг) Краковїа, Оломїцїа, Грацъ ши Інсбрукъ.

No. 311. ordinъчїена ministerіази де къл ши де днвдъїмїант дин 14. Іаіа 1850, дн прївїреа квалїфїкїрїї докторїлор ветерїнарїї (де вїте) карї нс вор фї маїсїрїї де ветерїнарїз.

Бъката CII. дин лециле имперіале ши фоеа гъверніази имперіази Австріакъ къринде сазъ;

No. 312. ordinъчїена имперїалъ дин 24. Іаіа 1850, прин каре нентръ Славонїа ши Кроаціа се перъ оазъ компетенда ши прочедзра трїзналелор дн кассе кримїнале.

Бъката CIII. дин лециле имперіале ши фоеа гъверніази Австріакъ къринде сазъ;

313 szám alatt, 1850 július 17-ről császári rendelet, mellyél fogva a törvényszéki rendezés Dalmathonra nézve szabályoztatik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CIV. füzete tartalmazza:

314 szám alatt, 1850 július 6-ról császári rendelet, mellyél fogva megengedtetik, hogy János fő herceg neje és fia Meran grófnő és gróf a császári ház törvényszéki személyzetének tagjai, valamint Wasa herceg és családja e törvényszéki személyzet részesei legyenek.

315 szám alatt, a kereskedelmi ministerium 1850 július 27-ről rendeletét a postai utalványoknak készpénz befizetések melletti behozatala's pecsét alatti pénzhüldemények 's értékes papirok elfogadása iránt.

316 szám alatt, a hadügyministerium 1850 július 29-ről köriratát, mellyél fogva a katonai törvényszékeknek a postai áthágások büntetésének szelidítésére nézve nagyobb hatáskör adatik.

317 szám alatt az igazságügy minister 1850 július 30-ról rendeletét, mellyél fogva a Belügy és pénzügy ministeriumokkal egyetértőleg meghatároztatik: hogy az ingatlan javak birtokával egybenkötött 's kártérítés mellett megszüntetett, vagy megválthatóknak nyilvánított jogok 's azok helyébe nyújtandó kártérítés az ingatlan vagyon alkatrészeként, valamint némely koronatarományokban előforduló 's csupán uradalmi jogokból állott vagyonsrészek előlegesen még ingatlan vagyonsrészeként kezeltesenek.

318 szám alatt, a pénzügy ministerium 1850 augusztus 3-ról rendeletét, mellyél fogva az 1850 augusztus 1-sőjén a 441-ik sorozatban kihuzott cseh rendi köz jovedelmi kötelezvényeknek különböző kamatlábani kezelése közhírré tételik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CV. füzete tartalmazza:

319 szám alatt, a vallás és közoktatás ügyi minister 1850 június 30-ról rendeletét a catholicus egyházi megyék hittani és kolostorok tanintézeteit 's felsőbb tanodáit illetőleg.

320 szám alatt, a vallás és közoktatás ügyi minister 1850 július 15-ről rendeletét catholicus egyházi személyek elleni büntető és fegyelmi eljárásról, továbbá a kormányhatóságoknak a catholicus isteni tisztelet 's lelkészi versenyző vizsgálatok tárgyabani hatásköréről.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CVI. füzete tartalmazza:

Nr. 313 die kaiserliche Verordnung vom 17. Juli 1850 wodurch die Gerichtsorganisation für Dalmatien festgesetzt wird.

Das CIV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 314 die kaiserliche Verordnung vom 6. Juli 1850, wodurch bewilliget wird, daß die Gemahlin und der Sohn des Hrn. Erzherzogs Johann, Frau Gräfin und Herr Graf von Meran des Gerichtsstandes der Mitglieder, des kaiserlichen Hauses, so wie, daß der Prinz Wasa und dessen Familie dieses Gerichtsstandes theilhaftig bleiben.

Nr. 315 Verordnung des Handelsministeriums vom 27. Juli 1850, wegen Einführung von Postanweisungen gegen baare Einzahlungen und wegen Annahme versiegelter Sendungen mit Geld und mit Werthpapieren.

Nr. 316 Circular des Kriegsministeriums vom 29. Juli 1850, womit den Militärgerichten in Beziehung auf Pestoergehen eine größere Macht hinsichtlich der Milderung der Strafe eingeräumt wird.

Nr. 317 Erlaß des Justizministeriums vom 30. Juli 1850, wodurch im Einvernehmen mit den Ministerien des Innern und der Finanzen bestimmt wird, daß die mit dem Besitze eines unbeweglichen Gutes verbundenen und gegen Entschädigung aufgehobenen oder als ablösbar erklärten Rechte und die, an deren Stelle tretende Entschädigung als ein Bestandtheil des unbeweglichen Gutes, sowie die in einigen Kronländern vorkommenden aus bloßen Dominikal-Rechten bestehenden Gutskörper vorläufig noch als unbewegliche Güter zu behandeln seien.

Nr. 318 Erlaß des Finanzministeriums vom 3. August 1850, womit die Behandlung der am 1. August 1850 in der Serie 441 verlostten böhmisch-ständischen Aerial-Obligationen von verschiedenem Zinsfuße kundgemacht wird.

Das CV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 319 die Verordnung des Ministers für Cultus und Unterricht vom 30. Juni 1850, die katholisch-theologischen Diöcesan- und Klosterlehranstalten und Fakultäten betreffend.

Nr. 320 Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 15. Juli 1850, in Betreff der Straf- und Disciplinar-Amtsbehandlungen gegen katholische Geistliche, dann des Wirkungskreises der Regierungsbehörden in Angelegenheiten des katholischen Gottesdienstes und der Pfarr-Concursprüfungen.

Das CVI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

No. 313. ordinančinea imperială din 17. Iulie 1850, prin care se cѣtoreşte organizarea judecătorelor pentru Dalmația.

Буката CIV. din lege imperială și foaia guvernamentală imperială Austriacă cuprinde сѣв:

No. 314. ordinančinea imperială din 6. Iulie 1850, prin care se concede, ca soția și fiul Domnului arhiduce Ioan, doamna contesa și doamna konte de Meran cum și principesa Vasa și familia ceașă сѣ ашпъртѣшеаскѣ ла judecătoria membrilor casei imperiale.

No. 315. ordinančinea ministerială de comerț din 27. Iulie 1850, pentru аштродѣчerea acemnatelor de poșтă прељангъ пљѣригата și pentru primirea trimiterilor obșciinate (печелѣите) къ вант și хърлїї nominalе.

No. 316. черкларїя ministerială de ресвел din 29. Iulie 1850, prin care trївзнаелор милїтредїї ли се concede о пѣтере маї mare аш привїнда мїкшорѣреї педенсїї pentru аватерїлс de чїзмѣ.

No. 317. dekretul ministerială de жѣстїцѣ din 30. Iulie 1850, prin care аш ашцелѣцере къ ministerїеле челор дїнлѣзпѣтѣрїи și de finanțe се хотѣрѣше, кѣмкъ ашпѣтїрїеле ашпѣтїрїеле de носесїсна хнїї вѣнѣ не мїшкѣторїс care се шерсерѣ прељангъ десѣзнаре сѣаѣ се декларарѣ de рескѣм-пѣравїле, шї десѣзнаре, че пѣшї аш докѣл ачелора ка о парте консѣтѣтоаре а вѣнлїї не мїшкѣторїс, преќшн шї трѣпѣрїеле de вѣнлїї, че вїн паште аш знеле цѣрї de коронарѣ сѣтѣтоаре нѣмаї дїн ашпѣтїрїеле dominїкале, сѣнт а се трѣта аш декрѣцере ашкъ ка вѣнлїї не мїшкѣ-тоаре.

No. 318. dekretul ministerială de finanțe din 3. August 1850, prin care се фаче къпоскѣтѣ трѣтареа овлїгѣдївїлор ерарїале але сѣатѣрїлор дїн Боemia de деосебїте категорїї сордїте аш 1. August 1850 аш серїа 441.

Буката CV. din lege imperială și foaia guvernamentală imperială Austriacă cuprinde сѣв:

No. 319. ordinančinea ministerială de култ și аш-вѣдѣмѣнт din 30. Iulie 1850, че привѣше ла ашезѣмїтеле католицко-теологїче дїе-чесане шї мањїсѣтрїї шї ла факулѣтїї.

No. 320. ordinančinea ministerială de култ și аш-вѣдѣмѣнт din 15. Iulie 1850, аш привїнда лѣкѣрїлор ошїцїоасе de педѣансѣ шї дїсцїплїнѣ контра преошлор католичї, ашл аш привїнда черкларїї de лѣкѣре ал дї-регѣторїелор гѣвернлїї аш трѣвїле сер-вїдїлїї дїмнезесек католичї шї але еса-мїнелор de конкѣрсѣл преоцескѣ.

Буката CVI. din lege imperială și foaia guvernamentală imperială Austriacă cuprinde сѣв:

321 szám alatt, az igazság ügy ministerium 1850 augustus 1-rőli rendeletét, mellynél fogva a váltó jognak Krakkó Nagyhercegségébeni végrehajtása iránt ő Felsége által legfennsőbbleg megerősített szabály köz hirre tételik.

Az osztrák császárság birodalmi törvény és kormánylap CVII. füzete tartalmazza:

322 szám alatt, 1849 julius 3-ki egyezményt a Po-folyamon általi szabad hajóközhatásról.

323 szám alatt, Osztrákhon és Modena kormányai közt a Po-folyamoni hajóközás és határszabályozás iránt 1849 augustus 8-kán kötött egyezményt, osztrák császár ő Fennségének 1849 september 12-én kelt helybenhagyási oklevelével 's Modenai herczeg ő királyi Fennségének 1849 augustus 26-kán kelt helybenhagyási nyilatkozványával együtt.

Az osztrák császársági birodalmi törvény és kormánylap CVIII-ik füzete tartalmazza:

324 szám alatt, az igazság ügy ministerium 1850 augustus 3-rőli rendeletét, mellynél fogva a helyügyministeriummal egyetértőleg, az esküdtek sorának kiképzésére vonatkozólag az esküdtszéki ülésekben 1850 és 1851 években alkalmazandó esküdtekre nézve több kivételes szabályok rendeltetnek.

Nr. 321 die Verordnung des Justizministeriums vom 1. August 1850, womit die von Seiner Majestät Allerhöchst genehmigte Vorschrift über den Vollzug des Wechselarrestes für das Großherzogthum Krakau kundgemacht wird.

Das CVII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 322 den Vertrag vom 3. Juli 1849 betreffend die freie Schifffahrt auf dem Po-Flusse.

Nr. 323 Vertrag vom 8. August 1849, zwischen den Regierungen von Oesterreich und Modena, über die Schifffahrt und Gränz-Regulirung am Po-Flusse, sammt der Ratifications-Urkunde Seiner Majestät des Kaisers von Oesterreich vom 12. September 1849 und der Ratifications-Erklärung Seiner königlichen Hoheit des Herzogs von Modena vom 26. August 1849.

Das CVIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 324 die Verordnung des Justizministeriums vom 3. August 1850, wodurch im Einvernehmen mit dem Ministerium des Innern in Beziehung auf die Bildung der Geschwornenlisten für die bei den Schwurgerichtssitzungen in den Jahren 1850 und 1851 zu verwendenden Geschwornen mehrere Ausnahmsbestimmungen angeordnet werden.

No. 321. ordinanța ministerială de executivă din 1. August 1850, prin care se face cunoștință prescrierea ce se executivă întru executarea de către Majestatea Sa, cesaru cesarului arcașilor pentru națiunile și marele ducat Krakovia.

Бюлетъ CVII. din листе имперiale ми Фоеа гверниалі имперіалі Австріакъ кспінде съв:

No. 322. трактатъ дин 3. Іюлі 1849, къ привіле ла лібере навігаце на рѣкѣ По.

No. 323. трактатъ дин 8. Август 1849, дѣлце гвертеле де Австріа ми Модена, аскура навігаце ми реглареа гранжеі ла По, дѣлце ку диплома де ратификаціо а Маіестѣті Сале дѣлце рѣторіалі Австріеі дин 12. Септембре 1849, ми къ декларатіоа де ратификаціо а рѣлімеі Сале Армідчелсі де Модена дин 26. Август 1849

Бюлетъ CVIII. din листе имперiale ми Фоеа гверниалі имперіалі Австріакъ кспінде съв:

No. 324. ordinanța ministerială de executivă din 3. August 1850, prin care se executivă cu ministerială целор дин листе со ordineză mai multe excepționale și privilegia Formulare listelor juratiilor pentru juratii ce vor lua parte la ședințele tribunalelor de juri și anii 1850, și 1851.